C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
SIÈGE DE MONTRÉAL

C.A. 500-09-

C.S. : 500-17-129025-246

C O U R D' A P P E L
(Chambre civile)

L'HONORABLE JUGE BRIGITTE GOUIN, juge de la Cour du Québec, exerçant principalement ses fonctions au 1, rue Notre-Dame Est, dans les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

REQUÉRANTE – Demanderesse

c.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC, organisme constitué conformément à la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ, c. T-16, ayant sa principale place d'affaires au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'un bureau au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC FORMÉ SUITE À UNE DÉCISION DE CE CONSEIL EN DATE DU 18 AVRIL 2023, organisme constitué conformément à la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ, c. T-16, ayant sa principale place d'affaires au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'un bureau au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

LA JUGE CHRISTINE LAFRANCE, JUGE DE PAIX MAGISTRAT, *ès qualités* de présidente de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les

ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q., *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q., *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

CLAUDE ROCHON, avocat, *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

MÉLANIE MERCURE, *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les

ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

INTIMÉS – Défendeurs

-et-

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, ayant une place d'affaires au 1200, route de l'Église, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1V 4M1;

MIS EN CAUSE – Mis en cause

DEMANDE DE PERMISSION D'APPELER
D'UN JUGEMENT METTANT FIN À L'INSTANCE
(articles 30 et 357 *C.p.c.*)
Partie requérante
Datée du 8 septembre 2025

À L'UN DES JUGES DE LA COUR D'APPEL, LA REQUÉRANTE EXPOSE :

I — LA MENTION EXPRESSE

1. Le dossier ne comporte pas d'élément confidentiel.

II — L'OBJET DE LA DEMANDE

2. La Requérante, l'honorable Brigitte Gouin, juge à la Cour du Québec, demande la permission d'appeler d'un jugement rendu par la Cour supérieure le 4 août 2025 (Patrick Girard, J.C.S.) (**Annexe 1**), rejetant un pourvoi en contrôle judiciaire (**Annexe 2**) visant une décision rendue le 1er février 2024 par le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature (le « **Comité** ») constitué le 18 avril 2023 (**Annexe 3**) à la suite d'une plainte (la « **Plainte** ») formulée le 22 février 2023 (**Annexe 4**), concernant sa conduite lors des audiences tenues les 19 avril et 5 octobre 2022 en division des petites créances (les « **Audiences** »).

III — LE CONTEXTE PROCÉDURAL

3. La Plainte reproche à la Requérante diverses conduites lors des Audiences, notamment d'avoir utilisé un ton répréhensible à l'endroit de deux justiciables.

4. À la suite de l'examen initial de la Plainte, le Conseil de la magistrature du Québec a décidé qu'une enquête était requise et a constitué le Comité afin de la mener.

5. Le 10 novembre 2023, la Requérante a présenté au Comité une demande de scission de l'enquête (**Annexe 5**) afin que soit déterminée dans un premier temps l'existence ou non d'un manquement déontologique puis, le cas échéant, la sanction applicable.

6. Le 1er février 2024, le Comité a rejeté la demande de scission (la « **Décision** »)[1]. La Requérante s'est pourvue en contrôle judiciaire de la Décision et a obtenu le sursis de l'exécution de celle-ci (**Annexe 6**).

7. Le pourvoi a été entendu par la Cour supérieure (Patrick Girard, J.C.S.) siégeant dans le district judiciaire de Montréal, les 12 et 13 mai 2025. L'avis de jugement a été émis le 11 août 2025 (**Annexe 7**).

VI — LE JUGEMENT ENTREPRIS

8. La Cour supérieure a rejeté le pourvoi en contrôle judiciaire et a conclu que le Comité n'a pas porté atteinte à l'équité procédurale par son refus de scinder l'enquête, ayant préalablement conclu que cette décision était révisable à la lumière de la norme de la décision correcte.

9. La Cour supérieure a également rejeté la demande de la Requérante visant à faire déclarer nulles les *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête*[2] (les « ***Règles de fonctionnement*** ») alors que la Requérante soutenait qu'elles n'ont pas été adoptées par l'organisme habilité à cet effet par la *Loi sur les tribunaux judiciaires*[3] ni conformément aux dispositions impératives de la *Loi sur les règlements*[4].

---

1 Annexe 2.

2 Conseil de la magistrature du Québec, *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête*, adoptées par le Conseil de la magistrature le 28 janvier 2015, mises à jour le 11 octobre 2016 et le 28 mars 2023, accessibles en ligne : https://conseildelamagistrature.qc.ca/fileadmin/user_upload/Divers/Regles_fonctionnement_conduite_enquete_MAJ_2023.pdf

3 RLRQ, c. T-16 (ci-après la « **LTJ** »).

4 RLRQ, c. R-18.1.

V — LES MOYENS D'APPEL

10. La Requérante entend démontrer par son appel que le premier juge a erré en :

    a. Rejetant le pourvoi au motif qu'il s'estimait lié par les conclusions de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Therrien (Re)*[5]*;*

    b. Concluant que le refus du Comité de scinder l'enquête ne portait pas atteinte à l'équité procédurale dont devait bénéficier la Requérante;

    c. Exerçant son pouvoir discrétionnaire de façon déraisonnable en refusant de se saisir de la demande de la Requérante visant à faire déclarer nulles et ultra vires les *Règles de fonctionnement.*

11. La Requérante ne remet cependant pas en question la conclusion du premier juge sur l'application de la norme de contrôle de la décision correcte à la question de l'atteinte à l'équité procédurale. Elle conteste toutefois sa conclusion sur l'application de la norme de la décision raisonnable à la question de l'invalidité des *Règles de fonctionnement* et souligne que si la Cour supérieure avait respecté les enseignements de la Cour suprême du Canada, elle aurait dû y appliquer la norme de la décision correcte.

VI — L'ARRÊT *THERRIEN*

12. Après avoir correctement rappelé que l'obligation d'équité procédurale doit être interprétée généreusement dans le contexte de la déontologie judiciaire[6], le premier juge aborde l'arrêt *Therrien*, particulièrement dans son volet portant sur l'équité procédurale, alors que le juge Therrien avait demandé au Comité d'enquête l'opportunité de faire ses représentations sur sanction une fois connues les conclusions de celui-ci sur les manquements reprochés.

13. Le premier juge poursuit en soulignant que la Cour suprême a conclu que le juge Therrien avait eu un préavis suffisant des motifs qui pouvaient être retenus contre lui et des sanctions possibles. Il ajoute :

---

5 *Therrien (Re),* 2001 CSC 35.

6 *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature),* 2002 CSC 11, par. 75.

> « [106] Essentiellement, la Cour suprême indique que le Comité est maître de sa procédure, que cette autonomie a été consacrée par le législateur, et que le Comité a fourni des efforts suffisant pour permettre au juge Therrien de faire ses représentations sur sanction, ce qui suffit pour respecter l'équité procédurale : (…) »

14. Bien qu'il déclare être en accord avec les motifs de la juge Bich dans l'arrêt *Bradley (Re)*[7]*,* le premier juge conclut par la suite qu'il est toutefois lié par l'arrêt *Therrien*, soulignant au passage que les faits du dossier ne présentent pas suffisamment d'éléments lui permettant de s'écarter de ce précédent que seule la Cour suprême pourrait renverser.

15. Or, bien au contraire, une analyse attentive des faits et des motifs de l'arrêt *Therrien* aurait dû mener à la conclusion qu'il existe des distinctions avec la présente affaire.

16. Tout d'abord, la Cour suprême conclut que le législateur québécois a reconnu l'autonomie du comité d'enquête du Conseil de la magistrature par le biais de l'adoption de l'article 275 de la LTJ[8]*.*

17. Or, les *Règles de fonctionnement* sur lesquelles s'est appuyé le Comité ont été adoptées non pas par ce dernier comme le prévoit l'article 275 de la LTJ, mais plutôt par le Conseil de la magistrature et sans respecter les modalités impératives prévues aux articles 8 et 15 de la *Loi sur les règlements*, ce qui les rend nulles et *ultra vires*.

18. En effet, le Comité a fondé son refus de scinder son enquête sur l'article 16 des *Règles de fonctionnement* en soulignant qu'elles consacraient « l'unicité de l'instance » et qu'il devait user avec précaution de son pouvoir de scinder l'instance. Se fondant ainsi sur des règles qu'il n'avait pas lui-même adoptées, contrairement au pouvoir qui lui est conféré par l'article 275 de la LTJ, le Comité s'est donc estimé justifié de rejeter la demande de scission sur la fausse prémisse voulant que l'unicité du processus soit la règle et que toute dérogation ne puisse être adoptée qu'avec précaution.

---

7 *Bradley (Re),* 2018 QCCA 1145

8 *Therrien (Re),* précité note 5, par. 89.

19. Ce raisonnement se situe en porte-à-faux avec l'énoncé de l'arrêt *Therrien* voulant que les comités d'enquête sont maîtres de leur procédure. C'est sur cette base que la Cour suprême a conclu que le comité d'enquête était justifié de refuser une audience séparée sur la sanction « dans un souci d'efficacité », concluant que le juge Therrien avait eu l'opportunité de se faire entendre sur celle-ci.

20. En l'instance, l'autonomie procédurale conférée au Comité par l'article 275 de la LTJ a été détournée par l'adoption illégale des *Règles de fonctionnement,* lesquelles l'ont amené à analyser la demande de la Requérante sur la base d'une « règle de l'unicité de l'instance » à laquelle il ne peut être qu'exceptionnellement dérogé.

21. De plus, l'avocat de Therrien n'avait demandé la scission de l'enquête qu'au moment des plaidoiries alors que celle-ci était terminée, amenant le comité d'enquête à se prononcer sur la demande en cours de délibéré. Cette situation diffère de celle en l'instance, où la Requérante a soumis sa demande à la première occasion.

22. Cette situation aurait dû amener la Cour supérieure à conclure que les circonstances du présent dossier sont fondamentalement différentes de celles sur lesquelles s'est prononcée la Cour suprême dans *Therrien* ainsi qu'à conclure qu'elle n'était pas liée par ses conclusions.

VII — L'ATTEINTE À L'ÉQUITÉ PROCÉDURALE

23. Dans *Bradley (Re)*[9]*,* la juge Bich souligne comme suit l'injustice que créée pour un juge l'obligation de présenter ses observations sur sanction avant de connaître la décision du comité d'enquête sur les manquements retenus à son égard :

> « [130] Il est foncièrement injuste, en effet, de demander à celui qui n'a pas encore été déclaré coupable d'une transgression quelconque (criminelle, pénale, disciplinaire ou déontologique) qu'il présente des observations, forcément spéculatives, sur la sanction qui devrait lui être imposée pour le cas où il le serait. Et la seule culpabilité, d'ailleurs, ne suffit pas : encore faut-il connaître les faits que retient le décideur ou l'enquêteur au soutien de cette conclusion. En effet, comment celui à qui l'on reproche des manquements divers pourrait-il présenter au chapitre de la sanction des observations conjecturales reposant sur les différentes hypothèses factuelles que le décideur ou l'enquêteur est susceptible de retenir de la preuve? On ne pourrait

9 *Bradley (Re)*, précité note 7.

parler là d'une plaidoirie efficace ni, par conséquent, d'une défense pleine et entière.

[131] Distinguer la culpabilité de la sanction et procéder en deux étapes évite en outre à celui qui conteste l'existence ou la gravité de l'inconduite le risque de faire ou d'avoir à faire sur la sanction une preuve et des observations nuisibles à cette contestation ou d'avoir à s'abstenir de faire une telle preuve ou de telles observations afin de ne pas compromettre ladite contestation. En séparant la détermination de l'existence de la faute de celle, le cas échéant, de la sanction, on permet donc au contrevenant, une fois la première établie et expliquée, de présenter une preuve et des observations pertinentes sur la seconde (et de les faire toutes), mais aussi, s'il y a lieu, d'exprimer des regrets ou de faire amende honorable et de prendre une décision éclairée à cet égard, en temps opportun. On imagine en effet mal le contrevenant (y compris lorsqu'il s'agit d'une contravention déontologique) se repentir préventivement d'un manquement dont il conteste l'existence ou l'importance, ce qui affecterait forcément sa crédibilité et la pertinence même de ses propos. Là encore, on ne pourrait parler d'une plaidoirie efficace ou d'une défense pleine et entière, composantes et de la règle *audi alteram partem* et de l'équité procédurale en pareilles circonstances. »

24. Si, en l'instance, la Requérante connaissait la *nature* de la plainte, il n'en demeure pas moins que celle-ci faisait état de divers reproches portant sur le ton utilisé[10] ainsi que sur le caractère « inapproprié » de certaines déclarations et interventions faites au cours de l'audience[11]; elle n'était pas pour autant, comme le suggère le premier juge, « en mesure de saisir l'ensemble des conclusions d'inconduite susceptibles d'être tirées contre elle et d'y répondre adéquatement », notamment au regard de potentielles conclusions de récidives.

25. L'équité procédurale ne permet pas d'obliger le juge à répondre, avant même de connaître les manquements retenus contre lui, des éventuelles sanctions qui pourraient lui être imposées. Quelles sont les « déclarations problématiques » que, le cas échéant, retiendra le Comité? Jugera-t-il qu'elle a récidivé puisqu'une plainte similaire avait été portée contre la juge Gouin antérieurement? La Requérante ne le sait pas mais elle devra couvrir tous les angles et agir, dans ses représentations sur sanction, comme si elle devait forcément être reconnue coupable de chacun des reproches formulés par les plaignants, de chacun des propos ciblés par la plainte et ce, même si ultimement

10 Qualifié de « démesuré, inacceptable, intransigeant, impatient et inutilement agressif ».
11 Annexe 3.

certains d'entre eux ne sont pas retenus par le Comité. Elle devra également faire des représentations sur sentence en présumant que le Comité considère son comportement comme étant une récidive.

26. De même, comment la Requérante peut-elle, à l'égard de la sanction, présenter des regrets, des excuses, faire preuve de contrition ou de repentir, reconnaître ses fautes tout en contestant sa culpabilité? Cela est manifestement impossible et incompatible avec le principe voulant que de tels moyens doivent être sincères, faute de quoi il n'en sera pas tenu compte[12].

27. L'équité procédurale est forcément compromise si la Requérante est assujettie à un processus qualifié par la juge Bich de « foncièrement injuste », qui la force à présenter des observations conjecturales ou à soumettre des excuses incompatibles avec la contestation simultanée de son éventuelle culpabilité.

28. En outre, le premier juge ouvre la porte à la scission de l'enquête, mais uniquement dans les cas où la « complexité » du dossier le justifierait[13]. Rien n'explique une telle distinction. L'équité procédurale peut être compromise dans un dossier où les faits sont simples comme dans un dossier où ils ne le sont pas. De plus, il est généralement difficile, sinon carrément impossible de déterminer, au début d'une instance, si des difficultés significatives surviendront ou pas ou encore, si ce qui apparaît simple ne se complexifiera pas, notamment en fonction de la preuve administrée par la procureure du Comité ou de ses allégations de récidive.

29. Le premier juge s'est donc mépris en concluant que la décision du Comité de refuser la scission de l'instance ne compromettait pas l'équité procédurale ou les règles de justice naturelle.

VIII — L'INVALIDITÉ DES *RÈGLES DE FONCTIONNEMENT*

30. Le premier juge a exercé sa discrétion judiciaire en refusant de se saisir de l'argument portant sur l'invalidité des *Règles de fonctionnement* au motif que, selon lui, une preuve « *extrinsèque concernant les modalités d'adoption des Règles de*

---

12 *Barreau du Québec (syndic adjoint) c. Sanderson*, 2024 QCCDBQ 79, par. 198 à 200.

13 Annexe 1, par. 135.

fonctionnement concernant la conduite d'une enquête ou concernant les articles 275 et 253 LTJ sur lesquels les parties s'appuient pourrait jeter un éclairage utile, voire essentiel, à la détermination de cette question »[14].

31. Or, une telle preuve n'est pas nécessaire à la détermination du bien-fondé des arguments soulevés par la Requérante. Rappelons que l'argument principal repose sur le fait que l'habilitation statutaire d'adopter des règles de fonctionnement est attribuée à chaque comité d'enquête et non au Conseil de la magistrature par l'adoption d'une norme générale applicable à toutes les enquêtes menées par les comités qu'il constitue[15].

32. La Requérante soutient que le Conseil a ainsi usurpé la compétence du Comité en adoptant les règles de fonctionnement et celles-ci sont en conséquence ultra vires. Le fait que ce soit le Conseil de la magistrature qui a adopté les règles de fonctionnement n'est pas contesté, le Comité concluant d'ailleurs en ce sens[16] :

33. Une preuve extrinsèque n'était pas non plus requise pour évaluer le bien-fondé de l'argument voulant que les *Règles de fonctionnement* n'aient pas été adoptées conformément aux dispositions impératives de la *Loi sur les règlements*, notamment quant au défaut de publication d'un projet[17] de règlement et de sa version finale[18] à la *Gazette officielle du Québec.* Rappelons que le premier juge a connaissance d'office des lois et règlements applicables[19] ce qui emporte qu'il pouvait s'enquérir du respect des conditions formelles de son adoption sans que les parties ne soient tenues d'en apporter la preuve. De plus, une preuve d'une telle publication, si tant est qu'elle existe, aurait facilement pu être versée au dossier de la Cour supérieure par les Défendeurs, lesquels, rappelons-le, ne l'ont pas fait.

34. Bref, le premier juge n'a pas exercé sa discrétion judiciairement et aurait plutôt dû accepter de se prononcer sur l'invalidité des *Règles de fonctionnement* comme le lui demandait la Requérante car l'argument relatif à l'invalidité des *Règles de*

---

14 Annexe 1, par. .154.
15 Article 275 de la LTJ.
16 Annexe 3, par. 8.
17 *Loi sur les règlements*, art.8.
18 *Loi sur les règlements,* art. 15.
19 *C.c.Q.*, art. 2806 et 2807.

fonctionnement se situe clairement dans le cadre de l'exception où la question en litige concerne un point de droit n'impliquant pas de nouvel élément de preuve[20].

35. Dans le cadre de l'analyse qu'il aurait dû mener, le premier juge s'est estimé tenu à appliquer la norme de la décision raisonnable quant à l'analyse de la validité des *Règles de fonctionnement,* en application de l'arrêt *Auer*.[21]

36. Or, la présomption d'application de la norme de la décision raisonnable peut être repoussée si la primauté du droit exige l'application de la norme de la décision correcte[22]. Ainsi, lorsqu'un organisme adopte un règlement alors que l'habilitation législative pour le faire a été confiée par la loi à un autre organisme, il ne peut y avoir aucune déférence d'accordée au processus ayant mené à cette adoption. L'organisme ayant adopté le règlement était celui désigné pour le faire, ou pas. La primauté du droit exige donc qu'une telle question soit analysée selon la norme de la décision correcte.

37. Même si la norme de la décision raisonnable devait être utilisée, l'adoption des *Règles de fonctionnement* par le Conseil de la magistrature ne fait pas partie des issues possibles en droit, ce pouvoir étant confié par l'article 275 de la LTJ aux comités d'enquête. De même, le non-respect des dispositions impératives que sont les articles 8 et 15 de la *Loi sur les règlements* doit emporter la nullité du règlement, comme l'indique l'article 25 de cette même loi[23]. Toute autre conclusion ne participe pas des avenues possibles en droit.

38. Le premier juge soutient en outre que même si les *Règles de fonctionnement* étaient annulées :

> « […] cela ne ferait pas en sorte que le mécanisme de scission deviendrait la norme puisque la loi demeurerait silencieuse à cet égard. En réalité, cela n'ajouterait qu'à l'incertitude de savoir si une demande de scission est même possible en l'absence d'un article

---

20 *Canadian National Railway Company c. Teamsters Canada Rail Conference*, 2017 QCCA 520.

21 Annexe 1, par. 56 et 57.

22 *Auer c. Auer*, 2024 CSC 36, par. 24 et 25.

23 *Bolduc c. Comité sur la sténographie*, 2022 QCCS 1389, par. 185; *SSQ, société d'assurances générales inc. Hydro-Québec,* 2015 QCCS 5207, par. 50.

> l'autorisant, mais cela aurait vraisemblablement peu ou pas d'impact sur la détermination du Comité sur la scission elle-même. »[24]

39. Or, cette conclusion est erronée. Le Comité s'est fondé sur l'article 16 des *Règles de fonctionnement* et lui a donné une interprétation voulant que l'unicité du processus d'enquête soit la règle et la scission l'exception, celle-ci devant par ailleurs être justifiée par des « circonstances particulières ».[25] Cette vision étroite du droit à une défense pleine et entière ne s'accorde aucunement avec l'interprétation généreuse[26] qui doit être donnée à ce droit, notamment afin de pallier la situation foncièrement injuste que constitue l'unicité du processus d'enquête.

40. Les motifs de la juge Bich, précités dans l'arrêt *Bradley,*[27] démontrent bien que, contrairement à l'évaluation qu'en fait le premier juge, la scission de l'enquête est nécessaire pour préserver le droit de la Requérante à une défense pleine et entière.

IX — LES RAISONS POUR LESQUELLES LA PERMISSION DOIT ÊTRE ACCORDÉE

41. En premier lieu, la demande de permission soulève de véritables questions de principe qui doivent être soumises à la Cour car elles mettent en cause la validité des *Règles de fonctionnement,* lesquelles constituent la pierre d'assise procédurale des enquêtes menées par les comités d'enquête du Conseil de la magistrature. Ces règles portent atteinte à l'autonomie de ces comités d'enquête, contrairement à la volonté du législateur clairement exprimée à l'article 275 de la LTJ*,* telle que reconnue par les arrêts *Moreau-Bérubé*[28] et *Therrien*[29].

42. En second lieu, la demande soulève également une question de principe importante, déjà abordée par cette Cour dans l'arrêt *Bradley*[30]*,* soit celle de l'injustice flagrante découlant de l'unicité des processus d'enquête menés par les comités d'enquête du Conseil de la magistrature et des conséquences qui en découlent sur les droits des juges à l'équité procédurale dans le cadre de ces enquêtes.

---

24 Annexe 1, par. 159.
25 Annexe 3, par. 27.
26 *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature),* précité note 6, par. 75.
27 *Bradley (Re)*, précité note 7, par 130 et 131.
28 *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature),* précité note 6.
29 *Therrien (Re),* précité note 5.
30 *Bradley (Re)*, précité note 7.

43. En troisième lieu, ces questions transcendent l'intérêt personnel de la Requérante et constituent des questions d'intérêt général qu'il est opportun de soumettre à cette Cour par le biais de la présente instance.

44. Enfin, le meilleur intérêt de la justice commande que la Cour d'appel se saisisse de l'appel du jugement entrepris afin que soient tranchées les questions soulevées par l'appel et ultimement d'éviter que le processus d'enquête suive son cours au détriment des principes d'équité procédurale et de justice naturelle.

X — LES CONCLUSIONS

45. En conséquence, la Requérante demande à la Cour d'appel de:

ACCUEILLIR l'appel;

INFIRMER le jugement rendu le 4 août 2025 par la Cour supérieure dans le dossier 500-17-129025-246;

ACCUEILLIR le pourvoi en contrôle judiciaire;

INFIRMER la décision rendue par le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature le 1er février 2024 dans le dossier portant le numéro 2023-CMQC-020;

DÉCLARER invalides, nulles et de nul effet les *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* telles qu'adoptées par le Conseil de la magistrature;

LE TOUT frais à suivre le sort de l'appel.

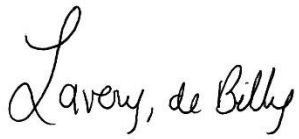
POUR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR:

ACCUEILLIR la demande de permission d'appeler;

AUTORISER les appelants à former appel du jugement rendu le 4 août 2025 dans le dossier 500-17-129025-246;

LE TOUT avec frais de justice tant en première instance qu'en appel.

Montréal, le 8 septembre 2025



LAVERY, DE BILLY, S.E.N.C.R.L.
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la Requérante
L'honorable juge Brigitte Gouin, j.c.q.
4000-1, Place Ville-Marie
Montréal (Québec) H3B 4M4
téléphone: 514 877-2913 / 514-898-9941
télécopieur: 514-871-8977
courriel: rdoray@lavery.ca
N/🗁: 145263-00001

DÉCLARATION SOUS SERMENT

Je, soussigné, Raymond Doray, Ad.E., avocat, exerçant sa profession auprès de l'étude Lavery, de Billy, s.e.n.c.r.l. située au 1, Place Ville Marie, bureau 4000, Montréal, Québec, H3B 4M4, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis l'avocat de la Requérante;
2. Tous les faits allégués dans la *Demande de permission d'appeler d'un jugement mettant fin à l'instance* sont vrais.

Montréal, le 8 septembre 2025

RAYMOND DORAY

Affirmé solennellement devant moi à
Montréal, par moyen technologique
(MS Teams), le 8 septembre 2025

Commissaire à l'assermentation pour la
province du Québec

COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION
MÉLANIE PRIMEAU #176 748
POUR LE QUÉBEC

AVIS DE PRÉSENTATION

DESTINATAIRES :

Me Emmanuelle Rolland
Me Marc-André Grou
AUDREN ROLLAND, S.E.N.C.R.L.
393, rue St-Jacques, bureau 248
Montréal (Québec) H2Y 1N9

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

Avocats des intimés

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

LA JUGE DE PAIX MAGISTRAT CHRISTINE LAFRANCE
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q.
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q.
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

ME CLAUDE ROCHON
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

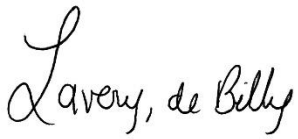
MADAME MÉLANIE MERCURE
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
Édifice Louis-Philippe-Pigeon
1200, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4M1

PRENEZ AVIS que la *Demande de permission d'appeler d'un jugement mettant fin à l'instance* sera présentée devant un honorable juge de la Cour d'appel siégeant à l'Édifice Ernest-Cormier, situé au 100, rue Notre-Dame Est, à Montréal, le **2 octobre 2025, à 9 h 30**, **dans la salle RC-18**.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 8 septembre 2025



LAVERY, DE BILLY, S.E.N.C.R.L.
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la Requérante
L'honorable juge Brigitte Gouin, j.c.q.
4000-1, Place Ville-Marie
Montréal (Québec) H3B 4M4
téléphone: 514 877-2913 / 514-898-9941
télécopieur: 514-871-8977
courriel: rdoray@lavery.ca
N/🗁: 145263-00001

TABLE DES MATIÈRES DES ANNEXES AU SOUTIEN DE LA DEMANDE DE PERMISSION D'APPELER

		Onglets
ANNEXE 1 :	Jugement rendu par l'honorable Patrick Girard, J.C.S. le 4 août 2025	1
ANNEXE 2 :	Pourvoi en contrôle judiciaire et demande de sursis daté du 29 février 2024	2
ANNEXE 3 :	Décision rendue le 1er février 2024 par le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec	3
ANNEXE 4 :	Plainte datée du 22 février 2023	4
ANNEXE 5 :	Demande de scission de l'enquête datée du 10 novembre 2023	5
ANNEXE 6 :	Jugement rendu par l'honorable Azimuddin Hussain, J.C.S. daté du 15 mars 2024	6
ANNEXE 7 :	Avis de jugement daté du 11 août 2025	7

Montréal, le 8 septembre 2025

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY, S.E.N.C.R.L.
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la Requérante
L'honorable juge Brigitte Gouin, j.c.q.
4000-1, Place Ville-Marie
Montréal (Québec) H3B 4M4
téléphone: 514 877-2913 / 514-898-9941
télécopieur: 514-871-8977
courriel: rdoray@lavery.ca
N/🗁: 145263-00001

ANNEXE 1

Jugement rendu par l’honorable

Patrick Girard, J.C.S. le 4 août 2025

COUR SUPÉRIEURE

2025 QCCS 2736 (CanLII)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

Nº : 500-17-129025-246

DATE : Le 4 août 2025

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE PATRICK GIRARD, J.C.S.

L'HONORABLE JUGE BRIGITTE GOUIN
Demanderesse

c.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC
-et-
COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC FORMÉ SUITE À UNE DÉCISION DE CE CONSEIL EN DATE DU 18 AVRIL 2023
-et-
LA JUGE CHRISTINE LAFRANCE, JUGE DE PAIX MAGISTRAT
-et-
L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q.
-et-
L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q.
-et-
CLAUDE ROCHON
-et-
MÉLANIE MERCURE
Défendeurs

-et-
PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
Mis en cause

JUGEMENT

2025 QCCS 2736 (CanLII)

APERÇU ET CONTEXTE PROCÉDURAL

[1] La Demanderesse, l'honorable Brigitte Gouin, juge à la Cour du Québec, se pourvoit contre une décision rendue par le Comité d'enquête du Conseil de la Magistrature (le « **Comité** ») constitué le 18 avril 2023 à la suite d'une plainte formulée par M. Jean Benoit Dupré White et Mme Maryse Dupré le 22 février 2023, concernant sa conduite lors d'une audience tenue les 19 avril et 5 octobre 2022 en division des petites créances.

[2] Les plaignants lui reprochent diverses conduites lors de cette audience dont notamment d'avoir utilisé un ton « démesuré, inacceptable, intransigeant, impatient et inutilement agressif »[1] à leur endroit.

[3] Plus particulièrement, le Conseil de la magistrature du Québec, lors de son analyse initiale de la plainte visant à déterminer si elle formera ou non un Comité d'enquête, décrit ainsi le déroulement de l'audience et le comportement de la juge Gouin :

> [3] Dès le début de l'audience, les plaignants semblent intimidés par le ton utilisé par la juge. En effet, lorsqu'elle pose des questions sur les nombreuses pièces déposées au dossier, l'un d'eux tente nerveusement d'expliquer qu'il a de la difficulté « parce qu'il n'est pas habitué et qu'il n'est pas un avocat ». À ce moment, la juge l'interrompt et, après lui avoir expliqué qu'il n'y a jamais d'avocat aux petites créances, qu'elle y siège depuis [...] et qu'il doit expliquer sa demande, elle ajoute, comme dénoncé dans la plainte : « je suis une vraie juge…ce n'est pas une salle de spectacle ici, on n'est pas à la télévision ici…c'est une vraie salle d'audience et tout est enregistré … ». Elle poursuit en faisant état de ses grandes responsabilités et son devoir de respecter les milliers de lois applicables.
>
> [4] L'écoute permet également de constater qu'à certaines occasions pendant les audiences, notamment lors de longues interventions sur l'importance du décorum et le respect des règles de procédures, le ton employé et certaines déclarations apparaissent problématiques.

[4] Suite à cet examen initial de la plainte, le 18 avril 2023, le Conseil décide qu'une enquête est requise et constitue un Comité d'enquête afin de la mener à bien[2].

[1] Pièce P-6 et P-7.
[2] Pièce P-7.

[5] Le 10 novembre 2023, la Demanderesse présente devant le Comité une *Demande de scission de l'enquête*[3] afin que soit déterminée dans un premier temps l'existence ou non d'un manquement déontologique ainsi que les motifs justifiant ce constat de manquements, de sorte qu'elle puisse faire ses représentations sur sanction uniquement dans un deuxième temps, s'il y a lieu, une fois qu'elle connaitra la détermination du Comité sur les manquements.

[6] Cette demande est accompagnée d'un argumentaire écrit[4] et sera suivie le 15 décembre 2023 des observations de l'avocate chargée d'assister le Comité[5], de même que d'un complément d'argumentaire de la Demanderesse[6].

[7] La Demanderesse soutient essentiellement que l'équité procédurale requiert que l'enquête du Comité soit scindée en deux étapes afin qu'elle puisse faire ses éventuelles représentations sur sanction en toute connaissance de cause et non sur la base de simples hypothèses, sans connaitre exactement les motifs de reproches qui seront retenus ou non par le Comité. Elle affirme que ceci est d'autant plus important en l'espèce qu'il s'agit possiblement d'un cas de récidive en ce qui la concerne, puisqu'elle a fait l'objet d'une autre plainte concernant des propos tenus lors d'une audition antérieure (l'« **affaire Rochefort** »), laquelle a mené à une recommandation de réprimande de la part du Comité d'enquête[7].

[8] Le 1er février 2024, le Comité rend sa décision sur la demande de scission et rejette la Demande[8]. Le Comité conclut : « (i) que, de façon générale, les règles de justice naturelle et d'équité procédurale ne requièrent pas une audition distincte sur la sanction en autant que la juge ait l'occasion de se faire entendre sur la question des sanctions et (ii) que le dossier de la demanderesse ne présente aucune circonstance particulière qui requière une scission afin de respecter l'équité procédurale »[9].

[9] Devant le refus du Comité d'accéder à sa *Demande de scission*, le 29 février 2024, la Demanderesse dépose devant la Cour supérieure du Québec un *pourvoi en contrôle judiciaire* accompagné d'une *Demande de sursis des procédures*, lesquels s'appuient sur les articles 529 et 530 C.p.c. Elle y soutient que les règles de justice naturelle et d'équité procédurale requièrent de manière générale, mais plus particulièrement dans le présent cas, qu'une scission soit accordée lorsqu'elle est demandée dans le cadre d'un processus de déontologue judiciaire, afin que le ou la juge visé.e par une enquête puisse présenter ses observations sur sanction en toute connaissance de cause.

---

[3] Pièce P-8.
[4] Pièce P-9.
[5] Pièce P-11.
[6] Pièce P-12.
[7] Pièce P-5.
[8] Pièce P-1.
[9] Mémoire des Défendeurs, par. 13.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[10] Le 12 mars 2024, la *Demande de sursis* est entendue par l'honorable Azimuddin Hussain, lequel accordera le sursis demandé en date du 15 mars 2024.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

ANALYSE

1. EST-IL OPPORTUN EN L'ESPÈCE D'ENTENDRE LE POURVOI EN CONTRÔLE JUDICIAIRE D'UNE DÉCISION INTERLOCUTOIRE DU COMITÉ ?

[11] Il est acquis, comme l'indique la Cour suprême dans l'arrêt *Strickland,* que le contrôle judiciaire est un recours de nature discrétionnaire et que le juge d'instance conserve la possibilité de refuser de s'en saisir s'il est d'avis qu'il n'est pas opportun de le faire, notamment parce que d'autres recours plus appropriés sont disponibles pour le justiciable :

> La cour doit tenir compte non seulement de l'autre recours disponible, mais aussi de la pertinence et du caractère opportun du contrôle judiciaire dans les circonstances. Bref, la question ne consiste pas simplement à décider si quelque autre recours est adéquat, mais également s'il convient de recourir au contrôle judiciaire. En définitive, cela requiert une analyse du type de la prépondérance des inconvénients[10].

[12] En l'espèce, les Défendeurs invitent le Tribunal à exercer cette discrétion afin de refuser d'entendre le recours de la Juge Gouin, car il serait selon eux prématuré.

[13] En effet, il existe une abondante jurisprudence qui préconise la retenue judiciaire lorsque le pourvoi vise une décision interlocutoire de l'organisme administratif au nom d'une saine administration de la justice, puisque le va-et-vient entre l'organisme et la Cour supérieure est susceptible de perturber le déroulement des travaux de l'organisme, voire de les paralyser, alors que le contrôle judiciaire *a posteriori*, préserve en principe les droits du justiciable de contrôler les manquements de l'administration, sans perturber son processus décisionnel.

[14] À cet égard, la Cour d'appel souligne que sous réserve de quelques exceptions, les décisions interlocutoires ne devraient pas faire l'objet de contrôle judiciaire immédiat et que la Cour supérieure ne devrait intervenir qu'une fois la décision finale rendue par l'organisme administratif :

> [23] […] Pour les raisons qu'énonce le juge Vallerand dans Cégep de Valleyfield c. Gauthier-Cashman, arrêt-clef du droit québécois en la matière, il est en effet éminemment préférable que ces décisions interlocutoires ne fassent pas l'objet d'un recours immédiat en contrôle judiciaire. Cette réserve s'impose même en matière d'irrecevabilité, y compris dans le cas où l'irrecevabilité alléguée est fondée sur une question de compétence. La partie qui n'est pas satisfaite de la décision interlocutoire pourra s'en plaindre, le cas échant, une fois qu'aura été

[10] *Strickland c. Canada (Procureur Général)* 2015 CSC 37, par. 37 à 45.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> rendue la décision finale. Il vaut donc mieux, en principe, attendre le prononcé de celle-ci et contester le tout, au besoin, à ce stade. Cette règle compte peu d'exceptions, qui doivent par ailleurs être interprétées strictement. Ainsi, il est possible de recourir au contrôle judiciaire d'une décision interlocutoire en cas d'irrecevabilité flagrante du recours dont est saisi le tribunal administratif. Il est possible également, toujours par exception, de procéder au contrôle judiciaire d'une décision interlocutoire ayant des conséquences importantes et irrémédiables, que ne pourra effacer la décision finale, ce qui est notamment le cas lorsque l'instance inférieure viole de manière grave et manifeste les règles de la justice naturelle. On trouve aussi mention d'une autre exception dans la jurisprudence de notre cour. Ainsi, dans Technologies avancées de fibres (AFT) inc. c. Fleury, la Cour écrit que :
>
> > [3] Comme l'a par ailleurs signalé notre Cour dans l'affaire Isidore Garon c. Tremblay [renvoi omis], la décision préliminaire d'un tribunal administratif peut également être révisée lorsque la question qui doit être tranchée est une question de droit fondamentale que le législateur n'entendait pas confier au tribunal administratif, et qui échappe à son domaine spécialisé, et lorsqu'il s'agit d'une question de portée générale susceptible d'être soulevée dans un grand nombre de dossiers.
>
> [24] Au vu de l'arrêt de la Cour suprême dans Commission scolaire de Lavalet compte tenu de la réforme du contrôle judiciaire effectuée par la Cour suprême depuis Dunsmuir, on peut toutefois se demander si cette exception subsiste. Quoi qu'il en soit, elle ne serait pas pertinente à l'espèce.
>
> [25] Finalement, il faut ajouter que, s'agissant d'une question d'exercice discrétionnaire, il se peut que, malgré la règle usuelle et le domaine limité des exceptions susmentionnées, la Cour supérieure juge néanmoins opportun de statuer sur le fond de la demande de contrôle judiciaire, plutôt que de la rejeter d'emblée en raison du caractère interlocutoire de la décision attaquée. Elle ne le fera, bien sûr, qu'avec parcimonie, pour ne pas miner la règle générale[11].

[15] Cette retenue s'applique non seulement de manière générale en matière de déontologie professionnelle[12], mais également spécifiquement aux décisions interlocutoires d'un Comité d'enquête du Conseil de la magistrature[13].

[16] La Demanderesse s'appuie sur le récent arrêt *Yatar*[14] de la Cour suprême pour soutenir que la révision judiciaire n'a pas le caractère exceptionnel préconisé par ces arrêts de la Cour d'appel, mais avec égards, il est clair que *Yatar* vise uniquement la question de savoir si la présence d'un droit d'appel statutaire écarte la révision judiciaire, et n'a pas la portée que lui prête la Demanderesse.

---

[11] *Société des casinos du Québec c. Association des cadres de la Société des casinos du Québec*, 2017 QCCA 877.
[12] *Copti c. Conseil de discipline du Collège des médecins du Québec*, 2021 QCCA 357, par. 7 à 12.
[13] *Conseil de la Magistrature du Québec c. Dubois 2010*, QCCA 1864.
[14] *Yatar c. TD Assurance Meloche Monnex*, 2024 CSC 8.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[17] Les Défendeurs quant à eux nous réfèrent également à la jurisprudence de la Cour fédérale en matière de contrôle judiciaire des décisions interlocutoires du Conseil canadien de la magistrature, laquelle a confirmé à maintes reprises, notamment dans *Dugré c. Canada (Procureur Général)*, que la Cour ne devait intervenir que si la décision interlocutoire avait « des conséquences immédiates et radicales qui mettent en question la primauté du droit », ce qui exclut même une « atteinte grave et irrémédiable aux principes d'équité et d'impartialité procédurale »[15].

[18] Dans une décision subséquente concernant le même juge, la Cour fédérale explique le fondement de cette retenue :

> [36] Ainsi, la doctrine de la prématurité, qui cherche à empêcher les recours judiciaires tant que le processus n'est pas complété, devrait s'appliquer avec toute sa puissance dans un cas où, non seulement le processus n'est pas complété, mais la décision n'a pas été prise. Il me semble que le passage tiré de C.B. Powell Limited, au paragraphe 32, s'applique ici en tout point. **Éviter le fractionnement des processus, éliminer les coûts, les délais et le « gaspillage que cause le contrôle judiciaire interlocutoire alors que l'auteur du contrôle judiciaire est de toute façon susceptible d'obtenir gain de cause au terme du processus administratif** (citations omises). De plus, ce n'est qu'à la fin du processus administratif que la cour de révision aura en mains toutes les conclusions du décideur administratif ». En notre espèce, c'est d'autant plus vrai que la décision du CCM, la seule qui compte, n'a pas été rendue. Non seulement la révocation ne saurait être acquise, mais des éclaircissements et des compléments d'enquête sont même expressément prévus au Règlement.
>
> [37] Il est possible qu'une cour de révision intervienne plus tôt, là où des « circonstances exceptionnelles » ont été démontrées par un demandeur. À proprement parler, le Demandeur n'en invoque aucune. Il cherche plutôt à transformer un rapport d'un comité d'enquête en une « décision finale » qui souffre de violations à l'équité procédurale et porte atteinte à sa réputation. **Comme il a été dit et répété par la Cour d'appel fédérale, les préoccupations à l'égard de l'équité procédurale, de l'existence de parti pris ou même de questions constitutionnelles ne constituent pas des circonstances exceptionnelles donnant ouverture à contrôle judiciaire prématuré**[16].

[19] Bref, il existe de nombreuses et importantes raisons de politique judiciaire qui militent fortement en faveur de la retenue lorsque le demandeur cherche à obtenir le contrôle judiciaire d'une décision interlocutoire, tant de manière générale, que plus spécifiquement en matière de déontologie judiciaire.

[20] Mais comment ces principes doivent-ils recevoir application en l'espèce ?

---

[15] *Dugré c. Canada (Procureur Général),* 2021, CAF 139.
[16] Dugré c. Canada (Procureur général), 2022 CF 1506.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[21] D'emblée, bien que le pourvoi en contrôle judiciaire soit issu de la *common law* et qu'en conséquence la jurisprudence fédérale en la matière est certes pertinente, le Tribunal est néanmoins d'avis qu'il se doit de suivre en la matière les principes dégagés par notre Cour d'appel plutôt que ceux issus de la Cour fédérale et de la Cour fédérale d'appel, qui apparaissent nettement plus restrictifs.

[22] Il ne s'agit donc pas pour la Demanderesse d'établir que la décision du Conseil a « des conséquences immédiates et radicales qui mettent en question la primauté du droit », mais plutôt de démontrer qu'il s'agit d'un cas d' « irrecevabilité flagrante » du recours, ou encore d'une décision qui aura « des conséquences importantes et irrémédiables, que ne pourra effacer la décision finale » notamment lorsque « l'instance inférieure viole de manière grave et manifeste les règles de la justice naturelle », ou encore possiblement lorsqu'il s'agit d'un cas où la décision soulève « une question de droit fondamental que le législateur n'entendait pas confier au tribunal administratif »[17].

[23] Ici, la Demanderesse soulève qu'il s'agit justement d'un cas où la décision entraînera des conséquences irrémédiables et qui viole de manière grave et manifeste son droit à l'équité procédurale, puisque sans l'intervention du Tribunal, elle n'aura d'autre choix que de faire ses représentations sur sanction sans connaitre exactement les éléments de la plainte que le Comité d'enquête pourrait ou non retenir contre elle.

[24] Or, pour ce qui est du caractère « manifeste » de la violation alléguée à l'équité procédurale, à ce stade de l'analyse, il est difficile de conclure que l'absence de scission constitue une atteinte *manifeste* aux droits de la Demanderesse, considérant la décision de la Cour suprême dans *Therrien*[18] et de la majorité de la Cour d'appel dans *Bradley*[19], sur lesquels nous reviendrons en détail, et qui ont ultimement refusé de confirmer que l'absence de scission constituait une violation de l'équité procédurale dans le cadre d'une enquête d'un Comité du Conseil de la magistrature.

[25] Quoi qu'il en soit, il s'agit de toute évidence d'une question sérieuse, ne serait-ce qu'en raison de l'analyse de la juge Bich dans *Bradley* qui écrit qu' « [i]l est foncièrement injuste, en effet, de demander à celui qui n'a pas encore été déclaré coupable d'une transgression quelconque (criminelle, pénale, disciplinaire ou déontologique) qu'il présente des observations, forcément spéculatives, sur la sanction qui devrait lui être imposée pour le cas où il le serait. »[20] et qui aura vraisemblablement des conséquences irrémédiables sur les droits de la Demanderesse.

[26] En effet, comme l'indiquait le juge Hussain, chargé d'entendre la *Demande de sursis* de la Demanderesse en l'instance, si l'enquête procède sans scission, le « mal

[17] *Société des Casino*, précitée, par. 24.
[18] *Therrien* (Re), 2001 CSC 35.
[19] *Bradley* (Re), 2018 QCCA 1145.
[20] *Bradley*, précité, par. 130.

sera fait » et une décision corrective subséquente ne pourra véritablement remettre la juge Gouin dans la même situation :

> [26] En outre, si le Comité procède à l'audience unique qui oblige la juge Gouin de se défendre à la fois sur les questions de culpabilité et de sanctions, le mal sera fait, selon l'expression consacrée. Elle serait obligée de plaider la question de sanctions sans savoir quelle sera la conclusion du Comité quant à la culpabilité.
>
> [27] Puisque la personne accusée doit spéculer sur la sanction qui pourrait être imposée si tant est que le Comité retienne un ou plusieurs chefs d'accusation de faute déontologique contre elle, le dilemme peut miner à la capacité de la personne accusée de bien se défendre d'abord aux accusations de faute déontologique et, ensuite, sachant ce qui a été retenu contre elle, si tel était le cas, de répondre à la question de sanctions[21].

[27] Les Défendeurs soulèvent que ce préjudice est purement hypothétique à ce stade et qu'il est possible, voire probable, que seule une réprimande soit imposée considérant les allégations de la plainte. Ils ajoutent que la célérité et l'efficacité du processus sont primordiales à la confiance du public et que si le Tribunal intervient, la crédibilité du processus déontologique risque d'être miné :

> De fait, son respect est d'autant plus important dans ce domaine que « la confiance du public dans l'institution judiciaire passe, entre autres, par la crédibilité accordée au mécanisme d'examen des plaintes et à la célérité du processus ». En effet, pour citer le juge Lebel (alors à la cour d'appel) dans l'affaire *Therrien*, « il s'agit d'une matière d'intérêt public où la diligence s'avère indispensable »[22].

[28] Ils soulignent également, à juste titre, qu'il ne suffit pas d'invoquer une violation à l'équité procédurale pour justifier l'intervention immédiate de la Cour en matière de décision interlocutoire et se réfèrent à l'arrêt *Cascades Conversion inc. c. Yergeau*[23] où la Cour d'appel indique qu'il aurait été préférable pour le juge de première instance de refuser d'exercer sa discrétion, même si on invoquait en l'espèce une violation à l'équité procédurale causée par le rejet d'une objection au témoignage d'un expert.

[29] En somme, nous sommes en présence d'une situation complexe où des intérêts opposés se confrontent et qui, selon les mots de la Cour suprême dans *Strickland*, « requiert une analyse du type de la prépondérance des inconvénients. ».

[30] Or, à cet égard, je ne peux passer sous silence que le juge Hussain a procédé à une analyse similaire dans le contexte propre à la *Demande de sursis des procédures* et qu'il a conclu que la prépondérance des inconvénients favorisait en l'espèce l'octroi du sursis :

---

[21] *Gouin c. Conseil de la magistrature du Québec,* 2024, QCCS 902.
[22] Mémoire des Défendeurs, par. 63.
[23] 2006 QCCA 464, par. 8.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

2025 QCCS 2736 (CanLII)

3. Prépondérance des inconvénients

[34] Le Comité plaide que l'octroi d'un sursis risquerait de mettre à mal l'efficacité du processus d'enquête du Conseil en général et de miner la confiance du public envers les institutions judiciaires.

[35] Or, à ce stade, il n'est pas certain que l'on puisse affirmer sans équivoque que la confiance du public envers les institutions judiciaires exige l'unicité des procédures déontologiques du Conseil.

[36] Il est également possible d'affirmer le contraire : la confiance du public envers les institutions judiciaires peut être minée par le fait que le régime législatif et réglementaire applicable à la question de la déontologie judiciaire n'incarnerait pas l'équité procédurale relevant de la « justice naturelle qui est au cœur du quotidien judiciaire ».

[37] En se référant à l'obligation de l'équité procédurale, un membre du public pourrait poser la même question que la juge Bich : « Pourquoi la discipline judiciaire devrait-elle être soustraite à cette obligation, alors que la réprimande et la destitution, seules sanctions possibles, ont un impact analogue à celui des sanctions que l'on impose dans le cadre, par exemple, de la discipline professionnelle? ».

[38] Dans ce contexte, bien qu'il soit dans l'intérêt public que les enquêtes du Conseil se déroulent avec célérité, la prépondérance des inconvénients penche en faveur de la demanderesse. Le préjudice précis qu'elle risque de subir dans le dossier du Conseil est supérieur à un risque diffus, voire insignifiant, que la confiance générale du public dans les institutions judiciaires soit minée du seul fait de ce dossier.

[39] En outre, le Comité soulève le risque que les « valves » soient ouvertes si la demande de sursis était accueillie. En d'autres mots, dans l'avenir, ceux qui feront l'objet d'une procédure disciplinaire du Conseil auront recours aux tactiques interlocutoires dites dilatoires, selon les dires du Conseil.

[40] Rien ne porte à croire qu'un tel cas de figure se présentera. La question soulevée dans le présent dossier est sérieuse, précise et étroite : quels principes juridiques doivent gouverner la décision du Comité lorsque la juge qui fait l'objet de la procédure déontologique demande la scission de l'instance afin de traiter de la question de la culpabilité avant la question de la sanction?

[41] Donner l'occasion de vider cette question ne mène inéluctablement pas à d'autres demandes interlocutoires de sursis et de contrôle judiciaire, qui se baseraient sur d'autres assises juridiques[24].

[31] Le Tribunal ne peut non plus ignorer qu'en raison dudit sursis, le processus d'enquête a déjà été suspendu depuis plus d'un an, si bien que si le Tribunal refusait à

[24] *Gouin*, précité, par.34 à 41.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

ce stade d'entendre le pourvoi, la plupart des effets délétères soulevés par les Défendeurs pour s'opposer au contrôle d'une décision interlocutoire auront de toute manière déjà été subis, sans le bénéfice corrélatif d'une décision sur la question au mérite. Sans être déterminant, il s'agit néanmoins d'un facteur important qui milite en faveur de l'exercice de la discrétion du Tribunal pour entendre le pourvoi.

[32] Peut-être plus déterminant est la question de savoir s'il existe réellement en l'espèce une possibilité de contrôle *a posteriori* de la décision du Comité d'enquête refusant la scission.

[33] En raison du processus particulier mis en place par la *Loi sur les tribunaux judiciaires* (« **LTJ** »)[25], le contrôle judiciaire d'une réprimande sera possible, mais pas le contrôle d'une recommandation de destitution. En effet, dans un tel cas, si le ministre de la Justice choisit d'y donner suite, l'affaire sera portée devant une formation de cinq juges de la Cour d'appel pour une audition *de novo*[26]. Or, la Cour suprême indique dans l'arrêt *Therrien* que ce mécanisme exclut la compétence de contrôle de la Cour supérieure :

> En vertu de l'art. 31 C.p.c., la Cour supérieure connaît en première instance de toute demande qu'une disposition formelle de la loi n'a pas attribuée exclusivement à un autre tribunal. Or, à mon avis, lorsque la Cour d'appel est régulièrement saisie d'une requête déposée par le ministre de la Justice conformément à l'art. 95 L.T.J., à la suite d'une recommandation à cet effet formulée par le Conseil de la magistrature conformément à l'art. 279 L.T.J., **il est précisément de l'intention du législateur qu'elle le soit à l'exclusion de tout autre tribunal**. Si elle n'est pas exprimée littéralement, elle découle clairement du texte et de l'économie générale de la Loi sur les tribunaux judiciaires. En effet, c'est la seule interprétation susceptible de donner tout son sens aux termes de l'art. 95 L.T.J. selon lesquels « [l]e gouvernement ne peut démettre un juge que sur un rapport de la Cour d'appel » (je souligne). De plus, cette interprétation est conforme à la volonté du législateur de respecter les exigences constitutionnelles en matière d'inamovibilité des juges de cours provinciales en confiant à la Cour d'appel, le plus haut tribunal judiciaire de la province, **exclusivement et en première instance**, la responsabilité de faire enquête et d'émettre un rapport sur la conduite d'un juge. Finalement, conclure autrement irait à l'encontre d'une saine administration de la justice puisque cela favoriserait la multiplication des recours devant différentes instances. Ainsi, il est de loin préférable de laisser à la Cour d'appel le soin de trancher l'ensemble des questions de droit et de fait qui pourraient être soulevées dans le cadre du processus déontologique dont le juge fait l'objet[27]. (notre emphase)

[34] Certes, la Cour d'appel a alors elle-même la compétence de trancher « l'ensemble des questions de droit et de fait », y compris la question de la violation de l'équité procédurale soulevée par la Demanderesse, mais comme on le voit dans l'affaire *Bradley,*

[25] RLRQ c T-16.
[26] Article 95 LTJ.
[27] *Therrien*, précité, par. 48.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

la question devient alors en quelque sorte tardive ou académique puisque comme l'indique la juge Bich : « [l]'enquête de *novo* que mène la Cour en vertu de l'art. 95 L.T.J. permet en l'espèce d'obvier au manquement procédural reproché au Comité. Il y a certes une ironie dans le fait de ce palliatif (qui ne dépend pas de la volonté de l'intéressé et lui a été imposé), mais palliatif il y a néanmoins. »[28].

[35] La majorité conclut dès lors que « l'argument d'un manquement à l'équité procédurale qui découlerait de l'absence de préavis quant à la possibilité d'une destitution devient sans objet » et ne tranche donc pas la question.

[36] Quant au juge Hilton, il soulève même le fait que l'argument est tardif et reproche au juge d'avoir attendu à l'étape de l'enquête devant la Cour d'appel pour contester la décision du Comité sur la base d'un manquement à l'équité procédurale :

> [175] À mon avis, il est maintenant trop tard pour que le juge Bradley puisse invoquer des lacunes procédurales dans sa demande en contrôle judiciaire, car il connaissait déjà leur existence et savait qu'il était possible qu'une majorité composée de trois membres, dont deux ne sont pas juges, recommande qu'il soit démis de ses fonctions. En réalité, sa position n'en est pas une de principe, mais s'inscrit plutôt en réaction au sort de l'audience devant le comité. On peut en effet présumer qu'il aurait été satisfait du rejet de la plainte par le comité d'enquête tel que constitué. Une partie dans la même position que le juge Bradley ne peut attendre le résultat final pour ensuite faire valoir des arguments sérieux qu'il avait déjà le loisir de présenter[29].

[37] Nous sommes donc en présence de circonstances toutes particulières où, paradoxalement, la Demanderesse pourrait se voir reprocher à la fois d'intenter son recours de manière prématurée puisqu'il s'agit d'une décision interlocutoire du Comité, ou au contraire de manière tardive si elle décidait plutôt d'attendre au stade de l'enquête *de novo* devant la Cour d'appel avant de demander le contrôle de celle-ci.

[38] Dans les circonstances, force est de constater qu'il n'existe pas de véritables recours alternatifs, et le Tribunal est donc d'avis que s'il refuse de se saisir du pourvoi en contrôle judiciaire à ce stade, la question ne pourra vraisemblablement jamais être tranchée de manière opportune.

[39] En somme, pour ces motifs, je suis d'avis qu'il y a lieu exceptionnellement pour le Tribunal d'exercer sa discrétion d'entendre le pourvoi en contrôle judiciaire de la décision interlocutoire du Comité d'enquête.

---

[28] *Bradley,* précité, par. 168.
[29] *Bradley*, précité, par. 175.

2. LA NORME DE CONTRÔLE

2.1 La norme de contrôle applicable à la décision du Comité

[40] Malgré la présomption générale en faveur de la norme de contrôle de la décision raisonnable découlant de l'arrêt *Vavilov,* comme l'énonce la Cour d'appel dans *Société québécoise des infrastructures c. Ville de Montréal,* « l'arrêt Vavilov ne traite pas de la norme de contrôle applicable lorsqu'on allègue un manquement à la justice naturelle ou à l'équité procédurale »[30].

[41] La Cour d'appel ajoute qu'en matière d'équité procédurale, la norme applicable « sera toujours celle de la décision correcte » et que « la déférence n'est pas de mise lorsque l'équité procédurale est en cause »[31].

[42] C'est donc *a priori* la norme de la décision correcte qui s'applique au recours de la Demanderesse puisqu'il est fondé sur un manquement à l'équité procédurale[32].

[43] Les Défendeurs soumettent toutefois qu'il s'agit en l'espèce d'un cas où « le décideur administratif spécialisé doit mettre les exigences de la justice naturelle en balance avec les dispositions particulières de sa loi constitutive » et qui exceptionnellement commande l'application de la norme de la décision raisonnable selon la jurisprudence de la Cour d'appel[33].

[44] Le Tribunal n'est pas de cet avis. Contrairement à la situation qui prévalait dans ces arrêts, où les articles 35 et 36 du *Code du travail*[34] qui protègent la confidentialité des membres d'un syndicat pendant la période d'accréditation devaient être conciliés avec le droit de l'employeur d'être entendu, le Comité n'a pas ici rendu sa décision dans un contexte où la loi lui imposait des obligations particulières et contradictoires qui devaient être interprétées et mises en balance avec l'équité procédurale.

[45] Certes, le Comité discute de l'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* du Conseil de la magistrature (« **Règles de fonctionnement** »)[35] qui est la toile de fond sur laquelle s'appuient les parties pour discuter de la *Demande de scission*, mais cela ne suffit pas pour écarter la norme de la décision correcte en matière d'équité procédurale. Il existe presque toujours un contexte

---

[30] 2021 QCCA 1713.

[31] *Société québécoise des infrastructures c. Ville de Montréal,* 2021 QCCA 1713, par. 28 et 29. *Établissement de Mission c. Khela*, 2014 CSC 24, par. 79.

[32] *Paré c. Conseil de la magistrature du Québec*, 2025 QCCA 840, parag. 18.

[33] *Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, local 503 c. Systèmes Techno-pompes inc*., 2017 QCCA 997, par. 28 ; *Gibeault c. Coopérative d'habitation sur l'île (hull),* 2024 QCCA 772 par. 24 à 27; *Syndicat des travailleuses et travailleurs de ADF- CSN c. Syndicat des employés d'Au Dragon forgé inc*., 2013 QCCA 793 par. 31 ss.

[34] RLRQ c C-27.

[35] Adoptées par le Conseil de la magistrature le 28 janvier 2015. Mises à jour le 11 octobre 2016 et le 28 mars 2023, Pièce P-2.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

réglementaire procédural sur lequel le décideur s'appuie, mais seuls les cas où survient un véritable conflit interprétatif entre l'équité procédurale et la loi commandent l'application de la norme de la décision raisonnable.

[46] En l'espèce, le Comité n'a pas eu à interpréter ou conjuguer des exigences contradictoires de la loi ou des Règles avec l'équité procédurale, et ce d'autant que les Défendeurs eux-mêmes argumentent que l'article 16 des *Règles de fonctionnement* n'a eu aucune influence sur la décision rendue[36], entre autres parce qu'il n'a selon eux aucun véritable contenu normatif et ne fait que résumer l'économie générale de la loi.

[47] Par ailleurs, contrairement à ce que plaident les Défendeurs, il ne s'agit pas non plus ici de la révision d'une mesure de gestion sur la scission civile, qui est une mesure discrétionnaire que les tribunaux d'appel réviseront uniquement si la décision est déraisonnable[37], mais bien d'une question d'équité procédurale, qui demande l'application du cadre d'analyse que nous venons de développer.

[48] Dans les circonstances, le Tribunal est donc d'avis que nous sommes en présence d'un cas typique de manquement allégué à la justice naturelle ou à l'équité procédurale et qu'il y a lieu d'appliquer la norme de la décision correcte.

[49] Toutefois, même si la norme de la décision correcte s'applique, comme le soulignent à juste titre les Défendeurs, cela ne veut pas dire que le Tribunal est entièrement libre de substituer son opinion à celle du Comité.

[50] Puisque la décision d'accorder ou non la scission relève de la discrétion du Comité, le Tribunal ne doit intervenir que s'il conclut que le refus constitue une violation de l'équité procédurale (sur la base de la décision correcte), mais non pas uniquement s'il est d'avis que la scission était préférable en l'espèce.

[51] Comme l'indique la Cour d'appel dans *Syndicat des employés d'Au Dragon forgé inc.* :

> […] la justice naturelle et l'équité procédurale se déclinent en diverses formes et manières: parlant de la règle Audi Alteram Partem, il n'est donc pas qu'une seule façon d'assurer qu'une partie soit entendue et puisse se défendre.[38]

[52] De même, la Cour suprême confirme dans l'arrêt *Abrametz* que la mission du juge de révision est de s'assurer du respect de l'équité procédurale, mais non de dicter les termes du processus qu'il aurait considéré préférable ou optimal dans les circonstances:

---

[36] Mémoire des Défendeurs, par. 76 ss.

[37] *Bombadier inc. société en commandite Avions C Series c. Honeywell International inc,* 2019 QCCA 1554, par. 10 et 11.

[38] *Syndicat des travailleuses et travailleurs de ADF- CSN c. Syndicat des employés d'Au Dragon forgé inc.*, précité, par. 40.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> Dans son examen des questions procédurales, le tribunal a pour rôle de déterminer si les procédures respectent des exigences *minimales* d'équité dans une situation particulière. En d'autres termes, le tribunal doit s'abstenir de dicter ce qu'il considère être la procédure optimale parmi les possibilités qui satisfont à ce critère.[39]

[53] Bref, si le Tribunal tranche qu'il n'y a pas eu violation de l'équité procédurale en l'espèce, il ne pourra substituer sa décision à celle du Comité même s'il était d'avis qu'il aurait été néanmoins préférable d'accorder la *Demande de scission* de la Demanderesse. Le Tribunal n'interviendra que s'il y a bel et bien violation de la justice naturelle.

2.2 La norme de contrôle applicable à la validité formelle des Règles de fonctionnement

[54] Bien que les parties n'aient pas distingué entre les diverses questions formulées en l'espèce quant à la norme de contrôle, la question de la validité des *Règles de fonctionnement,* et en particulier de son article 16*,* n'est évidemment pas une question d'équité procédurale et n'obéit donc pas aux mêmes principes.

[55] En effet, la Demanderesse soulève le caractère *ultra vires* des *Règles de fonctionnement* en ce qu'elles seraient en contradiction avec leur loi habilitante, en particulier avec l'article 275 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, et parce qu'elles n'ont pas été adoptées conformément aux préceptes de la *Loi sur les règlements*[40].

[56] Or, dans deux arrêts récents rendus simultanément, soit *Auer c. Auer* et *TransAlta Generation Partnership c. Alberta*, la Cour suprême a confirmé que c'est la norme de la décision raisonnable qui s'applique lorsque l'on doit contrôler la validité d'un texte réglementaire :

> […] sauf indication contraire du législateur ou si une affaire soulève une question se rapportant à la primauté du droit qui doit être contrôlée suivant la norme de la décision correcte, la validité d'un texte législatif subordonné doit être contrôlée selon la norme de la décision raisonnable, peu importe le délégataire qui l'a édicté, sa proximité avec le pouvoir législatif ou le processus suivant lequel le texte législatif subordonné a été édicté. Intégrer ces distinctions dans le cadre d'application de la norme de contrôle serait [traduction] « contraire aux objectifs de simplification et de clarté de l'arrêt Vavilov »[41]

[57] Considérant ces décisions, c'est donc la norme de la décision raisonnable que le Tribunal doit appliquer à cette question.

---

[39] *Law Society of Saskatchewan c. Abrametz*, 2022 CSC 29, par. 179.
[40] RLRQ c R-18.1.
[41] *Auer* c. *Auer*, 2024 CSC 36, par. 44; *TransAlta Generation Partnership c. Alberta*, 2024 CSC 37.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

2025 QCCS 2736 (CanLII)

3. LES EXIGENCES DE L'ÉQUITÉ PROCÉDURALE EN MATIÈRE D'ENQUÊTES DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE

3.1 Degré d'équité procédurale applicable en l'espèce

[58] Toutes les parties reconnaissent que le Comité d'enquête, de même que le Conseil de la magistrature, sont tenus d'agir équitablement et de respecter les règles de justice naturelle dans la mise en œuvre du processus de déontologie judiciaire dont ils sont chargés.

[59] En effet, une jurisprudence constante confirme que l'équité procédurale s'applique en matière de déontologie judiciaire, tant en vertu des règles de la *common law*, que de l'article 23 de la *Charte des droits et libertés* :

> [112] Il faut rappeler d'abord – et c'est là vérité de La Palice – que les instances prenant part au processus disciplinaire instauré par la *Loi sur les tribunaux judiciaires* sont tenues d'agir dans le respect de l'équité procédurale, exigence primordiale dont le contenu, on le sait, varie selon les circonstances, mais qui s'impose assurément au Conseil, au comité d'enquête mis sur pied en vertu des art. 269 et 269.1 L.t.j. et, naturellement, à la Cour d'appel[42].

[60] Là où les opinions divergent, c'est sur la question de savoir si l'équité procédurale requiert dans les circonstances que le Comité d'enquête accorde la scission demandée par la juge Gouin, afin qu'elle puisse connaitre spécifiquement les éléments de la plainte qui seront ou non retenus contre elle, avant de devoir présenter ses arguments et observations sur la sanction qui devrait lui être imposée.

[61] Les Défendeurs soulignent en premier lieu que le processus devant le Comité d'enquête n'est pas un processus accusatoire, mais bien un processus inquisitoire, ce qui le distingue de plusieurs processus sur lesquelles s'appuie la Demanderesse, notamment en matière de déontologie professionnelle, où la scission est généralement la règle.

[62] En effet, dans *Ruffo c. Conseil de la Magistrature*, la Cour suprême confirme que la déontologie judiciaire a avant tout une fonction réparatrice à l'égard de l'ensemble de la magistrature, et non punitive, qu'il n'y a pas de véritable *lis inter partes,* et que la mission première du Comité est la recherche de la vérité[43].

[63] Toutefois, comme le souligne la Demanderesse, il ne fait aucun doute selon la jurisprudence, que malgré sa nature inquisitoire, l'équité procédurale s'applique néanmoins au processus de déontologie judiciaire et de manière plus générale à ce type de processus inquisitoire, comme les commissions d'enquête par exemple, dans la

[42] *Bradley*, précité, parag. 112.
[43] *Ruffo c. Conseil de la magistrature*, [1995] 4 RCS 267, parag. 15 ss.

mesure où ils peuvent entraîner des répercussions importantes sur les droits des justiciables[44].

[64] Qui plus est, malgré la nature inquisitoire du processus, la juge Arbour pour la Cour suprême écrit dans *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick* qu'il y a lieu d'interpréter généreusement l'obligation d'équité procédurale dans le contexte de la déontologie judiciaire :

> […] En l'espèce, il faut interpréter généreusement la portée du droit d'être entendu puisque le processus administratif du Conseil de la magistrature ressemble au processus judiciaire habituel […]; la décision du Conseil est sans appel […] et les enjeux de l'audience sont très graves pour l'intimée […][45].

[65] Afin de soutenir que les règles d'équité procédurale doivent s'interpréter avec moins de rigueur, les Défendeurs soulèvent également que le processus devant le Comité d'enquête ne mène pas à une détermination finale, mais qu'il s'agit seulement d'une étape intermédiaire, puisque seule la Cour d'appel, à la suite d'une audition *de novo,* pourra éventuellement recommander la destitution.

[66] Pourtant, les Défendeurs eux-mêmes admettent que l'équité procédurale est requise à chaque étape du processus. De même que l'existence d'un droit d'appel ne vient pas atténuer l'obligation de respecter les règles de justice naturelle en première instance, la possibilité qu'une éventuelle audition *de novo* devant la Cour d'appel vienne paradoxalement offrir un « palliatif » au manquement à l'équité procédurale devant le Comité, selon les mots de la juge Bich dans *Bradley*, ne vient pas effacer ou diminuer l'intensité de l'obligation d'accorder cette équité dès l'étape de l'enquête, et ce d'autant que la Demanderesse a soulevé la question en amont[46].

[67] Le Tribunal n'est pas appelé ici à juger *a posteriori* de la suffisance ou non du palliatif que représente l'audition *de novo* devant la Cour d'appel, mais bien à déterminer le contenu normatif *a priori* de l'équité procédurale requise*,* c'est-à-dire à l'étape de l'enquête devant le Comité.

[68] Enfin, il ne faut pas oublier que l'intégrité du processus de déontologie judiciaire est intimement liée avec l'indépendance de la magistrature[47]. Si la Cour suprême dans *Therrien* a jugé que les divers processus de déontologie judiciaires provinciaux mettaient

---

[44] *Commission municipale du Québec c. Gagné*, 1998 CanLII 12482 (QC CA) p. 5-6, 15-22; Patrice Garant, *Droit Administratif,* 7e éd., Montréal, Éditions Yvon Blais, 2017, par. 8.1.8.

[45] *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick,* [2002] 1 RCS 249, par. 75.

[46] Quant à la question de savoir si *a posteriori* un appel ou une audition *de novo* peut palier à une violation de l'équité procédurale, voir De Smith, Sir Harry Woolf & Jeffery A. Jowell, *Judicial Review of Administrative Action*, 5e éd. (London : Sweet & Maxwell, 1995) tel que cité par exemple dans *McBride v. Canada* (Défense nationale), 2012 CAF 181. Mais ce palliatif ne fait pas disparaitre l'existence de l'obligation devant la première instance.

[47] *Canada (Attorney General) v. Slansky*, 2013 FCA 199.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

les juges « à l'abri de toute intervention discrétionnaire de la part de l'exécutif »[48] cela présuppose néanmoins qu'un processus équitable soit mis en place.

[69] Comme le souligne à juste titre la Demanderesse, si l'on pouvait éventuellement destituer les juges sur la base d'enquêtes accordant peu ou pas d'équité procédurale, cela pourrait remettre en cause l'indépendance de la magistrature elle-même.

[70] Par conséquent, le Tribunal est d'avis que malgré l'aspect inquisitoire et intermédiaire de la décision du Comité, il est clair que la Demanderesse avait droit en l'espèce à une application rigoureuse, voire généreuse, des principes d'équité procédurale.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

3.2 La référence à l'article 211 du Code de procédure civile

[71] La Demanderesse soulève en outre que le Comité s'est erronément appuyé sur l'article 211 C.p.c. pour rejeter la Demande de scission de l'enquête alors qu'il s'agit d'une disposition applicable en matière civile, sans pertinence quant à la question que le Comité devait trancher.

[72] Avec égard, cette référence ne me parait pas revêtir l'importance que lui prête la Demanderesse.

[73] Bien entendu, si l'équité procédurale requiert la scission, la référence à la jurisprudence sous l'article 211 C.p.c. est effectivement de peu d'utilité puisque cet article s'applique en matière civile, où il n'y a pas véritablement de sanctions et où la justice naturelle n'exige pas la scission.

[74] Toutefois, si l'équité procédurale n'exige pas la scission, il n'est alors pas inapproprié pour le Comité de s'inspirer de la jurisprudence sous l'article 211 C.p.c. pour exercer sa discrétion, et en particulier des commentaires de la Cour d'appel dans *Belmamoun*[49], qui rappelle qu'il faut user de prudence en la matière, car la scission d'une instance peut entrainer des complications imprévues.

[75] Bref, l'article 211 C.p.c. n'a pas d'incidence sur la véritable question en litige, à savoir, si l'équité procédurale requiert ou non la scission en l'espèce.

3.3 Le refus de scinder l'instance porte-t-il atteinte à l'équité procédurale ?

[76] En ce qui concerne plus précisément la scission du processus d'enquête, la Demanderesse soumet qu'il est foncièrement inéquitable d'obliger une personne à plaider sur la sanction possible qui doit lui être imposée avant qu'elle ait connaissance exactement des faits qui seront retenus contre elle.

---

[48] *Therrien*, précité, par. 76.
[49] *Belmamoun c. Ville de Brossard*, 2017 QCCA 102, parag. 10.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[77] Cela l'oblige à spéculer, à scinder sa propre plaidoirie selon divers scénarios hypothétiques et parfois contradictoires, et affecte sa capacité à présenter la meilleure défense qui soit au niveau de la sanction sans en quelque sorte s'auto-incriminer.

[78] C'est pourquoi la pratique en matière criminelle et pénale est de traiter la culpabilité et la peine de manière distincte « alors que la seconde n'est ni déterminée ni même débattue avant que la première ait été établie »[50].

[79] La Demanderesse soumet que les règles de justice naturelle, telle qu'enchâssée entre autres dans les articles 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*[51] et 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne*[52], exigent également une telle scission dans un contexte de déontologie professionnelle et indique qu'à sa connaissance l'ensemble des processus déontologiques des ordres professionnels bénéficient de la scission[53]. Il en va de même des processus déontologiques des policiers[54], des courtiers immobiliers[55], des parlementaires en ce qui concerne les enquêtes du président de l'Assemblée[56], et bien d'autres encore[57]. Elle plaide qu'il serait singulier que seuls les juges ne puissent en bénéficier et rappelle que l'importance du travail dans la vie d'une personne fait en sorte qu' « une justice de haute qualité est exigée lorsque le droit d'une personne d'exercer sa profession ou de garder son emploi est en jeu »[58].

[80] En sommes, la Demanderesse s'appuie essentiellement sur les motifs minoritaires de la juge Bich dans *Bradley* (auquel souscrit la juge Dutil) et qu'il convient de reproduire ici *in extenso* :

> [123] Cette manière de faire, qui détache l'étape de la détermination de l'inconduite de celle de la sanction, correspond d'ailleurs à la pratique des instances disciplinaires des ordres professionnels et autres organes similaires, qui séparent la culpabilité et la sanction, la seconde étant déterminée subséquemment à la première, au terme d'une audience distincte, donnant lieu à une décision distincte. Bien sûr, il est des cas où l'audience sur la sanction a lieu immédiatement après l'audience sur la culpabilité, mais non sans que celle-ci ait d'abord été prononcée et qu'aient été explicités, le cas échéant, les faits retenus contre l'individu. L'art. 150 du *Code des professions* prescrit du reste cette démarche en deux phrases (et l'impose au Tribunal des professions dans le cas particulier prévu par l'art. 175, 3e al. du *Code des professions*). L'art. 98 de la *Loi sur le courtage*

---

[50] *Bradley*, par. 122.
[51] Voir par exemple *R. c. Rose*, 1998 CanLII 768 (CSC).
[52] Henri Brun, Guy Tremblay et Eugénie Brouillet, *Droit Constitutionnel* 6e éd, Cowansville, Yvon Blais, 2014, section XII.
[53] *Code des professions,* RLRQ c. C-26, art. 150.
[54] *Loi sur la police* RLRQ c. P-13.1, art. 233.
[55] *Loi sur le courtage immobilier* RLRQ. c. C-73.2, art. 98.
[56] *Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale,* RLRQ. c. C-23.01, art. 96.
[57] *Loi sur la distribution de produits et services financiers* RLRQ. C. D=9.2, art 376 et 379 ; *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* RLRQ. c. E-15.1.0.1, art. 24.
[58] *Kane c. Cons. d'administration de l'U.C.B.*, [1980] 1 RCS 1105, parag. 3 ; *Baker c. Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)*, [1999] 2 RCS 817, parag. 25.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

immobilier dicte le même mode de fonctionnement en deux étapes aux comités de discipline de l'organisme d'autoréglementation du courtage immobilier, tout comme l'art. 376 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (par renvoi au *Code des professions*), en ce qui concerne les comités de discipline de la Chambre de la sécurité financière et de la Chambre de l'assurance de dommages (mentionnons aussi l'art. 379 de la même loi). On peut renvoyer aussi aux art. 233 et 234 de la *Loi sur la police*. L'art. 24 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* et l'art. 96 du *Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale* énoncent la même règle de fonctionnement, alors qu'il s'agit dans l'un et l'autre cas d'un processus d'enquête ayant une certaine parenté fonctionnelle avec le mécanisme mis en place par la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

[124] Devant cela, on pourrait objecter immédiatement que, le législateur n'ayant pas cru utile d'inclure semblable disposition dans la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, le comité d'enquête n'est pas tenu de procéder ainsi. L'argument me paraît toutefois bien court, et trompeur.

[125] En effet, on peut aisément concevoir les raisons qui ont convaincu le législateur de prévoir explicitement cette forme de scission dans le *Code des professions*, la *Loi sur le courtage immobilier*, la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, la *Loi sur la police*, la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ou même le *Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale*, alors que les ordres professionnels ou les entités péri-professionnelles et leurs conseils ou comités de discipline (à l'exception de ceux du Barreau et de la Chambre des notaires) ainsi que les autres instances visées ne sont pas peuplés principalement de juristes et doivent être éclairés sur le plan procédural afin d'assurer le respect de la justice naturelle. Les dispositions législatives précitées ont en ce sens une valeur pédagogique, en consacrant explicitement ce que commande la justice naturelle.

[126] Par contraste, l'on comprend tout aussi aisément que le législateur, soucieux des balises constitutionnelles de ses interventions en matière de discipline judiciaire et respectueux de la compétence spécialisée et de l'indépendance du Conseil, du comité d'enquête et de leurs membres, n'ait pas cru nécessaire de leur rappeler les principes de l'équité procédurale et qu'il se soit contenté d'une disposition générale, celle de l'art. 275 L.t.j., qui laisse le comité d'enquête libre de sa conduite, une liberté que reconnaît la Cour suprême, mais qui n'en doit pas moins s'exercer conformément à la justice naturelle, une justice naturelle qui est au cœur du quotidien judiciaire.

[…]

[129] On répliquera à cela que, la Loi sur les tribunaux judiciaires ne prévoyant, justement, que deux sanctions (la réprimande ou la destitution), le juge visé peut facilement se défendre sur les deux points et présenter sa preuve et ses observations sans besoin d'une audience distincte qui ne surviendrait qu'après la détermination de l'existence de la faute déontologique. L'argument, à mon avis, est réducteur.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[130] Il est foncièrement injuste, en effet, de demander à celui qui n'a pas encore été déclaré coupable d'une transgression quelconque (criminelle, pénale, disciplinaire ou déontologique) qu'il présente des observations, forcément spéculatives, sur la sanction qui devrait lui être imposée pour le cas où il le serait. Et la seule culpabilité, d'ailleurs, ne suffit pas : encore faut-il connaître les faits que retient le décideur ou l'enquêteur au soutien de cette conclusion. En effet, comment celui à qui l'on reproche des manquements divers pourrait-il présenter au chapitre de la sanction des observations conjecturales reposant sur les différentes hypothèses factuelles que le décideur ou l'enquêteur est susceptible de retenir de la preuve? On ne pourrait parler là d'une plaidoirie efficace ni, par conséquent, d'une défense pleine et entière.

[131] Distinguer la culpabilité de la sanction et procéder en deux étapes évite en outre à celui qui conteste l'existence ou la gravité de l'inconduite le risque de faire ou d'avoir à faire sur la sanction une preuve et des observations nuisibles à cette contestation ou d'avoir à s'abstenir de faire une telle preuve ou de telles observations afin de ne pas compromettre ladite contestation. En séparant la détermination de l'existence de la faute de celle, le cas échéant, de la sanction, on permet donc au contrevenant, une fois la première établie et expliquée, de présenter une preuve et des observations pertinentes sur la seconde (et de les faire toutes), mais aussi, s'il y a lieu, d'exprimer des regrets ou de faire amende honorable et de prendre une décision éclairée à cet égard, en temps opportun. On imagine en effet mal le contrevenant (y compris lorsqu'il s'agit d'une contravention déontologique) se repentir préventivement d'un manquement dont il conteste l'existence ou l'importance, ce qui affecterait forcément sa crédibilité et la pertinence même de ses propos. Là encore, on ne pourrait parler d'une plaidoirie efficace ou d'une défense pleine et entière, composantes et de la règle *audi alteram partem* et de l'équité procédurale en pareilles circonstances.

[132] Or, c'est bien de cela qu'a été privé le juge Bradley, puisque, alors que l'avocat assistant le comité n'a pas fait de recommandation précise sur la sanction (tout en évoquant la seule possibilité d'une réprimande), il a été obligé de présenter, à l'aveuglette, des observations sur la sanction appropriée à des manquements déontologiques dont il contestait l'existence, dont il ne savait pas encore s'il serait déclaré coupable (pour ainsi dire), le tout sans connaître exactement ce que le comité lui reprocherait finalement (à supposer qu'il lui reproche quelque chose). Il s'est de ce fait trouvé empêché de faire une preuve efficace ou encore, à l'inverse, de s'excuser, d'affirmer sa volonté de s'amender, etc. Qu'il n'y ait eu que deux sanctions envisageables ne change rien à la situation.

[133] Bref, il me paraît y avoir ici une entorse à l'équité procédurale de mise en matière disciplinaire et en matière déontologique : les professionnels en général, les édiles municipaux, les députés ainsi que ceux qui commettent un outrage au tribunal ont droit à cette forme de justice naturelle et je ne peux me convaincre qu'il y ait lieu de dépouiller de cette garantie élémentaire les juges engagés dans un processus disciplinaire. Il ne s'agit pas de leur octroyer un traitement préférentiel, mais simplement de leur donner accès au processus généralement applicable en semblable matière. Le fait que des normes de conduite particulièrement élevées soient imposées aux juges ne justifie en effet pas qu'on

> émousse les garanties d'équité procédurale inhérentes aux processus disciplinaires.
>
> [134] En somme, il n'y a guère de doute dans mon esprit :
>
> 1° Le comité d'enquête est assujetti à l'obligation d'équité procédurale, déclinaison de la justice naturelle.
>
> 2° Vu le contexte général du processus disciplinaire établi par la Loi sur les tribunaux judiciaires, la nature de la décision recherchée (qui est déterminante dans tous les cas, même si elle est préliminaire dans celui de la destitution) et son importance pour l'individu visé, dont elle affecte les droits et les privilèges, l'équité procédurale commandait en l'espèce que le juge Bradley soit autorisé à faire ses observations sur la sanction après que sa culpabilité ait été déterminée et qu'il ait l'occasion de soumettre une preuve à ce sujet, au besoin, ce qui aurait requis, on le conçoit bien, une scission de l'enquête[59].

[81] Toutefois, selon les Défendeurs, la crainte de la Demanderesse ne serait pas justifiée en l'espèce et le pourvoi serait donc théorique ou hypothétique. En effet, l'avocate des Défendeurs, également avocate du Comité, a répété à plusieurs reprises lors de l'audience qu'elle n'avait pas l'intention de recommander au Comité la destitution de la juge Gouin considérant la nature de la plainte formulée, si bien qu'il existerait en réalité une seule sanction possible.

[82] Tous conviennent néanmoins que la recommandation de l'avocate ne lie pas le Comité d'enquête, ni bien sûr le Conseil de la magistrature. Qui plus est, la Demanderesse soulève que nous sommes ici dans un cas de possible récidive, comme l'indique lui-même le Comité dans sa décision, si bien que la possibilité d'une destitution est bien réelle :

> [2] La demande se situe dans le contexte où la présente enquête pourrait soulever une question de récidive.
>
> [3] En effet, le 13 décembre 2022, un comité d'enquête a conclu que la juge Gouin a enfreint les articles 2 et 8 du Code de déontologie de la magistrature et recommande au Conseil de la magistrature de lui adresser une réprimande.
>
> [4] Cette précédente enquête concernait également le ton utilisé par la juge et certaines interventions auprès des parties à la Division des petites créances.
>
> [5] Ainsi, si un manquement est retenu par le Comité, la juge Gouin fera face à l'une des deux sanctions possibles, soit la réprimande ou la recommandation de destitution. Considérant qu'il s'agit de sanctions graves, la juge Gouin prétend qu'elle doit « d'abord être informée de la décision du Comité sur les manquements déontologiques allégués et des motifs soutenant cette décision ainsi que de la

[59] *Bradley*, précité, par. 123 à 126 et de 129 à 134.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> sanction proposée par le procureur qui assiste le Comité avant l'audience sur la sanction qu'elle devrait recevoir, le cas échéant »[60].

[83] À cet égard, le Tribunal partage l'avis de la Demanderesse. Malgré les assurances de l'avocate des Défendeurs, la possibilité d'une destitution demeure réelle. Qui plus est, même s'il n'existait qu'une seule sanction possible, soit la réprimande, la problématique demeure entière. Le ou la juge visé.e doit tout de même argumenter s'il est ou non approprié de le réprimander sans connaitre ce qu'on lui reproche exactement.

[84] Le pourvoi n'est donc pas théorique et il y a donc lieu de s'attarder sur les arguments de la Demanderesse et de déterminer si les règles de justice naturelle exigent ou non en l'espèce la scission de l'instance.

3.4 Le processus fédéral et celui des autres provinces

[85] Afin de soutenir de part et d'autre leurs arguments, les parties font référence au processus fédéral en matière de déontologie judiciaire.

[86] En particulier, la Demanderesse reproche au Comité d'avoir erronément affirmé dans sa décision que les procédures devant le Conseil canadien de la magistrature (le « **CCM** ») ne prévoient pas la scission de l'enquête et affirme que « la scission de l'enquête sur manquement et sanction est la règle prévue par la législation »[61].

[87] Le processus fédéral ayant fait l'objet d'une réforme importante en 2023, l'analyse doit donc s'attarder à ces deux périodes distinctes.

[88] Avant 2023, il semble admis par les parties que le processus ne requerrait pas de scission. Qui plus est, les Défendeurs n'ont répertorié aucune décision où une scission aurait été prononcée. À cet égard, la Demanderesse affirme qu' « [i]l est cependant normal que le comité n'ait pas répertorié de décisions optant pour une scission antérieurement à cette dernière date puisque le processus précédent ne prévoyait qu'une sanction possible en cas de manquement déontologique : la destitution. »[62]

[89] Or, comme le soumettent les Défendeurs, cela n'appuie guerre la position de la Demanderesse. S'il est vrai que la situation est simplifiée pour le juge lorsqu'une seule sanction est possible, la difficulté de devoir argumenter sur sanction sans connaitre les motifs de reproches retenus demeure, et est d'autant plus grave si la seule sanction possible est la destitution.

[90] Quant au processus postérieur à 2023, il s'agit maintenant d'un processus en plusieurs étapes. Un agent de contrôle, puis un examinateur, effectuent un filtrage initial des plaintes. Si elle n'est pas dès lors rejetée, la plainte pourra ensuite procéder devant

[60] Pièce P-1.
[61] Mémoire de la Demanderesse, par. 92.
[62] Mémoire de la Demanderesse, par. 94.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

un Comité d'examen qui sera chargé de l'analyser sur la base des renseignements au dossier et des représentations écrites du juge. Par la suite, le Comité d'examen pourra rejeter la plainte ou imposer l'une des sanctions prévues par la loi (expression de préoccupations, ordonnance de suivre une thérapie, ordonnance de formation continue, etc.), le tout sujet à un appel devant un Comité d'audience réduit.

[91] Si toutefois le Comité d'examen est d'avis qu'une révocation pourrait être justifiée, un Comité d'enquête plénier sera constitué, lequel procédera à une enquête formelle où la preuve sera présentée et les témoins seront entendues[63].

[92] Selon la Demanderesse, ce processus correspond à une scission puisque « lorsque la destitution devient une sanction possible, le juge interpellé aura déjà présenté ses observations sur le fondement de la plainte devant le comité d'examen et pourra faire valoir son point de vue sur la sanction de destitution avant qu'elle ne soit imposée […] »[64].

[93] Or avec égards, ceci n'équivaut pas à la scission demandée en l'espèce. Au stade du Comité d'examen, le juge doit tout de même argumenter tant sur les éléments de la plainte que sur la sanction possible. De même, si le dossier procède à l'étape du Comité d'enquête plénier, là encore le Comité se prononcera tant sur les reproches formulés par le plaignant que sur la destitution possible, sans que ne soient scindées sa détermination des reproches retenus et celle de la sanction. Là encore, même si une seule sanction est possible à cette dernière étape, cela n'obvie pas à l'obligation d'argumenter sur sanction sans savoir exactement ce qui sera reproché au juge.

[94] Par conséquent, le Tribunal est d'avis que tant le processus fédéral antérieur que le processus postérieur à 2023 ne prévoient pas une véritable scission de l'instance.

[95] À la demande du Tribunal, les parties ont également présenté leurs observations sur les processus de déontologie judiciaires en place dans les autres provinces canadiennes en ce qui concerne la scission.

[96] Les parties s'entendent sur le fait que les diverses lois provinciales sont muettes sur la possibilité d'une scission au Manitoba[65], en Alberta[66], en Colombie-Britannique[67], à Terre-Neuve-et-Labrador[68], en Nouvelle-Écosse[69] et au Yukon[70] et elles n'ont répertorié aucune décision de scission dans ces provinces.

---

[63] *Loi sur les juges*, LRC 1985, c. J-1, art. 92 à 97, 102, 118, 124.
[64] Mémoire de la Demanderesse, par. 93.
[65] *The provincial Court Act*, C.C.S.M. c. C275, art. 39 et 39.1.
[66] *Judicature Act*, RSA 2000, c. J-2, art. 37 à 41.
[67] *Provincial Court Act, RSBC,* 1996, c. 379, art. 24 à 28. L'article 29 prévoit toutefois la possibilité d'un appel.
[68] *Provincial Court Act,* 1991, SNL 1991, c. 15, art. 25 à 25.2.
[69] *Provincial Court Act*, RVNS 1989, c. 238, art. 17K à 17M.
[70] *Territorial Court Act*, RSY 2002, c. 217. Art 46 à 52.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[97] Quant aux autres provinces et territoires, les Défendeurs soumettent qu'il n'y a pas non plus de scission prévue dans la législation applicable ni dans les décisions répertoriées, mais la Demanderesse perçoit dans certains de ces processus une forme de scission complète ou partielle, bien qu'elle ne soit pas explicite[71].

[98] Considérant ce qui précède, et bien que cela ne soit pas déterminant en l'espèce, force est de constater qu'au niveau de la déontologie judiciaire canadienne, tant fédérale, que provinciale, l'absence de scission semble être la règle générale et la scission demeure exceptionnelle, voire absente de la jurisprudence[72].

3.5 L'analyse des arrêts de principe applicables

[99] Les deux parties nous invitent à appliquer les arrêts pertinents des tribunaux supérieurs afin de trancher la question en litige.

[100] Les Défendeurs nous réfèrent aux arrêts *Therrien* et *Moreau-Bérubé* de la Cour suprême du Canada et aux motifs de la majorité dans l'arrêt *Bradley* de la Cour d'appel, qui selon eux confirment que l'équité procédurale ne requiert en rien la scission de l'instance en matière de déontologie judiciaire. La Demanderesse quant à elle nous réfère aux motifs minoritaires de la juge Bich dans ce même arrêt, qui aurait comme nous l'avons vu, conclu que la justice naturelle requiert une telle scission, et qui distingue les arrêts pertinents de la Cour suprême.

[101] Il convient donc d'analyser en détail ces décisions et l'ensemble de la jurisprudence pertinente.

Les arrêts *Therrien* et *Moreau-Bérubé*

[102] Dans l'arrêt *Therrien*, la Cour suprême analyse l'ensemble de la constitutionnalité du processus mis en place par l'article 95 LTJ, mais s'attarde également sur l'équité procédurale accordée spécifiquement au juge Therrien dans cette affaire.

[103] En effet, le juge Therrien avait demandé au Comité d'enquête l'opportunité de faire des représentations sur sanction, mais comme en l'espèce, désirait le faire uniquement une fois qu'il connaitrait l'ampleur et la gravité des manquements retenus par le Comité[73].

[104] Or, le Comité a refusé cette demande, indiquant qu'il ne voulait pas communiquer de manière préliminaire une partie de son rapport qui constituait un tout et qu'il n'était pas

---

[71] Île-du-Prince-Édouard, *Provincial Court Act*, RSPEI 1988, c. P-25.1 art. 39ss ; Nouveau-Brunswick, *Provincial Court Act* RSNB 1973, c. P-21, art 6.54 à 6.57.; Ontario *Loi sur les tribunaux judiciaires*, LRO 1990, c. C-43, art. 51.6 à 51.8 ; Territoires du Nord-Ouest *Territorial Court Act*, RSNWT 1988, c. T-2, art. 31.6 à 31.8.

[72] La Demanderesse nous réfère toutefois aux affaires *Hryciuk c. Ontario,* 1996 CanLII 4013 (ON CA) *; Re Provincial Court Act,* 2018 NLSC 245 et *Brinton v. The Judicial Council of Nova Scotia et al.,* 2024 NSSC 397 qui discutent indirectement de la question.

[73] *Therrien*, par. 84.

opportun de scinder l'instance. Le Comité a invité à deux reprises le juge Therrien à faire ses représentations sur sanction, mais celui-ci a refusé et le Comité a finalement rendu son rapport en l'absence des représentations du juge.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[105] Analysant cette situation, la Cour suprême conclut d'abord que le juge avait eu un préavis suffisant des motifs d'inconduite qui pouvait être retenu contre lui et des sanctions possibles. Quant à la scission elle-même, là encore, la Cour suprême en vient à la conclusion que l'équité procédurale n'exigeait pas en l'espèce que le Comité accorde la scission demandée.

[106] Essentiellement, la Cour suprême indique que le Comité est maître de sa procédure, que cette autonomie a été consacrée par le législateur, et que le Comité a fourni des efforts suffisant pour permettre au juge Therrien de faire ses représentations sur sanction, ce qui suffit pour respecter l'équité procédurale :

> 88 Au même titre, le comité d'enquête du Conseil de la magistrature était-il maître de sa procédure en l'espèce. Le professeur Y. Ouellette, dans son ouvrage Les tribunaux administratifs au Canada : Procédure et preuve (1997), p. 92, commente ainsi l'autonomie dont jouissent les tribunaux administratifs dans l'élaboration de leur procédure quasi judiciaire […]
>
> 89 Le législateur québécois a consacré cette autonomie dans le cas particulier du comité d'enquête du Conseil de la magistrature par l'adoption de l'art. 275 L.T.J., en lui permettant expressément d'adopter les règles de procédure ou de pratique qu'il juge convenir aux circonstances de son enquête et de rendre, en s'inspirant du Code de procédure civile, les ordonnances nécessaires à l'exercice de ses fonctions. Ainsi, le comité était pleinement justifié de refuser la tenue d'une audience séparée dans un souci d'efficacité.
>
> 90 Par ailleurs, il ressort des faits de cette affaire que le comité d'enquête a fait un effort réel pour permettre à l'appelant de présenter son point de vue. Tout en l'informant que le rapport à déposer au Conseil de la magistrature ne pouvait être scindé afin d'en faire connaître un aspect de façon préliminaire, il a fourni à l'appelant, et ce, à deux reprises, l'occasion de se faire entendre, par écrit et même verbalement, sur les différentes sanctions applicables.
>
> 91 Je conclus donc que le droit de l'appelant d'être entendu a été pleinement respecté dans les circonstances et je rejette ce moyen d'appel. Reste à examiner le second volet que comporte l'obligation d'agir équitablement, soit le droit à une audition impartiale[74].

[107] Les motifs de la Cour suprême sur cette question laissent peu de place à l'interprétation. La Demanderesse nous invite à les distinguer au motif que la Cour suprême « n'a pas réellement tranché la question de savoir si une audition simultanée

[74] *Therrien*, précité, par.88 à 91

sur la culpabilité et la sanction respecte les principes d'équité procédurale »[75], mais avec respect, le Tribunal est d'avis qu'il s'agit exactement de la question tranchée.

[108] Certes, les motifs de la Cour suprême peuvent paraitre insuffisants ou accorder une trop grande place à l'autonomie procédurale du Comité, comme le souligne la juge Bich dans *Bradley*, mais elle-même reconnait tout de même que les motifs de la Cour suprême semblent clairement écarter toute obligation de scission :

> [147] Voilà qui semble clair, mais qui, à mon avis, ne répond pas parfaitement aux préoccupations de l'espèce.
>
> [148] D'une part, et je l'écris bien sûr avec la plus grande déférence, je m'étonne de ce que l'on subordonne cette exigence primordiale qu'est l'équité procédurale, condition même de l'exercice équitable du pouvoir, à des considérations d'efficacité, du moins dans un contexte comme celui-ci. J'estime de surcroît qu'il n'y a rien d'incompatible entre l'équité procédurale et l'efficacité, le respect de la première étant au contraire garante de la seconde, ne serait-ce qu'en évitant des contestations. D'ailleurs, on voit mal ce en quoi la tenue d'une audition distincte sur la sanction gênerait le processus établi par la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et le rendrait moins efficace[76].

[109] C'est d'ailleurs de cette manière que les motifs de la Cour suprême dans *Therrien* ont été interprétés par la jurisprudence. Voici comment s'exprime la Cour supérieure de justice de l'Ontario à cet égard :

> [77] The Supreme Court has made it clear that a separate penalty hearing is not required as an element of procedural fairness in administrative proceedings. In *Therrien*, the Court held that the Quebec Conseil de la Magistrature "was fully justified, out of concern for efficiency, in refusing to hold a separate hearing." Where the tribunal gave the appellant an opportunity to be heard on the issue of sanctions, the requirements of procedural fairness were met[77].

[110] Au même effet, la Cour d'appel du Manitoba écrit ce qui suit à propos de l'obligation de scission dans l'arrêt *Asfaw* :

> [8] In addition, the jurisprudence supports that a party's procedural right to be heard in administrative proceedings does not necessarily amount to a right to have separate hearings on liability and sanction (see, for example, *Best Import Auto Ltd v Motor Dealer Council of British Columbia*, 2018 BCSC 834 [*Best Import*], where an application of the "fairness factors" (at para 50) enunciated in *Baker v Canada (Minister of Citizenship and Immigration)*, 1999 CanLII 699 (SCC), [1999] 2 SCR 817, led the Court to conclude that there was no right to separate hearings on liability and sanction); *Johal v Funeral Services*, 2012

[75] Mémoire de la Demanderesse par. 107.
[76] *Bradley*, op. cit.
[77] *Summitt Energy Management Inc. v. Ontario Energy Board*, 2013 ONSC 318.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> ONCA 785 at para 9 [*Johal*], where the Court found no prejudice where the appellant was given notice during the hearing on the merits of the possible sanctions; **and *Therrien (Re*), 2001 SCC 35 at paras 89-90 [*Therrien*], where a separate hearing was not required in circumstances both factually and legislatively similar to the present case**[78]. (Notre emphase)

[111] Le fait que la question se soulève en l'espèce avant ou après que la décision du Comité ait été rendue n'a pas la portée que lui prête la Demanderesse. Ce facteur est certes pertinent au niveau de l'opportunité d'accorder le sursis ou non[79] ou pour savoir si cette Cour doit se prononcer sur la question, même sur une base interlocutoire, mais ne change pas le contenu normatif de l'équité procédurale. Soit la juge Gouin et le juge Therrien avaient droit à la scission de l'instance en vertu de l'équité procédurale, soit ils n'y avaient pas droit. Que la cour s'interroge sur la question au stade préliminaire, comme en l'espèce, ou une fois la décision rendue, comme dans *Therrien*, ne saurait changer la réponse.

[112] Quant à l'affaire *Moreau-Bérubé*[80]*,* elle ne concerne pas directement la scission de l'enquête du Comité. Il s'agissait plutôt en l'espèce de déterminer si le Conseil de la magistrature du Nouveau-Brunswick avait violé l'équité procédurale de la juge Moreau-Bérubé en recommandant sa destitution sans préavis, alors que le Comité d'enquête avait seulement recommandé une réprimande.

[113] Après analyse de la question, la juge Arbour conclut pour la Cour que d'une part, la juge ne bénéficiait pas d'une attente légitime à recevoir un tel préavis, et d'autre part, que l'équité procédurale n'avait pas été violée puisqu'à chaque étape du processus la juge connaissait la sanction à laquelle elle était exposée et a eu l'opportunité de présenter ses observations :

> [83] Je partage l'avis du juge Drapeau, selon lequel « il est incontestable qu'à chaque étape où elle avait ce droit, la juge Moreau-Bérubé a été entendue pleinement » (par. 150). Je suis consciente que la nature de ces procédures disciplinaires impose au Conseil une stricte obligation d'agir équitablement, mais je ne peux trouver aucune violation des règles de justice naturelle en l'espèce[81].

[114] Cet arrêt, bien qu'il ne porte pas spécifiquement sur la scission, confirme néanmoins que l'équité procédurale sera respectée dans la mesure où le juge visé par l'enquête aura l'opportunité réelle d'être entendu pleinement à chaque étape du processus.

---

[78] *Asfaw v Chartered Professional Accountants of Manitoba*, 2023 MBCA 103.
[79] *Gouin c. Conseil de la magistrature*, précité, par. 10.
[80] *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature)*, 2002 CSC 11.
[81] Id., par. 83.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

2025 QCCS 2736 (CanLII)

Les arrêts *Bradley* et *Gagnon*

[115] En ce qui concerne l'arrêt *Bradley*, une affaire entendue devant cinq juges, il convient tout d'abord de s'attarder aux motifs de la majorité[82]. Dans cette affaire, le juge Bradley reprochait au Comité, en plus de certains éléments liés à sa composition, le fait que celui-ci ne l'avait pas informé de la possibilité d'une sanction de destitution, ce qui l'avait privé de la possibilité de présenter ses observations à ce sujet.

[116] La situation était donc similaire à celle de l'arrêt *Moreau-Bérubé*, et la majorité de la Cour d'appel applique donc cette décision pour conclure que le juge Bradley ne pouvait ignorer cette possibilité de destitution et que rien ne l'a empêché de soumettre au Comité toutes les observations qu'il souhaitait.

[117] La majorité de la Cour d'appel souligne que rien dans la loi n'oblige le Comité à procéder à une audition distincte sur la sanction :

> [88] En l'espèce, le juge Bradley ne pouvait certainement pas ignorer que la *LJT* prévoit uniquement deux sanctions, la réprimande ou la recommandation de tenir une enquête en vertu de l'article 95, **et que la procédure devant le Comité ne prescrit aucune audience distincte sur la sanction**, audience dont il n'a pas du reste demandé la tenue. Il convient d'ajouter que tant l'avocat assistant le Comité que celui du demandeur ont fait des représentations sur la question de la sanction. Me Laurin s'est contenté de plaider la récidive et il a laissé la question de la sanction ouverte, tandis que Me Masson a affirmé qu'il ne pensait pas « que les faits de la présente affaire justifieraient une réprimande ». Or, le juge Bradley avait tout le loisir d'en dire plus s'il jugeait opportun ou nécessaire de le faire. Il ne l'a pas fait. Dans les circonstances, comme dans l'affaire *Moreau-Bérubé*, il n'appartenait certainement pas au Comité de lui rappeler de lire attentivement l'article 279 *L.t.j.* et de lui indiquer « qu'il pourrait lui imposer une sanction que lui permet clairement la *Loi* »[83]. (notre emphase)

[118] La majorité de la Cour d'appel s'est donc concentrée sur l'absence de préavis plutôt que sur la scission elle-même, quoiqu'elle mentionne : « que la procédure devant le Comité ne prescrit aucune audience distincte sur la sanction ». Elle souligne également que « l'argument d'un manquement à l'équité procédurale qui découlerait de l'absence de préavis quant à la possibilité d'une destitution devient sans objet »[84] considérant l'enquête complète *de novo* qui a eu lieu devant elle.

[119] Comme nous l'avons vu précédemment, les juges Bich et Dutil, minoritaires sur cette question, sont plutôt d'avis que l'équité procédurale requiert une scission de l'instance au niveau des représentations sur sanction.

---

[82] Sur la portion contrôle judiciaire de la décision, ces motifs sont ceux de la juge en chef, auxquels souscrivent les juges Hilton et Levesque.

[83] *Bradley*, précité, par. 88

[84] *Id*, par. 118.

[120] Dans leur motif, elles distinguent l'arrêt *Moreau-Bérubé* en soulignant que dans cette affaire, ce n'est pas la juge elle-même qui s'était plainte de l'absence de scission ou d'une incompréhension quant à la sanction possible, mais bien le juge de révision.

[121] De même, après avoir exposé les raisons de principe pour lesquelles elles sont en désaccord avec l'arrêt *Therrien*, elles le distinguent à nouveau principalement sur le fait qu'il était clair dans cette affaire que le juge Therrien avait très bien compris la possibilité d'une destitution, contrairement au juge Bradley, qui en quelque sorte avait été pris par surprise par la décision du Comité. Il importe à nouveau d'exposer au long les motifs en question considérant la position centrale qu'ils occupent dans l'argumentaire de la Demanderesse :

> [148] D'une part, et je l'écris bien sûr avec la plus grande déférence, je m'étonne de ce que l'on subordonne cette exigence primordiale qu'est l'équité procédurale, condition même de l'exercice équitable du pouvoir, à des considérations d'efficacité, du moins dans un contexte comme celui-ci. J'estime de surcroît qu'il n'y a rien d'incompatible entre l'équité procédurale et l'efficacité, le respect de la première étant au contraire garante de la seconde, ne serait-ce qu'en évitant des contestations. D'ailleurs, on voit mal ce en quoi la tenue d'une audition distincte sur la sanction gênerait le processus établi par la Loi sur les tribunaux judiciaires et le rendrait moins efficace. Comme on l'a vu plus haut, toute la discipline professionnelle est fondée sur ce principe procédural, qui ne paraît pas constituer une entrave : pourquoi le deviendrait-il dans le cadre du processus applicable aux juges? Comme je l'indiquais plus haut, il me semble que cette démarche à deux volets convient au contraire à la mission investigatrice du comité d'enquête, ne la contrecarre en rien et s'y harmonise sans heurt : la « recherche active de la vérité », sur le double plan philosophique et pratique, s'en trouve même renforcée.
>
> [149] D'autre part, quant à la liberté procédurale du comité, et là encore je le dis très respectueusement, elle demeure tributaire de l'équité procédurale, qui est le principe cardinal en la matière et qui restreint l'autonomie des instances administratives, incluant celle-ci. De toute façon, il ne s'agit nullement d'imposer au comité d'enquête une procédure lourde ou incongrue (déraisonnable ou impropre, pour reprendre les mots du juge LeDain dans Cardinal), mais simplement d'adopter une pratique répandue en semblable matière.
>
> [150] Enfin, on peut même se demander si le fait de scinder l'enquête ne serait pas bénéfique aux membres du comité eux-mêmes, qui pourraient alors interagir plus librement avec l'intéressé et lui poser toutes les questions propres à la détermination de la sanction. Procéder comme on l'a fait ici restreint inévitablement la marge de manœuvre des membres du comité, qui sont contraints dans cet exercice par la discrétion qu'ils s'imposent quant à leurs inclinaisons sur l'inconduite ou par le fait que, n'ayant pas encore statué sur celle-ci, ils ne savent pas encore où les mènera leur réflexion. De procéder en deux temps leur éviterait en tout cas d'avoir à prendre des précautions oratoires ou à limiter leurs observations […]

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> [151] Cela dit, il faut constater aussi que, dans Therrien, le comité d'enquête, s'il n'avait pas voulu révéler sa décision sur le manquement reproché, avait tout de même, selon le juge Gonthier, « fait un effort réel pour permettre à l'appelant de présenter son point de vue » en lui donnant par deux fois, subséquemment à ses premières audiences, l'occasion de « lui faire part de "de toutes les représentations pertinentes relatives à la sanction à recommander, advenant que le rapport du Comité établisse que la plainte est fondée" » et de « se faire entendre, par écrit et même verbalement, sur les différentes sanctions », invitation à laquelle l'appelant n'avait pas répondu. Sur ce plan, l'affaire se distingue de celle du juge Bradley, qui ne fut jamais invité à s'adresser ainsi au comité, en tout cas pas autrement que dans le cadre de l'enquête tenue le 3 octobre 2016.
>
> [152] Devant la Cour, l'avocat du Conseil de la magistrature (défendeur à la demande de contrôle judiciaire) soulève cependant le fait que ni le juge Bradley ni son avocat n'ont requis d'audience distincte sur la sanction, ce qu'ils auraient pu demander en vertu de l'art. 16 des Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête et comme l'avait fait le juge Therrien dans l'affaire précitée. Cela est exact, mais s'explique et, même, se justifie, par le déroulement particulier de l'enquête tenue par le comité.
>
> [153] En effet, dans les circonstances, le juge Bradley pouvait légitimement et raisonnablement croire que sa destitution, sujet qui n'a été abordé d'aucune façon à l'une ou l'autre des étapes du processus d'enquête, ne serait pas recommandée, advenant même que le comité conclue à un ou des manquements déontologiques[85].

[122] Les Défendeurs font valoir que ces motifs n'ont toutefois pas rallié la majorité de la Cour d'appel et qu'ils sont contraires à l'arrêt *Therrien*. Ils ajoutent que la situation d'un juge est différente de celle des autres professionnels et que l'on doit s'attendre à une plus grande transparence de la part de la magistrature qui, selon les mots de la Cour suprême : « occupe une place à part dans notre société et [qui] doit se conformer aux exigences requises par ce statut exceptionnel »[86].

[123] Bien que cela puisse être vrai, il ne faut pas confondre la demande de scission avec un manque de transparence. Même en voulant faire preuve de la franchise la plus totale, il peut être difficile de présenter un argument convaincant sur la sanction appropriée si on ne connait pas précisément ce qu'on nous reproche. Par exemple, il est facile de sous-estimer l'importance que pourrait accorder le Comité à un élément qui parait accessoire au juge, mais qui s'avérerait déterminant pour le Comité. De même, si l'affaire est complexe, la multitude des possibles conclusions quant aux reproches retenus, peut rendre difficile de présenter une défense cohérente, même avec la plus grande transparence qui soit.

[85] *Bradley*, précité, par. 148 à153.
[86] *Therrien*, par. 112.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[124] Cela dit, même si le Tribunal est généralement en accord avec le raisonnement de la juge Bich quant au caractère bénéfique de la scission, qui peut en effet faciliter la recherche de la vérité, et même parfois l'efficacité du processus ne serait-ce qu'en évitant des contestations quant à la validité de celui-ci, ultimement, cela n'en fait pas *ipso facto* une obligation ou une composante intrinsèque de l'équité procédurale.

[125] Qui plus est, il est clair que le problème fondamental dans le dossier *Bradley* était de déterminer si le juge avait eu l'opportunité réelle de présenter ses observations sur la sanction de destitution, sanction qu'il savait théoriquement possible, ou si on l'avait en quelque sorte induit dans un faux sentiment de sécurité, le privant de cette opportunité réelle.

[126] En l'espèce, une telle préoccupation n'existe pas, puisque si la Demanderesse recherche la scission de l'instance, c'est précisément parce qu'elle craint une possible sanction de destitution. L'élément de surprise ou d'injustice invoqué dans les affaires *Bradley* et *Moreau-Bérubé* n'est donc pas présent.

[127] La situation s'apparente à cet égard à celle qui prévalait dans l'arrêt *Gagnon*[87] concernant le processus de destitution d'un membre du Tribunal administratif du Québec qui se plaignait de la tardiveté de la scission de son enquête. La Cour d'appel y confirme le statut minoritaire des motifs de la juge Bich dans *Bradley,* mais également que la problématique fondamentale de cet arrêt concernait la connaissance véritable du juge visé quant à la possibilité d'une destitution :

> [35] Pour sages qu'ils soient, ces commentaires, replacés dans le contexte particulier de cette décision, sont minoritaires : ils ne changeaient en rien l'issue de l'affaire dans le dossier du juge Bradley.
>
> [36] Qui plus est, si l'on y regarde de près, on voit vite que l'analogie entre la situation de l'appelante et celle du juge Bradley apparaît plus que fragile, elle ne tient pas. Dans le cas du juge Bradley, le Conseil de la magistrature avait tenu une seule journée d'audition. Celle-ci avait principalement porté sur la culpabilité au regard du Code de déontologie de la magistrature. L'avocat du Conseil n'avait évoqué que la réprimande, sans rien dire d'une possible destitution. Dans le cas qui nous concerne ici, le comité d'enquête a tenu dix-huit journées d'audition, dont deux, les dernières, furent exclusivement réservées à l'enquête sur la sanction. L'appelante a eu amplement l'occasion de se faire entendre sur la sanction, ce qui est conforme aux vues exprimées par la juge Bich dans l'affaire Bradley (Re) et à celles exprimées par le juge Gonthier dans le dossier Therrien (Re). En somme, aucun préjudice le moindrement décelable envers l'appelante n'a découlé de la scission, qualifiée par elle de tardive, de l'instance devant le comité d'enquête[88].

[87] *Gagnon c. Conseil de la justice administrative*, 2022 QCCA 1011.
[88] *Id*, par. 35 et 36

2025 QCCS 2736 (CanLII)

2025 QCCS 2736 (CanLII)

3.6 Conclusion sur l'équité procédurale

[128] À la lumière de ces arrêts et de l'analyse de l'ensemble de la situation, le Tribunal conclut qu'ultimement il est lié par la décision de la Cour suprême dans *Therrien* (et dans une moindre mesure dans *Moreau-Bérubé*), décisions que seule la Cour suprême a le pouvoir d'écarter.

[129] En l'espèce, le Tribunal est d'avis que les circonstances de la présente affaire ne présentent pas suffisamment d'éléments lui permettant de s'écarter des enseignements de l'arrêt *Therrien* ou qui justifient dans les faits qu'on interprète la scission de l'enquête dans notre affaire comme une composante *sina qua non* de l'équité procédurale, quelle qu'appropriée que cette scission puisse paraitre.

[130] Qui plus est, tel qu'exprimé précédemment, le principe fondamental qui se dégage des arrêts *Moreau-Bérubé,* des motifs minoritaires et majoritaires dans *Bradley* et de l'arrêt *Gagnon*, est à mon avis que l'équité procédurale requiert que le ou la juge visé.e par une enquête ait l'opportunité véritable de présenter ses observations quant à la sanction, sans être pris par surprise par une destitution qu'il ou elle ne pouvait raisonnablement anticiper.

[131] Or, à nouveau, la Demanderesse soulevant ici cette question en amont justement parce qu'elle craint une possible destitution, ne peut évidemment soutenir qu'elle ne connait pas précisément les enjeux véritables des procédures en cours devant le Comité.

[132] Cela dit, cela ne signifie pas à mon avis que l'arrêt *Therrien* a déterminé une fois pour toutes que l'équité procédurale ne requiert *jamais* la scission de l'instance en matière de déontologie judiciaire.

[133] À nouveau, tout est question de contexte.

[134] La situation factuelle dans *Therrien* était somme toute relativement simple. Le juge Therrien avait postulé à plusieurs reprises pour être nommé juge et avait lors du dernier concours auquel il a participé, omis de divulguer ses antécédents judiciaires, pour lesquels il avait obtenu un pardon, alors qu'il les avait divulgués lors des concours précédents[89]. Comme l'indique la Cour suprême : « Dans ce contexte, l'appelant connaissait très bien l'ensemble des conclusions d'inconduite susceptibles d'être tirées contre lui »[90].

[135] Il est cependant possible de concevoir que dans des cas factuellement complexes, il devienne difficile, voire impossible pour le juge en cause de cerner véritablement « l'ensemble des conclusions d'inconduite susceptibles d'être tirées contre lui ».

---

[89] *Therrien*, par. 6.
[90] *Therrien*, par. 86.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[136] Sans qu'il soit possible de dresser une liste exhaustive de ces situations, on peut penser aux cas où de nombreuses plaintes distinctes font l'objet d'une seule et même enquête ou encore aux situations où il existe une trame factuelle complexe et contestée sur laquelle plusieurs conclusions distinctes et possiblement contradictoires sont possibles. Si les conclusions d'inconduite que le Comité est susceptible de retenir sont d'une complexité telle que la plaidoirie du juge requiert une grille d'analyse se déclinant sur de multiples hypothèses potentiellement conflictuelles pour présenter les observations sur sanction, cela pourrait effectivement rendre précaire son droit à une défense véritable.

[137] Le Tribunal retient à cet égard les commentaires suivants de la juge Bich, non pas de manière générale pour l'ensemble des enquêtes du Comité, mais uniquement pour les cas où la multitude des reproches examinés et des constats factuels possibles rend l'exercice de la plaidoirie si précaire qu'en l'absence de scission le juge n'aura pas une véritable opportunité d'être entendu :

> En effet, comment celui à qui l'on reproche des manquements divers pourrait-il présenter au chapitre de la sanction des observations conjecturales reposant sur les différentes hypothèses factuelles que le décideur ou l'enquêteur est susceptible de retenir de la preuve? On ne pourrait parler là d'une plaidoirie efficace ni, par conséquent, d'une défense pleine et entière[91].

[138] Mais en l'espèce, on ne peut conclure que la situation de la Demanderesse diffère à ce point de celle du juge Therrien qu'il deviendrait inéquitable de la forcer à plaider sur sanction avant de connaitre les conclusions d'inconduite du Comité.

[139] En effet, un examen détaillé de la plainte elle-même démontre qu'il s'agit somme toute d'une plainte ciblée, visant uniquement deux journées d'une audience tenue les 19 avril et 5 octobre 2022. Les plaignants reprochent essentiellement à la Demanderesse le ton utilisé lors de l'audience et certaines remarques sur le sérieux des procédures (« je suis une vraie juge…ce n'est pas une salle de spectacle ici, on n'est pas à la télévision ici…c'est une vraie salle d'audience et tout est enregistré … »). Ils lui reprochent également sa gestion de la preuve et de l'audience en général (elle demande des originaux des pièces et selon eux presse inutilement les parties), et enfin son manque de rigueur dans l'analyse juridique et dans sa décision.

[140] Devant cette plainte, le Conseil de la magistrature décide de faire enquête pour les motifs suivants :

> En conséquence de ce qui précède, puisqu'à plusieurs reprises, au cours des audiences, le ton utilisé et certaines interventions apparaissent inappropriés et pourraient aller à l'encontre des obligations du *Code de déontologie de la magistrature*, une enquête est requise pour en décider[92].

---

[91] *Bradley*, op. cit., par. 130.
[92] Pièce P-7, par. 6.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[141] Il s'agit donc d'une situation ciblée, dont les faits ne sont pas contestés puisqu'ils sont constatés à même l'enregistrement de l'audience, et qui n'est certes pas plus complexe que celle de l'affaire *Therrien*. Quant à la possibilité de récidive, là encore, elle n'entraîne pas une complexité particulière, puisque les faits de l'affaire *Rochefort* sont également fort simples et pourront facilement être comparés ou distingués de ceux de la présente affaire lors des représentations de la Demanderesse devant le Comité.

[142] De l'avis du Tribunal, la Demanderesse est en mesure de saisir l'ensemble des conclusions d'inconduite susceptibles d'être tirées contre elle et d'y répondre adéquatement, tant sur les questions d'inconduites que de sanctions.

[143] Pour ces motifs, le Tribunal conclut que les règles de justice naturelle n'exigeaient pas une scission de l'instance afin de permettre à la Demanderesse de faire ses représentations sur sanction à une étape ultérieure, et qu'en conséquence, la décision du Comité d'enquête du 1er février 2024 ne constitue pas une violation de l'équité procédurale.

4. VALIDITÉ DES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT

[144] La Demanderesse demande à cette Cour de déclarer nulles et *ultra vires* les *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* du Conseil de la magistrature du Québec, et plus particulièrement son article 16, lequel prévoit ce qui suit :

> **ARTICLE 16**
>
> Le rapport du comité doit être motivé et il porte sur le bien-fondé de la plainte et sur la sanction.
>
> Sous réserve d'une décision contraire du comité, l'enquête n'est pas scindée pour entendre les observations sur la sanction. Le cas échéant, le comité informe les parties de son intention à cet égard.
>
> Si le comité conclut que la plainte est fondée, il peut seulement recommander qu'une réprimande soit adressée au juge par le Conseil ou sa destitution.

[145] Selon la Demanderesse, ces règles seraient *ultra vires* parce qu'il s'agit d'un règlement qui n'a pas été adopté conformément à la *Loi sur les règlements*[93], notamment parce que le projet du règlement n'a pas fait l'objet d'un examen par le ministre de la Justice (art. 4) et que le règlement final n'a pas été publié dans la *Gazette officielle du Québec* (art.15).

[146] Qui plus est, les *Règles de fonctionnement* auraient, selon la Demanderesse, été adoptées sans habilitation législative, puisqu'elles ont été adoptées par le Conseil de la

93 *Loi sur les règlements,* c. R-18.1.

magistrature, alors que l'article 275 LTJ accorde plutôt au Comité d'enquête le pouvoir « d'adopter des règles de procédure ou des règlements pour la conduite d'une enquête ».

[147] La décision du Conseil s'étant appuyée sur ces Règles, elle devrait donc être infirmée par le Tribunal.

[148] Les Défendeurs soulignent quant à eux qu'il s'agit là d'un argument nouveau, qui n'a pas été plaidé devant le Comité, et que le Tribunal devrait donc user de sa discrétion pour refuser de l'entendre. Cela est d'autant plus vrai que la Demanderesse s'est en fait appuyée sur l'article 16 afin de soumettre sa *Demande de scission* au Conseil, et elle ne saurait demander au stade du contrôle judiciaire la nullité de l'article sur lequel elle s'appuyait elle-même devant le décideur administratif.

[149] En cette matière, la Cour suprême a délimité de la manière suivante les paramètres qui gouvernent l'intervention d'une Cour de révision lorsqu'une question nouvelle est soulevée pour la première fois au stade du contrôle judiciaire :

> [22] […] Tout comme elle jouit du pouvoir discrétionnaire de refuser d'entreprendre un contrôle judiciaire lorsque, par exemple, il existe un autre recours approprié, une cour de justice peut également, à son gré, ne pas se saisir d'une question soulevée pour la première fois dans le cadre du contrôle judiciaire lorsqu'il lui paraît inopportun de le faire. […]
>
> [23] En règle générale, dans une instance en contrôle judiciaire, ce pouvoir discrétionnaire n'est pas exercé au bénéfice du demandeur lorsque la question en litige aurait pu être soulevée devant le tribunal administratif mais qu'elle ne l'a pas été […]
>
> [24] Un certain nombre de considérations justifient cette règle générale, l'une des principales étant que le législateur a confié au tribunal administratif la tâche de trancher la question (Legal Oil & Gas Ltd., par. 12-13). Comme l'explique notre Cour dans Dunsmuir, « les cours de justice doivent tenir compte de la nécessité [. . .] d'éviter toute immixtion injustifiée dans l'exercice de fonctions administratives en certaines matières déterminées par le législateur » (par. 27). La cour de justice doit donc respecter le choix du législateur de désigner le tribunal administratif comme décideur de première instance et laisser à ce tribunal administratif la possibilité de se pencher le premier sur la question et de faire connaître son avis.
>
> [25] Le principe vaut particulièrement lorsque la question soulevée pour la première fois lors du contrôle judiciaire a trait au domaine d'expertise du tribunal administratif et à ses attributions spécialisées. La Cour doit alors être bien consciente que si elle accepte de se pencher sur la question, elle le fera sans pouvoir connaître l'opinion du tribunal administratif […]

2025 QCCS 2736 (CanLII)

> [26] Qui plus est, soumettre une question pour la première fois lors du contrôle judiciaire peut porter indûment préjudice à la partie adverse et priver la cour de justice des éléments de preuve nécessaires pour trancher […][94].

[150] Plus récemment, la Cour d'appel a précisé dans quelles circonstances il pourrait néanmoins être approprié pour un réviseur de se saisir d'une telle question nouvelle :

> [69] Je me dois de signaler à cet égard qu'en matière de contrôle judiciaire, les tribunaux sont peu enclins « à réviser une décision où [le] débat n'a pas été adéquatement introduit puisque le propre de la révision judiciaire ne consiste pas à une audition de novo. [Le] rôle [des juges réviseurs] [étant] strictement le contrôle de la légalité en regard avec la preuve que l'arbitre a eu à trancher. ». Ceci, d'autant que le tribunal administratif n'a pas eu l'occasion de se prononcer sur la question soulevée.
>
> [70] Cela dit, un nouvel argument pourra néanmoins être soulevé dans certaines circonstances précises devant le tribunal de révision, notamment lorsque le tribunal administratif en cause a eu l'occasion d'exprimer une opinion sur le point dans d'autres décisions constantes ou s'il s'agit d'un point de droit n'impliquant pas de nouvel élément de preuve. Or, ce n'est pas le cas en l'espèce[95].

[151] En l'espèce, la Demanderesse soumet qu'il s'agit d'une pure question de droit, qu'aucune preuve nouvelle n'est nécessaire pour trancher cette question et que le Comité a eu l'occasion d'exprimer son opinion sur la question puisque « le Comité, en appliquant les règles de fonctionnement, reconnaît implicitement leur validité et qu'il aurait été en conséquence inutile de lui demander de déclarer les règles de fonctionnement ultra vires »[96].

[152] Avec égards, le fait que le Comité s'appuie sur l'article 16 des *Règle de fonctionnement* n'est pas surprenant, considérant que c'est la Demanderesse elle-même qui l'a invoqué, mais le Tribunal ne peut accepter l'argument selon lequel l'utilisation de cet article par le Comité équivaut à émettre implicitement son opinion sur la validité de la disposition.

[153] Lorsqu'aucune des parties en cause ne soulève de contestation à l'égard d'une disposition législative ou réglementaire devant un décideur, le fait qu'il s'appuie sur une telle disposition n'indique en rien que le décideur émet une opinion sur la validité de cet article. Il s'agit plutôt d'une simple illustration du principe voulant que les dispositions législatives et réglementaires bénéficient d'une présomption de validité.

---

[94] *Alberta (Information and Privacy Commissioner) c. Alberta Teachers' Association*, 2011 CSC 61.
[95] *Canadian National Railway Company c. Teamsters Canada Rail Conference*, 2017 QCCA 520, par. 70 ; Voir aussi *Société canadienne des postes c. Hamelin*, 2021 QCCS 2016, par. 32, *Ville de Longueuil c. Cour du Québec, division des petites créances*, 2024 QCCS 1382, par. 86.
[96] Mémoire de la Demanderesse, parag. 70.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

[154] Qui plus est, même si la question en est une de droit, le Tribunal estime qu'une preuve extrinsèque concernant les modalités d'adoption des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* ou concernant les articles 275 et 253 LTJ sur lesquels les parties s'appuient pourrait jeter un éclairage utile, voire essentiel, à la détermination de cette question.

[155] En raison de la tardiveté de l'argument, les représentations des parties sur la question sont également incomplètes, alors que cette question mérite de l'avis du Tribunal, une analyse complète et détaillée.

[156] Enfin, il appartenait en premier lieu au Comité de se prononcer sur cette question, d'autant qu'il s'agit de règles qu'il est régulièrement appelé à appliquer, et considérant que l'argument, s'il était retenu, entrainerait possiblement la nullité de l'ensemble des *Règles de fonctionnement* et non uniquement de son article 16.

[157] Comme nous l'avons indiqué auparavant, en vertu de l'arrêt *Auer c. Auer*[97], c'est la norme de la décision raisonnable qui s'applique à la détermination de la validité d'une disposition réglementaire, et si le Tribunal s'en saisissait directement, cela reviendrait à contourner la norme applicable.

[158] En outre, les Défendeurs soulignent également à juste titre que si tant est qu'il y ait un contenu normatif à l'article 16, il n'est pas déterminant en l'espèce.

[159] En effet, le fait que l'absence de scission soit la règle et que la scission soit l'exception, c'est-à-dire qu'elle doive être prononcée par le Comité, émane de la structure de la loi elle-même. Si l'article 16 des *Règles de fonctionnement* n'existait pas, cela ne ferait pas en sorte que le mécanisme de scission deviendrait la norme puisque la loi demeurerait silencieuse à cet égard. En réalité, cela n'ajouterait qu'à l'incertitude de savoir si une demande de scission est même possible en l'absence d'un article l'autorisant, mais cela aurait vraisemblablement peu ou pas d'impact sur la détermination du Comité sur la scission elle-même.

[160] Pour ces motifs, le Tribunal usera donc de sa discrétion pour refuser de se saisir de la question du caractère *ultra vires* des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* du Conseil de la magistrature du Québec, et de son article 16 en particulier. De l'avis du Tribunal, il n'est pas approprié de trancher cette question nouvelle au stade de la révision judiciaire, laquelle devait plutôt faire l'objet d'une audition complète devant le Comité avant que sa décision ne soit rendue.

[97] Précité, note 39, par. 44.

2025 QCCS 2736 (CanLII)

POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[161] **REJETTE** le *Pourvoi en contrôle judiciaire* de la Demanderesse;

[162] **LE TOUT,** avec les frais de justice.

_____
Patrick Girard J.C.S.

Me Raymond Doray, Ad. E.
Me Catherine Pariseault
Procureurs de la Demanderesse

Me Emmanuelle Rolland
Me Marc-André Grou
Procureurs des Défendeurs

Dates d'audience : 12 au 13 mai 2025

2025 QCCS 2736 (CanLII)

ANNEXE 2

Pourvoi en contrôle judiciaire et demande de sursis daté du 29 février 2024

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

C O U R S U P É R I E U R E
(Chambre civile)

C.S. no. : 500-17-

L'HONORABLE JUGE BRIGITTE GOUIN, juge de la Cour du Québec, exerçant principalement ses fonctions au 1, rue Notre-Dame Est, dans les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

Demanderesse

c.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC, organisme constitué conformément à la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ, c. T-16, ayant sa principale place d'affaires au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'un bureau au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC FORMÉ SUITE À UNE DÉCISION DE CE CONSEIL EN DATE DU 18 AVRIL 2023, organisme constitué conformément à la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ, c. T-16, ayant sa principale place d'affaires au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'un bureau au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

LA JUGE CHRISTINE LAFRANCE, JUGE DE PAIX MAGISTRAT, *ès qualités* de présidente de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q., *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses

fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q., *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

CLAUDE ROCHON, avocat, *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

-et-

MÉLANIE MERCURE, *ès qualités* de membre de la formation du Comité d'enquête précédemment mentionné, exerçant ses fonctions à ce titre au 300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1K 8K6 ainsi qu'au 1, rue Notre-Dame Est, salle 5.140, en les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6;

Défendeurs

-et-

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, ayant une place d'affaires au 1200, route de l'Église, dans les ville et district de Québec, province de Québec, G1V 4M1;

Mis en cause

POURVOI EN CONTRÔLE JUDICIAIRE ET DEMANDE DE SURSIS DES PROCÉDURES (Articles 529 et 530 C.p.c.)

À L'UN DES HONORABLES JUGES DE LA COUR SUPÉRIEURE SIÉGEANT EN DIVISION DE PRATIQUE DANS ET POUR LE DISTRICT DE MONTRÉAL, LA DEMANDERESSE, L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q., EXPOSE RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :

I. INTRODUCTION

1. Le présent *Pourvoi en contrôle judiciaire* a pour objet la révision et la cassation de la décision rendue par le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec (« Comité »), institué le 18 avril 2023 dans le but de donner suite à une plainte soumise le 22 février 2023 par monsieur Jean Benoit Dupré White et madame Maryse Dupré à l'égard de l'honorable juge Brigitte Gouin de la Cour du Québec, de refuser de scinder l'enquête. Par cette décision interlocutoire, le Comité refuse que soient déterminés dans un premier temps si la juge Gouin a commis un manquement déontologique et, le cas échéant, la sanction applicable dans un deuxième temps. Ce refus de scinder l'enquête est déraisonnable puisqu'il porte directement atteinte à l'équité procédurale et au droit de la juge Gouin à une défense pleine et entière ainsi qu'à la présomption d'innocence. Une copie de la décision interlocutoire rendue le 1er février 2024 par le Comité constitue la pièce **P-1**.

2. La décision du Comité (**P-1**) s'appuie principalement sur une disposition de procédure adoptée par le Conseil de la magistrature du Québec (« Conseil » ou « Conseil de la magistrature ») à savoir, l'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* (« *Règles de fonctionnement* ») qui énonce que, en principe, « *l'enquête n'est pas scindée pour entendre les observations sur la sanction* ». La demanderesse demande à cette Cour de déclarer que les *Règles de fonctionnement*, notamment leur article 16, sont nulles et invalides pour plusieurs motifs qui seront explicités ci-après, entre autres parce que : 1) elles contreviennent à l'article 275 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ, c. T-16; 2) elles violent des dispositions impératives de la *Loi sur les règlements*, RLRQ, c. R-18.1 et 3) en ce qui concerne l'article 16, il est contraire aux articles 7 et 11 d) de la *Charte (canadienne) des droits et libertés* et à l'article 23 de la *Charte (québécoise) des droits et libertés de la personne*. Une copie des *Règles de fonctionnement* constitue la pièce **P-2**.

3. Il en résulte que le processus disciplinaire entamé devant le Comité ne peut se poursuivre avant l'issue du présent pourvoi en contrôle judiciaire. La demanderesse s'adresse ainsi également à cette Cour afin d'obtenir le sursis du processus disciplinaire devant le Comité, sans lequel la juge interpellée subira un préjudice irréparable.

II. LES PARTIES

4. La demanderesse, l'honorable juge Brigitte Gouin, a été nommée juge à la Cour du Québec il y a plus de 30 ans, en 1992. Elle n'avait, jusqu'à tout récemment, jamais fait face à une sanction du Conseil de la magistrature. Elle exerce ses fonctions à la chambre civile.

5. Le défendeur, Conseil de la magistrature du Québec, est l'organisme constitué en vertu de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, notamment pour adopter un *Code de déontologie de la magistrature* et recevoir et examiner toute plainte formulée contre un juge de la Cour du Québec, un juge municipal ou un juge de paix magistrat.

6. Le défendeur, Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec a été formé à la suite d'une décision rendue par le Conseil le 18 avril 2023. Il s'agit d'un organisme qui

exerce des pouvoirs judiciaires ou juridictionnels tant dans la conduite de son enquête que lorsqu'il rend une décision.

7. Les défendeurs, la juge de paix magistrat Christine Lafrance, j.p.m., l'honorable juge Robert Proulx, j.c.q., l'honorable juge Martine St-Yves, j.c.q., Me Claude Rochon et madame Mélanie Mercure, sont les personnes qui ont été désignées par le Conseil le 18 avril 2023 afin de former un comité d'enquête au sujet de la plainte soumise le 22 février 2023 par monsieur Dupré White et madame Dupré, dans le dossier portant le numéro 2023-CMQC-020.

8. Le Procureur général du Québec est mis en cause puisque la demanderesse entend demander que soient rendues nulles et inopérantes les *Règles de fonctionnement*, notamment leur article 16.

III. LE CONTEXTE

9. La chronologie du présent dossier est particulièrement importante, notamment parce que le Comité retient dans sa *Décision sur la demande de scission d'enquête*, qu'il pourrait s'agir d'un cas de récidive.

10. Par souci de clarté, voici la chronologie des deux différents évènements qui ont mené la juge Gouin à devoir se défendre devant le Conseil de la magistrature :

    a. Le 19 novembre 2021, la juge Gouin a entendu une affaire portée devant la division des petites créances. Monsieur Jacques Rochefort était l'une des parties à cette audience;

    b. Le 9 février 2022, monsieur Rochefort a déposé une plainte à l'égard de la juge Gouin pour des propos tenus par elle lors de l'audience du 19 novembre 2021 (« *Affaire Rochefort* »);

    c. Le 19 avril 2022, la juge Gouin a entendu une affaire devant la division des petites créances. Madame Dupré et monsieur Dupré White étaient des parties à cette instance;

    d. Le 22 avril 2022, le Conseil a décidé de faire enquête sur la conduite de la juge Gouin au regard de l'instance impliquant monsieur Jacques Rochefort. La décision du Conseil d'instituer une enquête, datée du 22 avril 2022, constitue la pièce **P-3**;

    e. Le 29 août 2022, la juge Gouin a transmis une lettre d'excuses à monsieur Rochefort dans laquelle elle reconnaît que ses propos à l'audience étaient déplacés et que le ton utilisé était inapproprié. Cette lettre de la juge Gouin à monsieur Jacques Rochefort, en date du 29 août 2022, constitue la pièce **P-4**;

    f. Le 13 décembre 2022, le Comité formé dans l'affaire Rochefort a rendu sa décision et a recommandé au Conseil de réprimander la juge Gouin. La décision du Comité dans l'affaire Rochefort, datée du 13 décembre 2022, constitue la pièce **P-5**;

g. Le 24 octobre 2022, dans le cadre de l'instance civile portant le numéro 500-32-160265-197, la juge Gouin a rendu un jugement défavorable à l'égard de monsieur Dupré White et madame Dupré;

h. Le 22 février 2023, monsieur Dupré White et madame Dupré ont porté plainte à l'endroit de la juge Gouin. Il est allégué dans cette plainte que la juge Gouin par ses paroles et son comportement lors des audiences des 19 avril et 5 octobre 2022 a contrevenu au *Code de déontologie de la magistrature* (« *Affaire Dupré White* »). Vingt-quatre (24) reproches y sont adressés à la juge. La plainte soumise par monsieur Dupré White et madame Dupré le 22 février 2023 constitue la pièce **P-6**;

i. Le 18 avril 2023, le Conseil a décidé de faire enquête sur le comportement de la juge Gouin en lien avec l'*Affaire Dupré White*. La décision du Conseil ne mentionne pas spécifiquement quels reproches ont été retenus par le Conseil et justifie selon lui la constitution d'un comité d'enquête non plus que les reproches qui ne sont pas retenus par le Conseil ou qui sont irrecevables. La décision du Conseil de former un comité d'enquête à ce sujet en date du 18 avril 2023 constitue la pièce **P-7**.

11. Toutefois, étant donné que ces deux évènements se sont succédés, il existe une crainte bien réelle que le Comité, dans le cadre de son enquête, recommande la destitution de la juge Gouin en raison de sa condamnation antérieure dans l'*Affaire Rochefort* (**P-5**).

12. À preuve, dans la documentation qu'elle a déposée aux fins de l'*Affaire Dupré White*, en vue de l'audience qui a été fixée du 18 au 20 mars 2024, la procureure du Comité a déposé les pièces suivantes qui démontrent clairement son intention de tenir compte de la condamnation antérieure dans l'*Affaire Rochefort* :

Pièce AC-01 :	Plainte de monsieur Jean Benoit Dupré White et de madame Maryse Dupré;
Pièce AC-02 :	Commentaires de la juge Brigitte Gouin datés du 22 mars 2023;
Pièce AC-03 :	Décision du Conseil de la magistrature datée du 18 avril 2023 dans le dossier 2023-CMQC-020;
Pièce AC-04 :	Transcription de l'audience du 19 avril 2022 dans le dossier Dupré White (500-32-160-265-197);
Pièce AC-05 :	Transcription de l'audience du 5 octobre 2022 dans le dossier Dupré White (500-32-160-265-197);
Pièce AC-06 :	Enregistrement de l'audience du 19 avril 2022 dans le dossier Dupré White (Piste 1);
Pièce AC-07 :	Enregistrement de l'audience du 19 avril 2022 dans le dossier Dupré White (Piste 2);
Pièce AC-08 :	Enregistrement de l'audience du 19 avril 2022 dans le dossier Dupré White (Piste 3);

Pièce AC-09 :	Enregistrement de l'audience du 5 octobre 2022 dans le dossier Dupré White (Piste 1);
Pièce AC-10 :	Enregistrement de l'audience du 5 octobre 2022 dans le dossier Dupré White (Piste 2);
Pièce AC-11 :	Jugement de la juge Brigitte Gouin daté du 24 octobre 2022 dans le dossier Dupré White (500-32-160-265-197);
Pièce AC-12 :	Décision du Comité d'enquête datée du 22 avril 2022 dans le dossier Rochefort (2022-CMQC-017);
Pièce AC-13 :	Enregistrement de l'audience du 19 novembre 2021 dans le dossier Rochefort (Piste 1);
Pièce AC-14 :	Enregistrement de l'audience du 19 novembre 2021 dans le dossier Rochefort (Piste 2);
Pièce AC-15 :	Lettre d'excuses de madame la juge Brigitte Gouin datée du 29 août 2022 dans le dossier Rochefort;
Pièce AC-16 :	Tableau conjoint – Passages à être analysés par le Comité (dossier Rochefort);
Pièce AC-17 :	Rapport d'enquête du Comité d'enquête du Conseil de la magistrature daté du 13 décembre 2022 dans le dossier Rochefort (2022-CMQC-017);
Pièce AC-18 :	Enregistrement de l'audience du Comité d'enquête (dossier Rochefort).

13. Dès lors, il devenait essentiel, pour la juge Gouin, que l'audience sur la détermination d'une faute déontologique se tienne séparément de l'audience sur sanction afin de ne pas avoir à plaider sur sanction sans savoir au préalable, le cas échéant, les faits retenus par le Comité à son encontre ainsi que la prise en considération par ce dernier, le cas échéant, de l'*Affaire Rochefort*.

14. C'est dans ce contexte que le 10 novembre 2023, la juge Gouin a soumis au Comité une demande visant la scission de l'instance afin que soient tout d'abord déterminés l'existence d'un manquement à une obligation déontologique et les motifs de ce manquement, le cas échéant, puis dans un deuxième temps, que la juge interpellée puisse s'il y a lieu faire des représentations sur sanction en toute connaissance de cause. Une copie de cette demande de scission de l'enquête datée du 10 novembre 2023 constitue la pièce **P-8.**

15. Le Comité a obtenu l'argumentaire écrit de la juge Gouin à l'appui de sa demande de scission de l'enquête également le 10 novembre 2023. Cet argumentaire écrit de la demanderesse en date du 10 novembre 2023 constitue la pièce **P-9**.

16. Le 24 novembre 2023, la juge en chef adjointe de la Cour du Québec qui présidait alors le Comité, l'honorable Claudie Bélanger, avant qu'elle soit remplacée par la juge de paix

magistrat Christine Lafrance, a écrit aux parties afin de porter à leur attention une décision récente du Conseil[1] et les a invitées à la commenter. La correspondance de la juge Bélanger en date du 24 novembre 2023 constitue la pièce **P-10**.

17. L'argumentaire écrit de la procureure du Comité à l'encontre de la scission d'instance a été transmis au Comité le 15 décembre 2023 et constitue la pièce **P-11**.

18. Le complément d'argumentaire de la demanderesse visant à commenter la décision récente du Conseil portée à son attention par la juge Bélanger a été transmis au Comité le 15 décembre 2023. Le complément d'argumentaire daté du 15 décembre 2023 constitue la pièce **P-12**.

IV. LA DÉCISION DU COMITÉ

19. Le Comité a jugé que de procéder simultanément sur la faute et sur la sanction respecte les exigences de l'équité procédurale pour les motifs suivants :

    a. L'unicité de l'instance constitue « la règle » décrite à l'article 16 des *Règles de fonctionnement*;

    b. Cette règle n'est pas unique au Conseil de la magistrature et elle est aussi présente à l'article 211 du *C.p.c.*;

    c. La même règle d'unicité de l'instance gouverne la procédure devant le Conseil canadien de la magistrature pour les juges de nomination fédérale;

    d. Ces procédures fédérales ne prévoient pas la scission et le Comité n'a répertorié aucune décision en ce sens;

    e. L'arrêt *Baker c. Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)*, [1999] 2 RCS 817, permet de prendre en considération l'autonomie procédurale du Conseil de la magistrature;

    f. L'arrêt *Therrien (Re),* [2001] 2 RCS 3, confirme que le Comité d'enquête formé par le Conseil de la magistrature a la « *pleine autonomie relativement aux règles de procédure* »;

    g. La Cour suprême a jugé dans cet arrêt qu'il était possible de refuser une scission d'enquête pour des raisons d'efficacité;

    h. Dans l'arrêt *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick* (*Conseil de la magistrature*), [2002] 1 RCS 249, la Cour suprême a statué que le Conseil de la magistrature du Nouveau-Brunswick n'avait pas violé les règles de justice naturelle en ne donnant pas de préavis à la juge avant de recommander sa révocation et ce, malgré la recommandation d'une réprimande par le comité d'enquête;

[1] 2022-CMCQ-135.

i. Les règles de justice naturelle ne requièrent pas une audition distincte sur la sanction;

j. Le seul fait de donner l'occasion au juge interpellé de se faire entendre est suffisant pour respecter les exigences relatives à l'équité procédurale;

k. Ce principe a été confirmé par l'arrêt *Bradley (Re)*, 2018 QCCA 1145 et par l'arrêt *Gagnon c. Conseil de la justice administrative*, 2022 QCCA 1011;

l. Dans *Bradley*, la Cour d'appel a procédé en une seule audition sur le manquement et sur la sanction;

m. La juge Gouin ne peut être prise par surprise si l'une ou l'autre des deux sanctions devaient être retenues;

n. La juge Gouin pourra présenter toutes ses observations pertinentes devant le Comité ou éventuellement, devant la Cour d'appel;

o. Le Comité suit un processus d'investigation et non un processus de nature pénale;

p. L'analyse des faits est simplifiée par les enregistrements disponibles de l'audience du 19 avril 2022;

q. La juge Gouin ne présente aucune circonstance particulière qui justifie une scission de l'instance.

V. LES MOTIFS JUSTIFIANT LA CASSATION DE LA DÉCISION DU COMITÉ REFUSANT LA SCISSION DE L'INSTANCE

1. Les erreurs de droit et de fait déraisonnables

20. La demanderesse soumet que le Comité a commis de nombreuses erreurs de droit et de fait, déterminantes et déraisonnables qui l'ont amené à conclure à tort que les principes d'équité procédurale ne commandent pas une audition sur manquement distincte de l'audition sur sanction, notamment :

a. En omettant de considérer qu'en l'espèce, l'existence d'une plainte et d'une sanction antérieures (*Affaire Rochefort*) sont susceptibles d'avoir un effet sur les conclusions du Comité et de donner lieu à la sanction la plus grave, à savoir la recommandation de destitution;

b. En ignorant que de demander à la juge interpellée de plaider sur sanction avant de savoir si sa culpabilité est retenue et d'en connaître les motifs la place dans une situation intenable qui l'oblige, en plaidoirie, à spéculer sur ce qu'on lui reprochera;

c. En affirmant que la juge sait que deux sanctions sont possibles (la réprimande et la destitution) et qu'elle ne saurait en conséquence être prise par surprise, le Comité ignore le fondement même du principe de l'équité procédurale pour s'en tenir à une analyse formaliste et désincarnée de la question soumise;

d. En opérant, aux paragraphes 11 et 12 de sa décision, un parallèle dénué de sens entre la scission de l'instance de l'article 211 *C.p.c.* et la scission demandée en l'espèce. Si l'unicité de l'instance demeure la règle en matière civile, la scission que permet l'article 211 *C.p.c.* sert seulement à déterminer dans une première instance l'existence de la faute et du lien de causalité, et dans une seconde instance, le quantum des dommages. En transposant cette règle propre au droit civil dans le processus disciplinaire des juges, le Comité démontre une mauvaise compréhension des exigences de l'équité procédurale qu'il doit appliquer à la situation qui lui est soumise;

e. En écrivant que la scission de l'instance est un pouvoir qui doit être utilisé avec « *précaution* », ignorant ainsi que le processus disciplinaire est un processus autonome qui se trouve à la frontière du droit civil et du droit pénal, comme l'a reconnu à plusieurs reprises la Cour d'appel;

f. En affirmant à tort que le processus qui consiste à ne pas scinder l'audience est suivi de façon similaire devant le Conseil canadien de la magistrature alors que ce processus qui a récemment été modifié en 2023 prévoit désormais que lorsque la destitution est une sanction possible, le juge interpellé qui a déjà présenté ses observations sur le fondement de la plainte devant un « comité d'examen » peut être entendu *de novo*, notamment sur la sanction possible de révocation par un « comité d'audience plénier »;

g. En basant sa décision sur l'arrêt *Baker*, un arrêt rendu à l'égard d'une décision purement administrative en matière d'immigration alors que cet arrêt ne fait qu'énoncer le principe voulant que l'obligation d'équité procédurale est souple et variable. Or, la Cour suprême du Canada souligne dans cet arrêt que l'équité procédurale repose sur le contexte de la loi et la nature des droits visés, exercice que le Comité a manifestement omis de faire;

h. En affirmant erronément que l'autonomie du Conseil peut se superposer aux exigences de l'équité procédurale. Or, le Comité (et non pas le Conseil) a une autonomie certaine pour décider des règles de procédures applicables devant lui, mais ses règles doivent respecter les exigences de l'équité procédurale. Autrement dit, l'autonomie procédurale dont jouit le Comité ne peut lui servir à se soustraire aux exigences de l'équité procédurale;

i. En citant, aux paragraphes 16 et 17 de sa décision, les arrêts *Therrien* et *Moreau-Bérubé*, mais en omettant de faire les distinctions factuelles qui s'imposent entre ces arrêts et la situation particulière de la juge Gouin;

j. En concluant au paragraphe 18 que « *[l]orsque le tribunal donne l'occasion de se faire entendre sur la question des sanctions, les exigences (de l'équité procédurale) sont respectées* », le Comité néglige de répondre à la question qui lui est posée, à savoir si le processus suivi respecte les exigences de l'équité procédurale et au droit à une défense pleine et entière en obligeant la juge à spéculer sur les manquements qui seraient retenus afin de plaider sur les sanctions qui pourraient en théorie lui être imposées;

k. En citant les arrêts *Bradley* et *Gagnon* sans faire les distinctions qui s'imposent. Dans *Bradley*, la majorité a refusé de se prononcer sur la question de la scission alors que dans *Gagnon*, l'enquête avait été scindée[2];

l. En soulignant au paragraphe 22 de sa décision qu'advenant une recommandation de destitution, la juge interpellée pourra présenter devant la Cour d'appel ses observations sur le manquement et sur la sanction. À l'évidence, la Cour d'appel ne peut servir de substitut aux manquements à l'équité procédurale commis par le Comité;

m. En affirmant que dans *Bradley* « *tous les juges se sont ralliés à cette procédure, sans mentionner la nécessité d'une scission des deux étapes afin de respecter l'équité procédurale* ». Cette conclusion fait abstraction du fait que la Cour d'appel avait procédé *de novo* et appliqué la sanction minimale obligatoire au juge Bradley, ce qui rendait les représentations sur sanction inutiles;

n. En exprimant laconiquement que la juge Gouin « *ne peut être prise par surprise à l'égard de la sanction possible si un manquement est retenu* », le Comité omet de prendre en compte les arguments spécifiques de la demanderesse sur la possibilité que l'on invoque une récidive afin de déterminer si le processus respecte les exigences de l'équité procédurale. Il ne s'agit pas de savoir si la demanderesse sera « *prise par surprise* » mais plutôt de lui permettre de savoir ce qui lui est véritablement reproché et pour quels motifs avant de plaider sur sanction;

o. En affirmant que le Comité se trouve dans un « *processus d'investigation et non pas dans une procédure pénale* » alors que d'une part, la Cour d'appel a reconnu que le processus disciplinaire est de nature hybride (pénal et civil) et que d'autre part, même les organismes exerçant des pouvoirs d'enquête sont tenus de respecter les règles de l'équité procédurale et de donner aux personnes visées un préavis de blâme afin de permettre de contester la sanction envisagée. Le respect des règles de l'équité procédurale est d'autant plus essentiel en l'espèce alors que le Conseil ne peut modifier la recommandation de sanction émise par le Comité;

p. En faisant fi de la jurisprudence qui a clairement associé le processus disciplinaire au processus pénal, ce qui entraîne l'obligation de respecter les garanties procédurales que reconnaissent les chartes des droits et libertés.

VI. L'INVALIDITÉ DE L'ARTICLE 16 DES *RÈGLES DE FONCTIONNEMENT* CONCERNANT LA CONDUITE D'UNE ENQUÊTE

21. Si le droit à l'auto-incrimination ne trouve pas d'application en droit disciplinaire, les droits de présenter une défense pleine et entière, d'être présumé innocent et d'être jugé par un tribunal impartial, eux, s'appliquent au processus disciplinaire.

22. L'article 16 des *Règles de fonctionnement* entre ainsi en conflit direct avec les règles de justice naturelle, l'article 7 de la *Charte canadienne*[3] (défense pleine et entière), l'article

[2] *Gagnon c. Conseil de la justice administrative*, préc., par. 13 et 36.
[3] *Loi constitutionnelle de 1982, Annexe B de la Loi de 1982 sur le Canada (R-U)*, 1982, ch. 11 [*Charte canadienne*].

11 d) de la même charte (présomption d'innocence) et de l'article 23 de la *Charte québécoise*[4] (droit d'être jugé par un tribunal impartial et absent de préjugés).

23. La juge Bich, dans l'arrêt *Bradley*, a par ailleurs bien cerné la situation fondamentalement injuste dans laquelle la demanderesse se trouve actuellement :

> « [130] Il est foncièrement injuste, en effet, de demander à celui qui n'a pas encore été déclaré coupable d'une transgression quelconque (criminelle, pénale, disciplinaire ou déontologique) qu'il présente des observations, forcément spéculatives, sur la sanction qui devrait lui être imposée pour le cas où il le serait. Et la seule culpabilité, d'ailleurs, ne suffit pas : encore faut-il connaître les faits que retient le décideur ou l'enquêteur au soutien de cette conclusion. En effet, comment celui à qui l'on reproche des manquements divers pourrait-il présenter au chapitre de la sanction des observations conjecturales reposant sur les différentes hypothèses factuelles que le décideur ou l'enquêteur est susceptible de retenir de la preuve? On ne pourrait parler là d'une plaidoirie efficace ni, par conséquent, d'une défense pleine et entière.
>
> [131] Distinguer la culpabilité de la sanction et procéder en deux étapes évite en outre à celui qui conteste l'existence ou la gravité de l'inconduite le risque de faire ou d'avoir à faire sur la sanction une preuve et des observations nuisibles à cette contestation ou d'avoir à s'abstenir de faire une telle preuve ou de telles observations afin de ne pas compromettre ladite contestation. En séparant la détermination de l'existence de la faute de celle, le cas échéant, de la sanction, on permet donc au contrevenant, une fois la première établie et expliquée, de présenter une preuve et des observations pertinentes sur la seconde (et de les faire toutes), mais aussi, s'il y a lieu, d'exprimer des regrets ou de faire amende honorable et de prendre une décision éclairée à cet égard, en temps opportun. On imagine en effet mal le contrevenant (y compris lorsqu'il s'agit d'une contravention déontologique) se repentir préventivement d'un manquement dont il conteste l'existence ou l'importance, ce qui affecterait forcément sa crédibilité et la pertinence même de ses propos. Là encore, on ne pourrait parler d'une plaidoirie efficace ou d'une défense pleine et entière, composantes et de la règle *audi alteram partem* et de l'équité procédurale en pareilles circonstances. »
>
> [Référence omise]

24. Ainsi, il apparaît tout à fait raisonnable et logique que le droit de présenter une défense pleine et entière doive comprendre le droit de présenter tous ses moyens de défense à l'endroit de la plainte et, le cas échéant, tous ses moyens de défense à l'endroit de la sanction possible en fonction des motifs de la décision sur culpabilité.

25. En l'espèce, ce droit est nié à la juge Gouin et implicitement à tous les juges relevant de l'autorité du Conseil de la magistrature, les obligeant à présenter des observations sur la sanction qu'ils pourraient recevoir pour un manquement dont ils contestent le fondement et dont ils ne connaîtraient pas les motifs. Cette situation porte directement atteinte aux droits fondamentaux de la juge Gouin et des autres juges relevant de l'autorité du Conseil, notamment à leur droit à une défense pleine et entière ainsi qu'à leur droit à la présomption d'innocence.

---

[4] *Charte des droits et libertés de la personne*, RLRQ, c. C-12 [*Charte québécoise*].

26. Considérant que le Comité peut facilement remédier à ce défaut en procédant à une enquête en deux temps, l'article 16 des *Règles de fonctionnement* ne peut être sauvegardé par l'article premier de la *Charte canadienne* ou par l'article 9.1 de la *Charte québécoise* et doit être déclaré invalide conformément à l'article 52 de la *Charte canadienne* et à l'article 52 de la *Charte québécoise.*

VII. LA NULLITÉ DES *RÈGLES DE FONCTIONNEMENT CONCERNANT LA CONDUITE D'UNE ENQUÊTE*

27. L'article 275 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* se lit comme suit :

> « **275.** Le comité peut adopter des règles de procédure ou des règlements pour la conduite d'une enquête.
>
> S'il est nécessaire, le comité ou l'un de ses membres rend, en s'inspirant du Code de procédure civile (chapitre C-25.01), les ordonnances de procédure nécessaires à l'exercice de ses fonctions. »
>
> [notre soulignement]

28. Il appartient donc à chaque comité d'enquête d'adopter ses règles de procédure ou des règlements pour la conduite de son enquête et non pas au Conseil de le faire pour toutes les enquêtes menées par les comités qu'il constitue. Le Conseil a donc usurpé la compétence du Comité en adoptant les *Règles de fonctionnement* et celles-ci sont en conséquence *ultra vires*.

29. Par ailleurs, les *Règles de fonctionnement* ne sont pas des règles de régie interne du Conseil. Il s'agit de textes réglementaires édictant des normes générales et impersonnelles au sens de l'article 1 de la *Loi sur les règlements*.

30. Il en découle : 1) qu'un projet de *Règles de fonctionnement* aurait dû être publié à la *Gazette officielle du Québec* (art. 8 de la *Loi sur les règlements*); 2) que ce projet devait faire l'objet d'un avis de consultation publique (art. 10); 3) qu'il ne pouvait être édicté ou soumis pour approbation avant l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de sa publication à moins qu'un délai plus court ne soit justifié par des motifs énoncés dans le projet de règlement (art. 10 et 13) et 4) le règlement adopté devait également être publié à la *Gazette officielle du Québec* (art. 15). Aucune de ces exigences n'ayant été respectées, les *Règles de fonctionnement* sont donc nulles et invalides, ce que mentionne expressément l'article 25 de la *Loi sur les règlements*.

VIII. LA NÉCESSITÉ D'ORDONNER LE SURSIS DU PROCESSUS DISCIPLINAIRE

31. Le *Pourvoi en contrôle judiciaire* n'opérant pas sursis des procédures, la demanderesse n'a d'autre choix que de présenter à cette Cour une demande de sursis de l'instance disciplinaire dont est présentement saisi le Comité afin de faire respecter ses droits et de permettre à cette Cour de statuer sur la raisonnabilité de la décision du Comité (**P-1**) de même que sur la validité des *Règles de fonctionnement* et notamment, de leur article 16.

32. La demande de sursis des procédures ou suspension d'instance est de la nature d'une injonction interlocutoire et obéit d'ailleurs aux mêmes critères, tel que l'enseigne la Cour suprême dans l'arrêt *Manitoba (P.G.) c. Metropolitan Stores Ltd.*, [1987] 1 RCS 110.

1. L'apparence de droit ou la question sérieuse

33. La présente demande en contrôle judiciaire soulève des motifs de révision sérieux et met en relief des faiblesses en droit et en fait de la décision du Comité d'enquête.

34. Elle met également en exergue la position juridique insoutenable du Conseil sur la scission de l'instance entre la décision sur le manquement et la décision sur sanction.

35. Il s'agit de la première fois que la question de savoir si le processus suivi par le Conseil de la magistrature respecte les exigences d'équité procédurale se pose avant que le juge interpellé ait déjà reçu sa sanction devant le Conseil de la magistrature. À la lumière des récents développements jurisprudentiels, cette question mérite d'être débattue pleinement.

36. Il s'agit également de la première fois que la validité des *Règles de fonctionnement* du Conseil de la magistrature est directement attaquée pour des motifs constitutionnels, d'*ultra vires* et de non-respect de la *Loi sur les règlements*. La décision du Comité porte directement atteinte aux droits fondamentaux de la juge Gouin et lui nie entre autres son droit à une défense pleine et entière et à la présomption d'innocence ainsi que son droit à la protection des règles d'équité procédurale.

37. La demanderesse soumet en conséquence à cette Cour des questions sérieuses, voire fondamentales, qui présentent une forte apparence de droit quant à leur fondement et quant aux conclusions recherchées.

2. Le préjudice irréparable

38. Les graves erreurs de droit et de fait commises par le Comité justifient pleinement la suspension du processus de détermination d'une sanction.

39. Si Cour supérieure n'ordonne pas le sursis de l'instance en cours devant le Conseil de la magistrature, ce *Pourvoi en contrôle judiciaire* risque de devenir entièrement théorique. La juge serait alors forcée de faire des représentations conjecturales sur sanction et le préjudice irréparable auquel elle s'expose serait matérialisé.

40. Il est donc dans l'intérêt de la justice que l'instance devant le Comité soit suspendue afin de permettre à cette Cour de trancher les questions importantes soulevées dans le présent pourvoi.

3. La prépondérance des inconvénients

41. La prépondérance des inconvénients penche nettement du côté de la demanderesse, qui a un droit fondamental et constitutionnel de pouvoir présenter une défense pleine et entière, être présumée innocente et faire l'objet d'un processus disciplinaire impartial qui respecte les exigences de la justice naturelle et de l'équité procédurale. Elle a aussi le droit de faire casser la décision du Comité qui repose principalement sur les *Règles de fonctionnement* alors que celles-ci sont invalides et nulles.

42. À l'inverse, l'octroi du sursis demandé ne causerait aucun préjudice aux défendeurs ni à l'intérêt public.

43. Pour l'ensemble de ces motifs, la demanderesse est bien fondée en fait et en droit de demander à cette Cour le sursis des procédures devant le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature et le contrôle judiciaire de la décision rendue par ce dernier le 1er février 2024.

POUR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR :

DANS UN PREMIER TEMPS,

ACCUEILLIR la présente demande de sursis des procédures;

ORDONNER le sursis des procédures devant le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec chargé d'entendre la plainte dans le dossier 2023-CMQC-020;

ET, SUBSÉQUEMMENT,

ACCUEILLIR le *Pourvoi en contrôle judiciaire*;

DÉCLARER que les *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* sont invalides et nulles parce qu'adoptées illégalement et de manière *ultra vires* par le Conseil de la magistrature du Québec ainsi qu'en violation de la *Loi sur les règlements*;

DÉCLARER que l'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* est invalide et inopérant parce qu'il contrevient aux articles 7 et 11 d) de la *Charte (canadienne) des droits et libertés* et 23 de la *Charte (québécoise) des droits et libertés de la personne*;

INFIRMER la décision rendue par le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec le 1er février 2024 dans le dossier portant le numéro 2023-CMQC-020;

LE TOUT, sans frais.

Montréal, le 29 février 2024

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF À RESPONSABILITÉ LIMITÉE
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la demanderesse
(L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q.)
1, Place Ville-Marie, bureau 4000
Montréal (Québec) H3B 4M4
Tél. : 514 871-2913
Téléc. : 514 871-8977
Courriel : rdoray@lavery.ca
Notre dossier : 145263-00001

/14

DÉCLARATION SOUS SERMENT

Je, soussignée, Brigitte Gouin, juge de la Cour du Québec pratiquant au 1, rue Notre-Dame Est, dans les ville et district de Montréal, province de Québec, H2Y 1B6, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis la demanderesse dans la présente cause;

2. Tous les faits allégués au présent *Pourvoi en contrôle judiciaire et demande de sursis des procédures* sont vrais à ma connaissance personnelle.

ET J'AI SIGNÉ :

BRIGITTE GOUIN

Affirmé solennellement devant moi
à Montréal, ce 29 février 2024

Commissaire à l'assermentation pour le Québec

COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION
MÉLANIE PRIMEAU #176 748
POUR LE QUÉBEC

/15

AVIS DE PRÉSENTATION

DESTINATAIRES :

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

LA JUGE DE PAIX MAGISTRAT CHRISTINE LAFRANCE
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q.
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q.
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

ME CLAUDE ROCHON
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

MADAME MÉLANIE MERCURE
Palais de justice de Québec
300, boul. Jean-Lesage, bureau RC.01
Québec (Québec) G1K 8K6

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
Édifice Louis-Philippe-Pigeon
1200, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4M1

PRENEZ AVIS que le présent *Pourvoi en contrôle judiciaire et demande de sursis des procédures* sera présenté devant l'un des honorables juges de cette Cour, siégeant dans et pour le district de Montréal, le **6 mars 2024, à 9h00, devant un juge en chambre, en salle 2.13.**

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 29 février 2024

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF À RESPONSABILITÉ LIMITÉE
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la demanderesse
(L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q.)
1, Place Ville-Marie, bureau 4000
Montréal (Québec) H3B 4M4
Tél. : 514 871-2913
Téléc. : 514 871-8977
Courriel : rdoray@lavery.ca
Notre dossier : 145263-00001

AVIS D'ASSIGNATION
(articles 145 et suivants C.p.c.)

Dépôt d'une demande en justice

Prenez avis que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour supérieure du district judiciaire de Montréal la présente demande introductive d'instance.

Réponse à cette demande

Vous devez répondre à cette demande par écrit, personnellement ou par avocat dans les 15 jours de la signification de la présente demande ou, si vous n'avez ni domicile, ni résidence, ni établissement au Québec, dans les 30 jours de celle-ci. Cette réponse doit être notifiée à l'avocat de la demanderesse ou, si cette dernière n'est pas représentée, à la demanderesse elle-même.

Défaut de répondre

Si vous ne répondez pas dans le délai prévu, de 15 ou 30 jours, selon le cas, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai et vous pourriez, selon les circonstances, être tenu au paiement des frais de justice.

Contenu de la réponse

Dans votre réponse, vous devez indiquer votre intention, soit

- de convenir du règlement de l'affaire;
- de proposer une médiation pour résoudre le différend;
- de contester cette demande et, dans les cas requis par le Code, d'établir à cette fin, en coopération avec la demanderesse, le protocole qui régira le déroulement de l'instance. Ce protocole devra être déposé au greffe de la Cour du district mentionné plus haut dans les 45 jours de la signification du présent avis ou, en matière familiale, ou si vous n'avez ni domicile, ni résidence, ni établissement au Québec, dans les trois mois de cette signification;
- de proposer la tenue d'une conférence de règlement à l'amiable.

Cette réponse doit mentionner vos coordonnées et, si vous êtes représenté par un avocat, le nom de celui-ci et ses coordonnées.

Changement de district judiciaire

Vous pouvez demander au tribunal le renvoi de cette demande introductive d'instance dans le district où est situé votre domicile ou, à défaut, votre résidence ou, le domicile que vous avez élu ou convenu avec le demandeur.

Si la demande porte sur un contrat de travail, de consommation ou d'assurance ou sur l'exercice d'un droit hypothécaire sur l'immeuble vous servant de résidence principale et que vous êtes le consommateur, le salarié, l'assuré, le bénéficiaire du contrat d'assurance ou le débiteur hypothécaire, vous pouvez demander ce renvoi dans le district où est situé votre domicile ou votre résidence ou cet immeuble ou encore le lieu du sinistre. Vous présentez cette demande

au greffier spécial du district territorialement compétent après l'avoir notifiée aux autres parties et au greffe du tribunal qui en était déjà saisi.

Transfert de la demande à la Division des petites créances

Si vous avez la capacité d'agir comme demandeur suivant les règles relatives au recouvrement des petites créances, vous pouvez également communiquer avec le greffier du tribunal pour que cette demande soit traitée selon les règles. Si vous faites cette demande, les frais de justice du demandeur ne pourront alors excéder le montant des frais prévus pour le recouvrement des petites créances.

Convocation à une conférence de gestion

Dans les 20 jours suivant le dépôt du protocole mentionné plus haut, le tribunal pourra vous convoquer à une conférence de gestion en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance. À défaut, ce protocole sera présumé accepté.

Pièces au soutien de la demande

Au soutien de son pourvoi en contrôle judiciaire, la partie demanderesse invoque les pièces suivantes :

PIÈCE P-1 : Décision interlocutoire du Comité d'enquête du Conseil de la magistrature datée du 1er février 2024;

PIÈCE P-2 : *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête;*

PIÈCE P-3 : Décision du Conseil de la magistrature datée du 22 avril 2022 dans l'affaire Jacques Rochefort;

PIÈCE P-4 : Lettre d'excuses de madame la juge Brigitte Gouin datée du 29 août 2022;

PIÈCE P-5 : Décision du Comité d'enquête datée du 13 décembre 2022 dans l'affaire Rochefort;

PIÈCE P-6 : Plainte soumise par monsieur Dupré White et madame Dupré le 22 février 2023;

PIÈCE P-7 : Décision du Conseil de former un comité d'enquête datée du 18 avril 2023;

PIÈCE P-8 : Demande de scission de l'enquête datée du 10 novembre 2023;

PIÈCE P-9 : Argumentaire au soutien de la demande de scission de l'enquête daté du 10 novembre 2023;

PIÈCE P-10 : Courriel de la juge en chef adjointe Claudie Bélanger daté du 24 novembre 2023;

PIÈCE P-11 : Argumentaire de la procureure du Comité à l'encontre de la scission d'instance datée du 15 décembre 2023;

PIÈCE P-12 : Complément d'argumentaire au soutien de la demande de scission de l'enquête daté du 15 décembre 2023.

Ces pièces sont disponibles sur demande.

Demande accompagnée d'un avis de présentation

S'il s'agit d'une demande présentée en cours d'instance ou d'une demande visée par les Livre ii, V, à l'exception de celles portant sur les matières familiales mentionnées à l'article 409, ou VI du Code, la préparation d'un protocole de l'instance n'est pas requise; toutefois, une telle demande doit être accompagnée d'un avis indiquant la date et l'heure de sa présentation.

Montréal, le 29 février 2024

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF À RESPONSABILITÉ LIMITÉE
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
Avocats de la demanderesse
(L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q.)
1, Place Ville-Marie, bureau 4000
Montréal (Québec) H3B 4M4
Tél. : 514 871-2913
Téléc. : 514 871-8977
Courriel : rdoray@lavery.ca
Notre dossier : 145263-00001

ANNEXE 3

Décision rendue le 1er février 2024 par le

Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : 2023-CMQC-020

DATE : 1er février 2024

PLAINTE DE :

Madame Maryse Dupré
Monsieur Jean Benoit Dupré White

À L'ÉGARD DE :

Madame la juge Brigitte Gouin, Cour du Québec, Chambre civile, Division des petites créances

---

DÉCISION SUR LA DEMANDE DE SCISSION DE L'INSTANCE

---

[1] Le Comité d'enquête (le Comité) est saisi d'une demande de scission de l'instance. Madame la juge Gouin demande que soit scindée l'enquête sur le manquement et sur la sanction.

[2] La demande se situe dans le contexte où la présente enquête pourrait soulever une question de récidive[1].

[3] En effet, le 13 décembre 2022, un comité d'enquête a conclu que la juge Gouin a enfreint les articles 2 et 8 du *Code de déontologie de la magistrature*[2] et recommande au Conseil de la magistrature de lui adresser une réprimande[3].

---

1 Argumentaire au soutien de la Demande de scission de l'enquête, par.4.
2 RLRQ, t-16, r.1.
3 Rochefort et Gouin, 2022 CanLII 126499 (QC CM), 2022-CMQC-017.

[4] Cette précédente enquête concernait également le ton utilisé par la juge et certaines interventions auprès des parties à la Division des petites créances.

[5] Ainsi, si un manquement est retenu par le Comité, la juge Gouin fera face à l'une des deux sanctions possibles, soit la réprimande ou la recommandation de destitution. Considérant qu'il s'agit de sanctions graves, la juge Gouin prétend qu'elle doit « d'abord être informée de la décision du Comité sur les manquements déontologiques allégués et des motifs soutenant cette décision ainsi que de la sanction proposée par le procureur qui assiste le Comité avant l'audience sur la sanction qu'elle devrait recevoir, le cas échéant »[4].

[6] Également, la juge Gouin allègue que de ne pas scinder l'instance serait injuste à son égard et irait à l'encontre de son droit à une défense pleine et entière, car ses observations seraient forcément incomplètes ou conjecturales[5].

[7] L'article 275 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*[6] (la Loi) permet au Comité d'adopter des règles de procédures lors de l'audition d'une enquête :

> 275. Le comité peut adopter des règles de procédure ou des règlements pour la conduite d'une enquête.
>
> S'il est nécessaire, le comité ou l'un de ses membres rend, en s'inspirant du Code de procédure civile (chapitre C-25.01), les ordonnances de procédure nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

[8] À cet égard, un ensemble de règles pour la mise en application des dispositions de la Loi a été adopté par le Conseil de la magistrature. L'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête*[7] prévoit le pouvoir discrétionnaire du Comité de scinder l'enquête sur le manquement et la sanction :

> ARTICLE 16
>
> Le rapport du comité doit être motivé et il porte sur le bien-fondé de la plainte et sur la sanction.
>
> Sous réserve d'une décision contraire du comité, l'enquête n'est pas scindée pour entendre les observations sur la sanction. Le cas échéant, le comité informe les parties de son intention à cet égard.
>
> Si le comité conclut que la plainte est fondée, il peut seulement recommander qu'une réprimande soit adressée au juge par le Conseil ou sa destitution.

---

4 Supra note 1, par.8.
5 Idem, par.51.
6 RLRQ, c.T-16, art.275.
7 Conseil de la magistrature du Québec, *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête*, art.16.

[9] Cette discrétion est réitérée dans une récente décision du 5 septembre 2023[8] :

> [4] L'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* donne au Comité d'enquête le pouvoir discrétionnaire de scinder l'enquête sur le manquement et la sanction.

[10] La règle de l'unicité de l'instance n'est pas unique au Conseil de la magistrature du Québec.

[11] L'article 211 du Code de procédure civile du Québec prévoit la possibilité de scinder l'instance. La jurisprudence reliée à cette disposition enseigne qu'une seule audience demeure la règle[9] et que l'on doit user avec précaution du pouvoir de scinder l'instance[10].

[12] C'est également la procédure appliquée devant le Conseil canadien de la magistrature pour les juges de nomination fédérale. Les *Procédures d'examen (2023)*[11] ne prévoient pas la scission de l'enquête et aucune décision en ce sens n'est répertoriée.

[13] Le Comité doit donc évaluer si la présente demande est justifiée afin de respecter l'exigence de l'équité procédurale, qui inclut le droit d'être entendu et le droit à une audition impartiale[12].

[14] L'arrêt *Baker*[13] enseigne que l'autonomie procédurale doit être prise en considération dans le cadre de cette évaluation. Comme le souligne la procureure chargée d'assister le Comité d'enquête[14], cette approche est d'actualité et a été suivie dans l'affaire Girouard[15] :

> [90] Il est bien établi que les exigences de l'équité procédurale sont modulées en tenant compte des exigences prévues par le législateur lui-même et des choix procéduraux qu'un organisme administratif peut faire, tout particulièrement lorsque la loi elle-même lui reconnaît la possibilité d'adopter ses propres procédures. Il est vrai qu'il faut aussi tenir compte de l'importance que peut avoir une décision pour la personne visée. Mais en bout de ligne ce qui importe, c'est que la décision administrative soit prise « au moyen d'une procédure équitable et ouverte, adaptée au type de décision et à son contexte légal institutionnel et social, comprenant la possibilité donnée aux personnes visées par la décision de présenter leurs points de vue complètement ainsi que des éléments de preuve de

---

8 2022-CMQC-135, 2022-CMQC-147, à l'égard du juge Gaétan Plouffe.
9 *Léveillé c. Municipalité de Frelighsburg*, 2018 QCCS 3850, par.55.
10 *Ville de Brossard c. Belmamoun*, 2020 QCCA 1718, par.10.
11 *Procédures d'examen (2023)* en vigueur le 23 juin 2023.
12 *Therrien (Re)* [2001] CSC 35, par.82.
13 *Baker c. Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)*, [1999] 2 RCS 817, par.82.
14 Observations de l'avocate chargée d'assister le Comité d'enquête (réponse à la demande de scission) par.16.
15 *Girouard c. Canada (Procureur général)*, [2020] 4 RCF 557, par.90, demande d'autorisation d'appel à la CSC rejetée par 2021 CanLII 13269 (CSC).

> sorte qu'ils soient considérés par le décideur » : *Baker c. Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)*, 1999 CanLII 699 (CSC), [1999] 2 R.C.S 817, au paragraphe 22. Voir aussi : *Therrien*, aux paragraphes 87 à 89; *Moreau-Bérubé*, au paragraphe 81.

[15] Dans l'arrêt Therrien[16], la Cour suprême du Canada a examiné la question du droit à une audition distincte sur les sanctions. Elle conclut que le comité d'enquête du Conseil de la magistrature a pleine autonomie relativement aux règles de procédures.

[16] Ainsi, il est « pleinement justifié de refuser la tenue d'une audience séparée dans un souci d'efficacité » [17]. Par ailleurs, les faits de cette affaire démontraient que le comité avait permis à l'appelant de présenter son point de vue. Il avait eu l'occasion de se faire entendre par écrit et verbalement sur les différentes sanctions applicables, ce qu'il avait refusé de faire.

[17] Dans l'arrêt *Moreau-Bérubé*[18], la Cour suprême réitère une « stricte obligation d'agir équitablement » en soulignant la nécessité que le juge soit entendu pleinement à chaque étape. Ainsi, la Cour a conclu que le Conseil de la magistrature du Nouveau-Brunswick n'avait pas violé les règles de justice naturelle en ne donnant pas de préavis à la juge avant de recommander sa révocation malgré la recommandation d'une réprimande par le comité d'enquête.

[18] En somme, il est clair qu'un tribunal administratif doit respecter les règles de justice naturelle et d'équité procédurale. Cependant, ces éléments ne requièrent pas une audition distincte sur la sanction. Lorsque le tribunal donne l'occasion de se faire entendre sur la question des sanctions, les exigences sont respectées[19].

[19] Ce principe est à nouveau confirmé par l'affaire *Bradley*[20] où le juge avait eu l'opportunité de se faire entendre sur la sanction, sans audition distincte.

[20] De l'avis du Comité, l'opinion minoritaire de la juge Bich ne change aucunement l'état du droit. Qui plus est, la décision *Gagnon*[21] confirme cette position :

> [35] Pour sages qu'ils soient, ces commentaires, replacés dans le contexte particulier de cette décision, sont minoritaires : ils ne changeaient en rien l'issue de l'affaire dans le dossier du juge Bradley.

---

16 Supra note 6, par.87 à 91.
17 Ibid, par.89.
18 *Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature)* [2002] 1 RCS 249, par.83.
19 *Summitt Energy Management Inc. v. Ontario Energy Board*, 2013 ONSC 318, par.77, citant l'arrêt *Therrien*.
20 *Bradley (Re)* 2018 QCCA 1145, par.88.
21 *Gagnon c. Conseil de la justice administrative*, 2022 QCCA 1011, par.33, 34 et 35, demande d'autorisation d'appel à la CSC rejetée par 2023 CanLII 39576 (CSC).

[21] Dans ses observations écrites, le procureur de la juge Gouin soumet que la majorité dans *Bradley* ne se prononce pas sur la question d'un manquement à l'équité procédurale dans le contexte où la Cour d'appel procède *de novo*[22].

[22] Cette conclusion doit être examinée et replacée dans le cadre du rôle particulier qu'exerce la Cour d'appel, en présence d'une recommandation de destitution. Rappelons qu'elle doit faire une analyse exhaustive afin de donner suite ou non à une telle recommandation. Ainsi, par cette nouvelle audition, le juge visé peut présenter son point de vue sur le manquement et la sanction.

[23] C'est d'ailleurs exactement ce qui s'est produit dans l'affaire *Bradley*. Une nouvelle et unique audition a eu lieu sur le manquement et sur la sanction. Tous les juges se sont ralliés à cette procédure[23], sans mentionner la nécessité d'une scission des deux étapes afin de respecter l'équité procédurale.

[24] Dans le présent cas, la juge Gouin ne peut être prise par surprise à l'égard de la sanction possible si un manquement est retenu. Au cours de l'enquête du présent Comité, elle pourra présenter toutes les observations pertinentes à chacune des étapes.

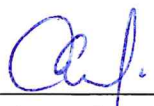
[25] Le Comité est dans un processus d'investigation et non pas dans une procédure de nature pénale.

[26] D'autre part, l'analyse des faits est simplifiée par l'enregistrement de l'audience. Le débat portera essentiellement sur leur caractérisation, eu égard au Code de déontologie de la magistrature[24].

[27] En conclusion, la juge Gouin ne présente aucune circonstance particulière qui justifie une scission de l'instance afin de respecter l'équité procédurale.

POUR CES MOTIFS, LE COMITÉ D'ENQUÊTE :

REJETTE la demande de scission.



Madame la juge de paix magistrat Christine Lafrance, présidente

---

22 Complément d'argumentaire au soutien de la Demande de scission de l'enquête, par. 14.
23 Supra note 14, par. 38 à 52, par. 91 à 106, par. 169 et 170.
24 Supra, note 2.

Monsieur le juge Robert Proulx

Madame la juge Martine St-Yves

Maître Claude Rochon

Madame Mélanie Mercure

Me Emmanuelle Rolland
Audren Rolland
Avocate chargée d'assister le Comité d'enquête

Me Raymond Doray
Lavery, De Billy
Avocat de la juge Gouin

ANNEXE 4

Plainte datée du 22 février 2023

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC

FORMULAIRE DE PLAINTE

à l'égard des juges et des juges de paix magistrats de la Cour du Québec et des juges municipaux

Remplir le formulaire, l'enregistrer et le faire parvenir à l'adresse suivante :

information@cm.gouv.qc.ca

Vous pouvez joindre des pièces utiles à votre plainte.

IDENTIFICATION

☐ Madame ◉ Monsieur

Nom : Jean Benoit Dupre White

Adresse : 1000 Atateken #405

Ville : Montreal **Code postal :** H2L3K5

Téléphone (rés.) : 5145625640

Téléphone (bur.) : **Poste :**

INFORMATIONS SUR LA PLAINTE

Êtes-vous représenté par un avocat ou une avocate ? : ☐ Oui ◉ Non

Nom du juge ou de la juge faisant l'objet de la plainte : Brigitte Gouin

Le Conseil de la magistrature du Québec est compétent à l'égard des juges et des juges de paix magistrats de la Cour du Québec ainsi que des juges municipaux.

Si votre plainte concerne un juge nommé par le gouvernement fédéral (juge de la Cour supérieure), adressez-vous au Conseil canadien de la magistrature.

Date des gestes / paroles qui font l'objet de la plainte : 19 Avril 2022 / 5 Oct 2022

Numéro de dossier à la Cour du Québec ou à la Cour municipale : 500-32-160265-197 ☐ Je ne le connais pas

Est-ce que la plainte est en lien avec :

◉ votre dossier ☐ le dossier d'une autre personne

RÉDIGEZ VOTRE PLAINTE SUR LA PAGE SUIVANTE.

Voir à la page 3 les codes de déontologie de la Cour du Québec et des Cours municipales du Québec.

DESCRIPTION DÉTAILLÉE DE PLAINTE

Décrivez de façon détaillée les faits qui, selon vous, constituent un manquement au Code de déontologie de la magistrature :

Voir fichier joint.

Voir à la page suivante les codes de déontologie de la Cour du Québec et des Cours municipales du Québec.

Code de déontologie des juges de la Cour du Québec

1. Le rôle du juge est de rendre justice dans le cadre du droit.
2. Le juge doit remplir son rôle avec intégrité, dignité et honneur.
3. Le juge a l'obligation de maintenir sa compétence professionnelle.
4. Le juge doit prévenir tout conflit d'intérêts et éviter de se placer dans une situation telle qu'il ne peut remplir utilement ses fonctions.
5. Le juge doit de façon manifeste être impartial et objectif.
6. Le juge doit remplir utilement et avec diligence ses devoirs judiciaires et s'y consacrer entièrement.
7. Le juge doit s'abstenir de toute activité incompatible avec l'exercice du pouvoir judiciaire.
8. Dans son comportement public, le juge doit faire preuve de réserve, de courtoisie et de sérénité.
9. Le juge est soumis aux directives administratives de son juge en chef dans l'accomplissement de son travail.
10. Le juge doit préserver l'intégrité et défendre l'indépendance de la magistrature, dans l'intérêt supérieur de la justice et de la société.

Code de déontologie des juges municipaux du Québec

1. Le rôle du juge est de rendre justice dans le cadre du droit.
2. Le juge doit remplir son rôle avec intégrité, dignité et honneur.
3. Le juge a l'obligation de maintenir sa compétence professionnelle.
4. Le juge doit prévenir tout conflit d'intérêts et éviter de se placer dans une situation telle qu'il ne peut remplir utilement ses fonctions.
5. Le juge doit, de façon manifeste, être impartial et objectif.
6. Le juge doit remplir utilement et avec diligence ses devoirs judiciaires.
7. Le juge doit s'abstenir de toute activité incompatible avec ses fonctions de juge municipal.
8. Dans son comportement public, le juge doit faire preuve de réserve, de courtoisie et de sérénité.
9. Le juge doit préserver l'intégrité et défendre l'indépendance de la magistrature, dans l'intérêt supérieur de la justice et de la société.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC

FORMULAIRE DE PLAINTE

à l'égard des juges et des juges de paix magistrats de la Cour du Québec et des juges municipaux

Remplir le formulaire, l'enregistrer et le faire parvenir à l'adresse suivante :

information@cm.gouv.qc.ca

Vous pouvez joindre des pièces utiles à votre plainte.

IDENTIFICATION

(●) Madame ( ) Monsieur

Nom : Maryse Dupré

Adresse : 4195 rue Frenette

Ville : Laval Code postal : H7R 4R4

Téléphone (rés.) : 438-393-9315

Téléphone (bur.) : Poste :

INFORMATIONS SUR LA PLAINTE

Êtes-vous représenté par un avocat ou une avocate ? : ( ) Oui (●) Non

Nom du juge ou de la juge faisant l'objet de la plainte : Juge Brigitte Gouin

Le Conseil de la magistrature du Québec est compétent à l'égard des juges et des juges de paix magistrats de la Cour du Québec ainsi que des juges municipaux.

Si votre plainte concerne un juge nommé par le gouvernement fédéral (juge de la Cour supérieure), adressez-vous au Conseil canadien de la magistrature.

Date des gestes / paroles qui font l'objet de la plainte : 2022-04-19 / 2022-10-05

Numéro de dossier à la Cour du Québec ou à la Cour municipale : 500-32-160265-197 ( ) Je ne le connais pas

Est-ce que la plainte est en lien avec :

( ) votre dossier (●) le dossier d'une autre personne

RÉDIGEZ VOTRE PLAINTE SUR LA PAGE SUIVANTE.

Voir à la page 3 les codes de déontologie de la Cour du Québec et des Cours municipales du Québec.

DESCRIPTION DÉTAILLÉE DE PLAINTE

Décrivez de façon détaillée les faits qui, selon vous, constituent un manquement au Code de déontologie de la magistrature:

SVP, voir le courriel envoyé à:
information@cm.gouv.qc.ca
le 22 février 2023 à 18:56hres

Merci et je demeure disponible pour toutes informations.

Maryse Dupré

Voir à la page suivante les codes de déontologie de la Cour du Québec et des Cours municipales du Québec.

Code de déontologie des juges de la Cour du Québec

1. Le rôle du juge est de rendre justice dans le cadre du droit.
2. Le juge doit remplir son rôle avec intégrité, dignité et honneur.
3. Le juge a l'obligation de maintenir sa compétence professionnelle.
4. Le juge doit prévenir tout conflit d'intérêts et éviter de se placer dans une situation telle qu'il ne peut remplir utilement ses fonctions.
5. Le juge doit de façon manifeste être impartial et objectif.
6. Le juge doit remplir utilement et avec diligence ses devoirs judiciaires et s'y consacrer entièrement.
7. Le juge doit s'abstenir de toute activité incompatible avec l'exercice du pouvoir judiciaire.
8. Dans son comportement public, le juge doit faire preuve de réserve, de courtoisie et de sérénité.
9. Le juge est soumis aux directives administratives de son juge en chef dans l'accomplissement de son travail.
10. Le juge doit préserver l'intégrité et défendre l'indépendance de la magistrature, dans l'intérêt supérieur de la justice et de la société.

Code de déontologie des juges municipaux du Québec

1. Le rôle du juge est de rendre justice dans le cadre du droit.
2. Le juge doit remplir son rôle avec intégrité, dignité et honneur.
3. Le juge a l'obligation de maintenir sa compétence professionnelle.
4. Le juge doit prévenir tout conflit d'intérêts et éviter de se placer dans une situation telle qu'il ne peut remplir utilement ses fonctions.
5. Le juge doit, de façon manifeste, être impartial et objectif.
6. Le juge doit remplir utilement et avec diligence ses devoirs judiciaires.
7. Le juge doit s'abstenir de toute activité incompatible avec ses fonctions de juge municipal.
8. Dans son comportement public, le juge doit faire preuve de réserve, de courtoisie et de sérénité.
9. Le juge doit préserver l'intégrité et défendre l'indépendance de la magistrature, dans l'intérêt supérieur de la justice et de la société.

Plainte au Conseil de la magistrature

OBJET : Juge en cause : Madame Brigitte Gouin, Cour du Québec, division des petites créances
Dossier : 500-32-160265-197

Déroulement du dossier :
2018-11-28 : Demande originale déposée au Bureau de Justice de Laval
2021-04-13 : Demande amendée déposée au Bureau de Montréal
2022-01-12 : Procès-verbal – Conférence de gestion –Juge Sylvain Couillée J.C.Q.
2022-04-19 : 1ère audition
2022-04-19 : Procès-verbal du 19 avril 2022
2022-10-05 : 2ième audition
2022-10-05 : Procès-verbal du 5 octobre 2022
2022-10-24 : Jugement
2022-11-11 : Réception du jugement par la poste
Enregistrement reçu en 2 parties (2023)
Période pandémique de mars 2020 à 2022
Dossier relevant de la copropriété (Déclarations et lois)

Plainte est formulée par Maryse Dupré, témoin de la partie demanderesse
Plainte est aussi formulée par Jean Benoit Dupré White, de la partie demanderesse.

Messieurs, Mesdames,

Veuillez excuser le retard à nos plaintes puisque des circonstances exceptionnelles ne nous y ont pas permis (décès le 25 novembre 2022 de Mme Nicole Dupré, accident de voiture grave début janvier 2023 de M. Jean Benoit Dupré White, la maladie, le deuil et le retard de la poste à recevoir le jugement et ceci, sans compter des infiltrations d'eau à plusieurs reprises dans la copropriété #405 pour les périodes de novembre, décembre 2022).

Nous considérons que le ton à certains moments de la première audition de Mme la juge Gouin est démesuré et nous semble inacceptable puisque nous ne l'agressons nullement. Par moment, ton intransigeant, impatient. Nous vivons des émotions en montagnes russes et nous sommes sur une tension continuelle.
Le ton de la deuxième audition est complétement différent.

Plainte au Conseil de la magistrature

OBJET : Juge en cause : Madame Brigitte Gouin, Cour du Québec, division des petites créances
Dossier : 500-32-160265-197

Nous considérons qu'il y a un manque de tolérance/patience pour expliquer pourquoi elle fait appeler Mme Nicole Dupré au micro de se présenter à la salle d'audition lorsque Maryse Dupré lui mentionne qu'elle n'est pas présente.

Lorsque Jean Benoit Dupré White lui fait mention qu'il est nerveux et n'est pas avocat. Elle nous mentionne que ça fait 30 ans qu'elle est sur le banc et qu'il n'y a jamais d'avocat à la division des petites créances... Ces moments d'explication ne sont pas appropriés et ne permettent pas de créer un climat serein.

Lorsque M. Dupré White lui fait mention qu'il préfère que ce soit Mme Maryse Dupré, qui explique le dossier... il y a ici une pression ... où elle mentionne à la greffière d'inscrire au dossier... que M. Dupré White souhaite que ce soit Mme Dupré qui s'exprime.... Pourquoi accentué et appuyé sur cette demande?

L'élaboration de ses connaissances des livres de droit, que le jugement sera public, que les personnes peuvent demander une révision, qu'elle doit prendre une décision sans reproches etc...

Ses références à nous demander de consulter le site web des petites créances ou un avocat.

Sa rigueur répétée des règles de preuve et sa mention que les règles de preuves s'appliquent à l'égard des rapports d'expert. Par contre, à la 2e audition, vis-à-vis, la partie défenderesse, elle mentionne que « Normalement, vous devez produire des documents originaux avec signature ».

Le dossier de cour ne semble pas être en ordre et il semble y avoir des pièces dans le dossier sans que personne n'est pris la peine d'ouvrir les enveloppes. Mme Dupré a offert au début de la première audition de corroborer certaines pièces et la numérotation pour s'assurer que nous ayons les mêmes pièces numérotées. À la fin de cette même audition, les reproches et le cafouillage qui sont adressés sur les pièces de la Cour ne nous semblent pas appropriés.

Plainte au Conseil de la magistrature

OBJET : Juge en cause : Madame Brigitte Gouin, Cour du Québec, division des petites créances
Dossier : 500-32-160265-197

Lorsqu'il y a présentation de pièces... elle fait référence ... qu'elle est une vraie juge, pas de télévision, que l'on n'est pas dans une salle de spectacle et plus...

Lorsque monsieur Jean Benoit Dupré White oublie de se lever pour répondre à la juge... nous avons droit à une explication sur le décorum / respect lorsque le Tribunal s'adresse à la personne.

Madame la juge me fait allusion que je dois accélérer puisqu'elle doit entendre tout le monde, que je ne suis pas la seule et qu'il faut passer à travers toutes les pièces. À la fin de l'audition, lorsque je suis épuisée d'aller à cette vitesse, elle me reproche d'aller trop vite et pour finalement, décidée que de toute façon il va falloir reporter de 2 heures.

Elle semble incapable de s'ajuster lorsque nous utilisons le mot « rapport » « correspondance » « communication » « affirmation » sans avoir la précision qu'elle requière.

Elle nous indique que les rapports d'experts doivent être des originaux – pas des copies, qu'elle ne voit aucun expert ici présent, qu'elle voit 3 personnes dans la salle et qu'aucun de nous 3 est expert.

Puisque les parties présentaient le même rapport d'expert d'ingénieur, soit celui de M. Provencher, aurait-elle pu simplement confirmer que les parties étaient en accord que c'était le même rapport d'expert?

Sa demande de produire des originaux, lorsque la correspondance est reçue par courriel du conseil d'administration et que la partie défenderesse ne la conteste pas.

À la deuxième audition, la partie demanderesse n'a pas eu l'opportunité et/ou d'ouverture pour poser des questions aux témoins de la partie défenderesse (M. Provencher, ingénieur en structure et M. Douglas Alford, ancien président du conseil d'administration).

Plainte au Conseil de la magistrature

OBJET : Juge en cause : Madame Brigitte Gouin, Cour du Québec, division des petites créances
Dossier : 500-32-160265-197

Bien que le jugement soit sans appel, nous aurions apprécié lire une analyse de la décision plus élaborée par rapport à la partie demanderesse en tenant compte aux pièces et audition de la partie demanderesse.

Le jugement (par.#6 et #7) aurait-elle pu mentionner que c'est soutenu avec les pièces P-1 et P-3, soit des affirmations écrites du président du Conseil d'administration.

Le jugement (par. #8) porte sur la demande originale et non pas la demande amendée. La partie demanderesse réclamait les coûts de démantèlement, des frais de jouissance (plusieurs années) et un dommage-intérêt. Il n'était plus question de réclamer la valeur de reconstruction de la terrasse et des frais de jouissance pour la période de mai 2018 à septembre 2018.

Je me pose la question si le dossier et les pièces ont été étudié après l'audition.

Bien que Mme la juge Gouin nous mentionne que le jugement est public, nous retrouvons dans le jugement des informations confidentielles (courriel de M. Jean Benoit Dupré White).

Bien que la juge Mme Gouin nous mentionne que le jugement est public, je ne le retrace pas sur le site internet « Soquij.qc.ca ».

En se référant dans son jugement à la jurisprudence de la Cour d'appel « Gestion Almaca », je me demande si l'ensemble des juges exerçant ayant les mêmes connaissances juridiques, l'interprétation des jurisprudences à leur disposition auraient pris la même décision.? Est-ce l'interprétation des articles d'ordre public auraient été omis? Est-ce qu'elle aurait pu préciser des références jurisprudentielles par rapport à l'analyse de sa décision? A-t-elle pris connaissance que la demande a été déposé en novembre 2018 avant l'amendement en décembre 2019 de l'article 1064?

Pourquoi dans le jugement, il y a oubli et/ou aucune mention de des arguments et pièces à l'appui? Volontaire ou non? Où est l'analyse? Où est l'analyse sur la bonne foi et l'intention de nuire des administrateurs avec les arguments et document (P-37) soumis?

Plainte au Conseil de la magistrature

OBJET : Juge en cause : Madame Brigitte Gouin, Cour du Québec, division des petites créances
Dossier : 500-32-160265-197

Dans le jugement (par. #28), lorsque Mme la juge Gouin, mentionne que :
« l 'Association, avec raison, souligne qu'aucun plan ou devis quelconque ne fut soumis au Syndicat par Dupré-White pour la reconstruction ou le réaménagement de leur terrasse » nous aurions apprécié connaître le fondement juridique de cette décision et non pas un fondement basé sur un rapport d'un ingénieur en structure (par. #27) dont le champ d'expertise est l'ingénierie en structure.

Une terrasse aménagée par le Syndicat de copropriété, il y a plus de 20 ans qui se retrouve en 2017 hors normes de construction selon le rapport d'ingénieur de M. Provencher, aurais-t-on été en droit d'avoir eu une analyse plus détaillée.

Pourquoi la jurisprudence de la partie demanderesse n'a pas été analysée?

Nous ne savons pas combien de temps a été octroyé à l'étude du dossier, mais après 4 années d'attente, nous ne retrouvons pas de profondeur juridique dans l'analyse ce à quoi nous étions en mesure de nous attendre.

Pour conclure, ce n'est pas un seul élément mais le regroupement de tous ces éléments qui nous amène à se poser la question du comportement vis-à-vis le code de déontologie de Mme la juge Gouin et à savoir, si avoir eu plus de temps alloué pour expliquer les pièces auraient amener une décision différente.

Nous vous remercions à l'avance pour le temps accordé à notre plainte.

Jean Benoit Dupré
Maryse Dupré

ANNEXE 5

Demande de scission de l’enquête

datée du 10 novembre 2023

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC

2023-CMQC-020

PLAINTE DE :

MADAME MARYSE DUPRÉ
et
MONSIEUR JEAN BENOIT DUPRÉ WHITE

À L'ÉGARD DE :

MADAME LA JUGE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q.

DEMANDE DE SCISSION DE L'ENQUÊTE
(Articles 16 al. 2 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* et 279 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ c T-16)

AU COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE FORMÉ POUR ENTENDRE LA PLAINTE MENTIONNÉE EN RUBRIQUE, L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN, J.C.Q. EXPOSE RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :

I. LA MISE EN CONTEXTE

1. Le 9 février 2022, monsieur Jean Rochefort a déposé une plainte à l'égard de la juge Brigitte Gouin, j.c.q., relativement à des commentaires qu'elle aurait tenus lors d'une audience tenue à la division des petites créances de la Cour du Québec le 19 novembre 2021.

2. Les 19 avril et 5 octobre 2022, la juge Brigitte Gouin a présidé une audience dans un autre dossier entendu à la division des petites créances. Madame Maryse Dupré et monsieur Jean Benoit Dupré White étaient conjointement la partie demanderesse dans cette instance.

3. Le 22 avril 2022, le Conseil de la magistrature (ci-après « Conseil ») a décidé de constituer un comité afin de faire enquête sur la conduite de la juge Brigitte Gouin lors de l'audience du 19 novembre 2021 dans le dossier Rochefort. Une copie de la décision du Conseil de former un comité d'enquête constitue la pièce **R-1**.

4. Le 29 août 2022, la juge Gouin a transmis à monsieur Rochefort une lettre d'excuses dans laquelle elle reconnaît que ses propos à l'audience étaient déplacés et que le ton utilisé était inapproprié. Une copie de cette lettre d'excuses datée du 29 août 2022 constitue la pièce **R-2**.

5. Le 24 octobre 2022, dans le cadre de l'instance civile portant le numéro 500-32-160265-197, la juge Gouin a rendu un jugement défavorable à l'égard de monsieur Dupré White et de madame Dupré. Une copie de ce jugement du 24 novembre 2022 rendu par la juge Gouin constitue la pièce **R-3**.

6. Le 13 décembre 2022, le Comité formé dans le cadre de l'enquête relative à la plainte de monsieur Rochefort a rendu sa décision et recommandé au Conseil de réprimander la juge Brigitte Gouin. Une copie de la décision du Conseil en date du 13 décembre 2022 constitue la pièce **R-4**.

7. Peu après la décision du Conseil dans le dossier Rochefort, soit le 22 février 2023, monsieur Dupré White et madame Dupré ont porté plainte à l'endroit de la juge Gouin. Les reproches adressés à cette dernière allèguent certains comportements et paroles qu'elle a tenus à l'audience du 19 avril 2022. Une copie de la plainte du 22 février 2023 de monsieur Dupré White et de madame Dupré constitue la pièce **R-5**.

8. La décision du Conseil de faire enquête sur le comportement de la juge Gouin relativement à la plainte de monsieur Dupré White et de madame Dupré a été rendue le 18 avril 2023. Une copie de cette décision du 18 avril 2023 constitue la pièce **R-6**.

II. L'ENQUÊTE SUR LA CULPABILITÉ ET L'ENQUÊTE SUR LA SANCTION DEVRAIENT ÊTRE SCINDÉES

9. Les règles d'équité procédurale et de justice naturelle commandent qu'un justiciable ne soit pas tenu de faire des représentations sur sanction avant de savoir si sa culpabilité est reconnue et pour quels motifs et de connaître quelle est la sanction recommandée par le procureur qui assiste le comité d'enquête.

10. De plus, étant donné le contexte du présent dossier qui pourrait laisse croire à une récidive de la part de la juge Gouin – ce qui est nié – cette dernière peut raisonnablement craindre une sanction plus sévère que la réprimande.

11. L'article 150 du *Code des professions*, RLRQ c C-26 prévoit un processus disciplinaire en deux phases dans lequel les parties peuvent se faire entendre sur sanction si et seulement si une déclaration de culpabilité est prononcée à l'encontre du professionnel.

12. L'article 279 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ c T-16 ne prévoit pas tel processus pour les juges. L'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* énonce ce qui suit :

> « **ARTICLE 16** :
>
> Le rapport du comité doit être motivé et il porte sur le bien-fondé de la plainte et sur la sanction.
>
> Sous réserve d'une décision contraire du comité, l'enquête n'est pas scindée pour entendre les observations sur la sanction. Le cas échéant, le comité informe les parties de son intention à cet égard.
>
> Si le comité conclut que la plainte est fondée, il peut seulement recommander qu'une réprimande soit adressée au juge par le Conseil ou sa destitution. »

13. Le Comité a donc un pouvoir discrétionnaire de scinder l'enquête sur culpabilité et l'enquête sur sanction dans les cas qu'il estime appropriés.

14. Pour les motifs énoncés en détail dans l'argumentaire soumis au soutien de la présente requête et en raison du contexte d'une potentielle déclaration de récidive, nous soumettons que l'enquête sur la culpabilité devrait être scindée de l'enquête sur sanction.

III. CONCLUSION

15. Pour ces motifs, ainsi que ceux énoncés dans l'argumentaire déposé au soutien de la présente, la juge interpellée demande au Comité de :

DÉCIDER que dans le cadre de l'enquête à l'égard de la juge Brigitte Gouin, j.c.q., et portant le numéro de dossier 2023-CMQC-020, le Comité procédera en premier lieu à l'enquête sur la culpabilité et rendra une décision à ce sujet avant qu'une audience sur sanction ne soit tenue et qu'une décision à ce dernier sujet ne soit rendue, le cas échéant.

Montréal, le 10 novembre 2023

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF À RESPONSABILITÉ LIMITÉE
Procureurs de l'honorable Brigitte Gouin, j.c.q.

LISTE DES PIÈCES

PIÈCE R-1 : Décision du Conseil de la magistrature datée du 22 avril 2022 dans le dossier 2022-CMQC-017;

PIÈCE R-2 : Lettre d'excuses de la juge Brigitte Gouin datée du 29 août 2022;

PIÈCE R-3 : Jugement du 24 octobre 2022 dans le cadre de l'instance civile portant le numéro 500-32-160265-197;

PIÈCE R-4 : Décision du Conseil de la magistrature datée du 13 décembre 2022 dans le dossier 2022-CMQC-017;

PIÈCE R-5 : Plainte à l'égard de la juge Gouin, datée du 22 février 2023;

PIÈCE R-6 : Décision du Conseil de la magistrature datée du 18 avril 2023 dans le dossier 2023-CMQC-020.

Montréal, le 10 novembre 2023

Lavery, de Billy

LAVERY, DE BILLY
(Me Raymond Doray, Ad.E.)
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF À RESPONSABILITÉ LIMITÉE
Procureurs de l'honorable Brigitte Gouin, j.c.q.

ANNEXE 6

Jugement rendu par l’honorable

Azimuddin Hussain, J.C.S. daté du 15 mars 2024

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District : Montréal
500-17-129025-246

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE
☐ instruction ☒ contesté
☐ par défaut ☐ non contesté

☒ **COUR SUPÉRIEURE**
☐ **COUR DU QUÉBEC**
Chambre ☐ civile ☐ familiale

L'HONORABLE BRIGITTE GOUIN DEMANDE

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC DÉFENSE

Division Juge en chambre Salle nº **2.13**

DATE : Vendredi le **15** mars **2024**

PRÉSENT : L'HONORABLE **AZIMUDDIN HUSSAIN,** j.c.s. (JH **5595**)

RÉFÉRENCES

☒ DEMANDE
☐ PRÉSENT(E) ☒ ABSENT(E)
Me **RAYMOND DORAY** (présent via Teams)
rdoray@lavery.ca

FRANÇOIS PARISEAU (présent via Teams)
fpariseau@lavery.ca

☒ DÉFENSE
☐ PRÉSENT(E) ☒ ABSENT(E)
Me **EMMANUELLE ROLLAND** (présente via Teams)
erolland@audrenrolland.com

DÉBUT 14H08

FIN 14H25

☒ DÉFENSE
☐ PRÉSENT(E) ☒ ABSENT(E)
Me

☒ DÉFENSE
☐ PRÉSENT(E) ☒ ABSENT(E)
Me

NATURE DE LA CAUSE Jugement sur la demande de sursis (n.c.)

(et séquence) :

GREFFIER : Jose Dorléans, g.a.c.s.

14H07 **OUVERTURE DE L'AUDIENCE**

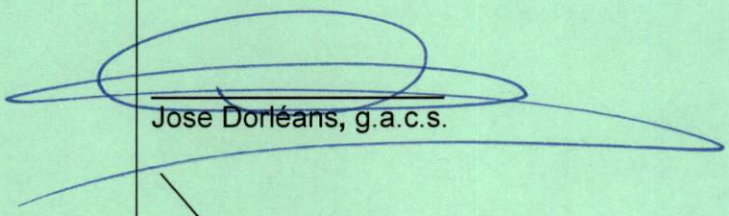
14H08 Identification de la cause et des avocats

14H04 Le Tribunal énonce les motifs du jugement

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District : Montréal
500-17-129025-246

14H24 Le Tribunal signe le jugement séance tenante ;
Le jugement est annexé au procès-verbal;

14H25 **FIN DE L'AUDIENCE**



Jose Dorléans, g.a.c.s.

DOSSIER N° 500-17-129025-246
ANNEXE AU PROCÈS-VERBAL DU 15 MARS 2024

JUGEMENT RENDU ORALEMENT

INTRODUCTION

[1] L'honorable Brigitte Gouin, juge à la Cour du Québec, demande au Tribunal d'ordonner le sursis des procédures devant le Comité d'enquête (**Comité**) du Conseil de la magistrature du Québec (**Conseil**).

[2] Le Comité est chargé d'entendre la plainte contre la juge Gouin dans le dossier 2023-CMQC-020, dossier qui peut mener ultimement à la destitution de cette dernière. La juge Gouin demande notamment le sursis de l'audience du Comité fixée du 18 au 20 mars 2024.

[3] Le 1er février 2024, le Comité rejette la demande de scission formulée par la juge Gouin. Par cette décision interlocutoire, le Comité refuse que soient déterminés dans un premier temps si la juge Gouin a commis un manquement déontologique et, le cas échéant, la sanction applicable dans un deuxième temps.

[4] Le 29 février 2024, la demanderesse dépose son *Pourvoi en contrôle judiciaire et demande de sursis des procédures*. Le 8 mars 2024, elle demande au Tribunal de fixer une date d'audience pour la présentation de sa demande de sursis. Le Tribunal entend les parties le 12 mars 2024.

[5] Le Conseil ouvre son dossier à la suite d'une plainte déposée le 22 février 2023 par deux justiciables à l'endroit de la juge Gouin en lien avec ses paroles et son comportement lors des audiences des 19 avril et 5 octobre 2022 à la division de petites créances de la Cour du Québec. Ces deux justiciables allèguent que la juge Gouin aurait contrevenu au *Code de déontologie de la magistrature*.

[6] Les critères applicables à la demande de sursis ne sont pas contestés : l'apparence de droit ou la question sérieuse, le préjudice sérieux ou irréparable, et la prépondérance des inconvénients.

ANALYSE

Apparence de droit ou la question sérieuse

[7] Le Tribunal conclut que la demanderesse se décharge de son fardeau d'établir l'apparence de droit ou la question sérieuse, et voici pourquoi.

[8] La demanderesse plaide que le présent dossier est sans précédent puisqu'elle soulève en amont la question du droit à la scission de l'enquête, c'est-à-dire la question de savoir si l'audience sur la détermination d'une faute déontologique doit se tenir séparément de l'audience sur sanction afin de ne pas avoir à plaider sur sanction sans savoir au préalable, le cas échéant, les faits retenus par le Comité à l'encontre de la juge Gouin.

[9] La demanderesse plaide que bien qu'il puisse avoir de la jurisprudence concernant les membres de la magistrature qui se sont plaint en aval du processus disciplinaire, plaidant que l'équité procédurale a été violée à cause de l'absence de scission, elle soulève la question avant son audience, donnant ainsi l'occasion aux instances judiciaires de trancher la question afin d'encadrer le processus qui suivra.

[10] Il s'agit donc de la première fois que la question de savoir si le processus suivi par le Conseil de la magistrature respecte les exigences d'équité procédurale se pose avant que le juge interpellé ait déjà reçu sa sanction devant le Conseil de la magistrature.

[11] Le Tribunal accorde un certain poids à cet argument d'absence de précédent, mais il s'agit d'un point accessoire et le Tribunal considère que la demanderesse satisfait davantage au critère de l'apparence de droit ou question sérieuse en plaidant dans son pourvoi en contrôle judiciaire les arguments suivants :

11.1. L'article 16 des *Règles de fonctionnement concernant la conduite d'une enquête* (***Règles de fonctionnement***) appliqué par le Comité prévoyant l'unicité de l'instance est invalide en ce qu'il entre ainsi en conflit direct avec les règles de justice naturelle, l'article 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* [1](défense pleine et entière), l'article 11 d) de la même charte (présomption d'innocence) et l'article 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne* [2] (droit d'être jugé par un tribunal impartial et absent de préjugés ;

11.2. Les *Règles de fonctionnement* sont *ultra vires* car l'article 275 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* (**LTJ**)[3] prévoit que le comité d'enquête du Conseil peut adopter des règles de procédures ou des règlements pour la conduite d'une enquête, alors que les *Règles de fonctionnement* sont adoptées par le Conseil lui-même. En outre, la demanderesse plaide que ces règles ne respectent pas la *Loi sur les règlements*[4].

[12] Quant à l'argument de l'invalidité de l'article 16 des *Règles de fonctionnement* prévoyant l'unicité de l'instance, il s'agit d'une question sérieuse, voire très sérieuse, vu l'analyse effectuée par l'honorable Marie-France Bich de la Cour d'appel de la question de l'équité procédurale dans l'affaire *Bradley*, qui relève elle aussi du droit disciplinaire applicable aux membres de la magistrature[5].

[13] Bref, la juge Bich qualifie de « foncièrement injuste » l'enquête qui ne fait pas une distinction entre la culpabilité et la sanction :

> Il est foncièrement injuste, en effet, de demander à celui qui n'a pas encore été déclaré coupable d'une transgression quelconque (criminelle, pénale, disciplinaire ou déontologique) qu'il présente des observations, forcément spéculatives, sur la

---

1 *Charte canadienne des droits et libertés,* partie I de la *Loi constitutionnelle de 1982*, constituant l'annexe B de la *Loi de 1982 sur le Canada* (R-U), 1982, c 11.
2 *Charte des droits et libertés de la personne*, RLRQ c C-12.
3 *Loi sur les tribunaux judiciaires*, RLRQ c T-16.
4 *Loi sur les règlements*, RLRQ c R-18.1.
5 *Bradley (Re),* 2018 QCCA 1145 aux para 128-133.

> sanction qui devrait lui être imposée pour le cas où il le serait. Et la seule culpabilité, d'ailleurs, ne suffit pas : encore faut-il connaître les faits que retient le décideur ou l'enquêteur au soutien de cette conclusion. En effet, comment celui à qui l'on reproche des manquements divers pourrait-il présenter au chapitre de la sanction des observations conjecturales reposant sur les différentes hypothèses factuelles que le décideur ou l'enquêteur est susceptible de retenir de la preuve? On ne pourrait parler là d'une plaidoirie efficace ni, par conséquent, d'une défense pleine et entière[6].

[14] Il ne suffit pas de dire que l'analyse de la juge Bich, qui s'étend sur les paragraphes 121 à 165, est de nature *obiter dictum*. Bien qu'elle le soit, le caractère sérieux de la question soulevée par la demanderesse est tout de même établi.

[15] Or, le Comité, en contestation de la demande de sursis, fait référence aux jugements de la Cour suprême dans les affaires *Therrien* et *Moreau-Bérubé*[7], plaidant que ces jugements confirment la validité de la démarche de l'unicité de l'enquête. Cependant, la juge Bich présente une analyse serrée des distinctions à faire concernant ces jugements[8].

[16] En réponse à la référence par le Comité à la jurisprudence concernant les demandes interlocutoires dans le contexte de procédures disciplinaires des juges de nomination fédérale[9], la demanderesse fait la distinction en plaidant que cette jurisprudence émane du régime législatif fédéral qui, à l'époque, prévoyait uniquement la sanction de destitution[10], alors que le régime provincial prévoit la possibilité de deux sanctions distinctes : la réprimande ou la destitution.

[17] En conséquence, dans le contexte de la jurisprudence en lien avec le régime fédéral antérieur, l'existence d'une seule sanction rend sans objet la question de scinder l'enquête entre la culpabilité et la sanction, alors que la question a toute son importance dans le contexte provinciale.

[18] La jurisprudence fédérale pourrait avoir son importance au fond du débat du pourvoi en contrôle judiciaire, mais la demanderesse a raison de dire qu'il s'agit d'une question sérieuse à savoir si cette jurisprudence est pertinente.

[19] Le Comité fait référence à l'article 279 LTJ afin d'étayer sa position que l'unicité des procédures du Comité constitue la règle et non l'exception :

---

6 *Ibid* au para 130, référence omise.

7 *Therrien, (Re)*, 2001 CSC 35 ; *Moreau-Bérubé c Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature)*, 2002 CSC 11.

8 *Bradley (Re), supra* note 5 aux para 139-165.

9 Le Comité cite, par exemple, *Dugré c Canada (Procureur général)*, 2021 CAF 8 et *Girouard c Canada (Procureur général)*, 2017 CF 449.

10 La *Loi sur les juges,* LRC 1985, c J-1, art 80 et suivants prévoit depuis 2023 un nouveau processus relatif à la conduite, qui inclut la possibilité de mesures autre que la révocation, voir l'article 120.

> Si le rapport d'enquête établit que la plainte est fondée, le conseil, suivant les recommandations du rapport d'enquête,
>
> *a*) réprimande le juge; ou
>
> *b*) recommande au ministre de la Justice et procureur général de présenter une demande à la Cour d'appel conformément à l'article 95 ou à l'article 167.
>
> S'il fait la recommandation prévue par le paragraphe *b*, le conseil suspend le juge pour une période de trente jours.

[20] La disposition citée ne fait pas de référence explicite à l'unicité et, en tout état de cause, elle ne sert pas à diminuer l'argument de la demanderesse selon lequel son pourvoi soulève une question sérieuse et a l'apparence de droit.

[21] Voilà les motifs soutenant le critère de l'apparence de droit et de la question sérieuse.

[22] En sus des motifs ci-dessus, le Tribunal note le jugement de l'honorable Christian Brossard dans l'affaire de *L'honorable juge Denise Descôteaux c Comité de la magistrature du Québec*, dans laquelle la Cour ordonne le sursis des procédures devant le Comité chargé d'entendre une plainte contre la juge Descôteaux[11].

[23] Le Comité a rendu son rapport concluant que cette dernière a contrevenu à deux dispositions du *Code de déontologie de la magistrature*. La juge Descôteaux s'est pourvue en contrôle judiciaire à l'égard des conclusions du rapport, et son pourvoi était assorti, tout comme dans le présent dossier, d'une demande en sursis des procédures devant le Comité puisque ce dernier avait conclu qu'il y avait lieu de convoquer la juge à une audience sur la sanction.

[24] Le juge Brossard conclut que la juge Descôteaux satisfait aux trois critères du sursis, mettant ainsi en doute l'impérative de l'unicité de l'enquête invoquée par le Comité.

Préjudice sérieux ou irréparable

[25] Le pourvoi en contrôle judiciaire soulève des questions sérieuses, mais il sera vidé de sa substance et réduit à une question théorique dépourvue de tout effet pratique si le Tribunal n'accorde pas le sursis. Il s'agit d'un exemple du préjudice sérieux et irréparable que la demanderesse subirait si le sursis n'était pas accordé.

[26] En outre, si le Comité procède à l'audience unique qui oblige la juge Gouin de se défendre à la fois sur les questions de culpabilité et de sanctions, le mal sera fait, selon l'expression consacrée. Elle serait obligée de plaider la question de sanctions sans savoir quelle sera la conclusion du Comité quant à la culpabilité.

---

[11] *Descôteaux c Comité de la magistrature du Québec*, 2023 QCCS 279.

[27] Puisque la personne accusée doit spéculer sur la sanction qui pourrait être imposée si tant est que le Comité retienne un ou plusieurs chefs d'accusation de faute déontologique contre elle, le dilemme peut miner à la capacité de la personne accusée de bien se défendre d'abord aux accusations de faute déontologique et, ensuite, sachant ce qui a été retenu contre elle, si tel était le cas, de répondre à la question de sanctions.

[28] Le Comité plaide qu'il n'y a pas de préjudice sérieux ou irréparable si elle procède à l'audience prévue, car, si la juge Gouin se voit infliger la sanction minimale, elle ne pourrait « logiquement » prétendre que l'occasion de faire des représentations sur sanction après la réception de la décision sur les manquements lui aurait permis d'atteindre un résultat plus favorable[12].

[29] Or, avec respect, il s'agit d'une inversion de la logique applicable puisque le fait de se voir infliger une sanction de réprimande pourrait être la culmination d'un processus dans lequel la juge Gouin n'a pas pu mettre en avant ses meilleurs atouts sur la question de sanction puisqu'elle aurait spéculé sur la question de culpabilité.

[30] Ensuite, le Comité plaide que dans l'hypothèse où le Comité recommanderait la présentation d'une requête en destitution à la Cour d'appel, en vertu de la procédure prévue à l'article 95 LTJ, « tout prétendu préjudice serait remédié puisque la Cour d'appel procède à une enquête *de novo* »[13].

[31] Le Tribunal note à cet égard le commentaire de la juge Bich à la fin de son analyse citée ci-dessus : « Il y a certes une ironie dans le fait de ce palliatif (qui ne dépend pas de la volonté de l'intéressé et lui a été imposé), mais palliatif il y a néanmoins »[14].

[32] Vu la réserve exprimée dans ce passage, le Tribunal considère que la question de la possibilité que le processus aboutisse à la Cour d'appel en vertu de l'article 95 LTJ relève d'une question du fond du pourvoi en contrôle judiciaire et que la demanderesse satisfait tout de même à ce stade au critère du préjudice sérieux ou irréparable.

[33] Le Tribunal est conscient du caractère exceptionnel du pourvoi en contrôle judiciaire au stade interlocutoire de l'instance administratif[15]. Cela dit, la Cour d'appel précise que lorsqu'une décision interlocutoire implique des conséquences importantes et irrémédiables, par exemple en cas de violation grave et manifeste des règles de la justice naturelle, il est possible de procéder au contrôle judiciaire de la décision interlocutoire[16].

---

[12] Plan d'argumentation des défendeurs au para 42.
[13] *Ibid*
[14] *Bradley (Re), supra* note 5 au para 168.
[15] *Société des casinos du Québec c Association des cadres de la Société des casinos du Québec*, 2017 QCCA 877.
[16] *Bradley (Re), supra* note 5 au para 23.

Prépondérance des inconvénients

[34] Le Comité plaide que l'octroi d'un sursis risquerait de mettre à mal l'efficacité du processus d'enquête du Conseil en général et de miner la confiance du public envers les institutions judiciaires.

[35] Or, à ce stade, il n'est pas certain que l'on puisse affirmer sans équivoque que la confiance du public envers les institutions judiciaires exige l'unicité des procédures déontologiques du Conseil.

[36] Il est également possible d'affirmer le contraire : la confiance du public envers les institutions judiciaires peut être minée par le fait que le régime législatif et réglementaire applicable à la question de la déontologie judiciaire n'incarnerait pas l'équité procédurale relevant de la « justice naturelle qui est au cœur du quotidien judiciaire »[17].

[37] En se référant à l'obligation de l'équité procédurale, un membre du public pourrait poser la même question que la juge Bich : « Pourquoi la discipline judiciaire devrait-elle être soustraite à cette obligation, alors que la réprimande et la destitution, seules sanctions possibles, ont un impact analogue à celui des sanctions que l'on impose dans le cadre, par exemple, de la discipline professionnelle? »[18].

[38] Dans ce contexte, bien qu'il soit dans l'intérêt public que les enquêtes du Conseil se déroulent avec célérité[19], la prépondérance des inconvénients penche en faveur de la demanderesse. Le préjudice précis qu'elle risque de subir dans le dossier du Conseil est supérieur à un risque diffus, voire insignifiant, que la confiance générale du public dans les institutions judiciaires soit minée du seul fait de ce dossier.

[39] En outre, le Comité soulève le risque que les « valves » soient ouvertes si la demande de sursis était accueillie. En d'autres mots, dans l'avenir, ceux qui feront l'objet d'une procédure disciplinaire du Conseil auront recours aux tactiques interlocutoires dites dilatoires, selon les dires du Conseil.

[40] Rien ne porte à croire qu'un tel cas de figure se présentera. La question soulevée dans le présent dossier est sérieuse, précise et étroite : quels principes juridiques doivent gouverner la décision du Comité lorsque la juge qui fait l'objet de la procédure déontologique demande la scission de l'instance afin de traiter de la question de la culpabilité avant la question de la sanction?

[41] Donner l'occasion de vider cette question ne mène inéluctablement pas à d'autres demandes interlocutoires de sursis et de contrôle judiciaire, qui se baseraient sur d'autres assises juridiques.

---

[17] *Ibid* au para 126.
[18] *Ibid* au para 128.
[19] *Plante c Québec (Conseil de la magistrature)*, 1999 CanLII 13653 (QCCA).

POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[42] **ACCUEILLE** la demande de sursis des procédures présentée par la demanderesse ;

[43] **ORDONNE** le sursis des procédures devant le Comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec chargé d'entendre la plainte dans le dossier 2023-CMQC-020 ;

[44] **FRAIS** à suivre.

Azimuddin Hussain
Signature numérique de Azimuddin Hussain
Date : 2024.03.15 14:29:59 -04'00'

Azimuddin Hussain, J.C.S.

ANNEXE 7

Avis de jugement daté du 11 août 2025

LAVERY DE BILLY S E N C R
L
1 PL VILLE MARIE BUR 4000
MONTREAL QC
H3B 4M4

GOUIN
BRIGITTE
A/S 1 NOTRE DAME E
MONTREAL QC
H2Y 1B6

Cour supérieure

Montréal

Date: le 11 août 2025

Objet: Le dossier 500-17-129025-246

GOUIN BRIGITTE c. CONSEIL MAGISTRATURE QUEB EC et al

AVIS DE JUGEMENT
(art. 108 et 335 C.p.c)

Prenez avis qu'un jugement est rendu dans le présent dossier. Si vous êtes représenté, votre avocat en est déjà avisé.

Sauf pour certaines matières, le greffier peut, sur demande et contre paiement des frais, délivrer des copies certifiées conformes du jugement.

Si le jugement rendu a mis fin à l'instance, vous devez récupérer les pièces déposées au dossier. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le formulaire << Demande de retrait de pièces ou d'émission de certificats >> (SJ-1078) disponible sur le site Internet du ministère de la Justice au www.justice.gouv.qc.ca. À défaut, le greffier, un an après la date du jugement passé en force de chose jugée ou de l'acte qui met fin à l'instance, peut les détruire.

Toutefois, dans les matières susceptibles de révision ou de réévaluation ainsi que dans les affaires non contentieuses, certains documents ne doivent être ni retirés ni détruits.

Tout jugement peut être traduit en français ou en anglais sans frais et ce, sur demande d'une partie. À cet effet, vous pouvez utiliser le formulaire << Demande de traduction de jugement >> (SJ-1138) disponible sur le site Internet du ministère de la Justice.

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour toute information additionnelle.

Le greffier
Cour supérieure
10, RUE SAINT-ANTOINE EST MONTREAL (QUEBEC) H2Y4A5
SJ-1025 (2022-04) AVIJ

Nº : 500-09-
Nº : 500-17-129025-246

COUR D'APPEL DU QUÉBEC
SIÈGE DE MONTRÉAL

L'HONORABLE JUGE BRIGITTE GOUIN

REQUÉRANTE – Demanderesse

c.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC

-et-

COMITÉ D'ENQUÊTE DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC FORMÉ SUITE À UNE DÉCISION DE CE CONSEIL EN DATE DU 18 AVRIL 2023

-et-

LA JUGE CHRISTINE LAFRANCE, JUGE DE PAIX MAGISTRAT
L'HONORABLE JUGE ROBERT PROULX, J.C.Q.
L'HONORABLE JUGE MARTINE ST-YVES, J.C.Q.
CLAUDE ROCHON
MÉLANIE MERCURE

INTIMÉS – Défendeurs

-et-

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

MIS EN CAUSE – Mis en cause

DEMANDE DE PERMISSION D'APPELER D'UN JUGEMENT METTANT FIN À L'INSTANCE

(articles 30 et 357 C.p.c.)
Partie requérante
Datée du 8 septembre 2025

BL 1332

N/D : 145263-00001

Me Raymond Doray, Ad.E. / rdoray@lavery.ca
LAVERY, DE BILLY, S.E.N.C.R.L.
BUREAU 4000, 1, PLACE VILLE MARIE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 4M4
TÉLÉPHONE : 514 871-1522 TÉLÉCOPIEUR : 514 871-8977
NOTIFICATIONS PAR COURRIEL: NOTIFICATIONS-MTL@LAVERY.CA
lavery.ca

Lavery